

# **Hisense**

## USE AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

English

Polish

Hungarian

Thank you very much for purchasing this Air Conditioner. Please read this use and installation instructions carefully before installing and using this appliance and keep this manual for future reference.





---

## TABLE OF CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS . . . . .	2
IDENTIFICATION OF PARTS . . . . .	11
INSTALLATION REQUIREMENTS . . . . .	12
Tools and Parts . . . . .	12
Location Requirements . . . . .	13
INSTALLATION INSTRUCTIONS . . . . .	13
Unpack the Air Conditioner . . . . .	13
Window Vent Panel And Extensions . . . . .	14
Install The Air Conditioner . . . . .	15
Installation In Vertical Sliding Windows . . . . .	16
Installation In Horizontal Sliding Windows . . . . .	17
LOCAL AIR CONDITIONER USE . . . . .	18
Starting Your Air Conditioner . . . . .	19
Using the Remote Control . . . . .	20
Normal Sounds . . . . .	24
LOCAL AIR CONDITIONER CARE . . . . .	25
Draining the Air Conditioner . . . . .	25
Cleaning the Outside . . . . .	25
Cleaning the Air Filter . . . . .	25
Storing After Use . . . . .	25
TROUBLESHOOTING . . . . .	26

---

## SAFETY PRECAUTIONS

---

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. The appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations. The range of external static pressures is -0.2Pa to 0.2Pa. Keep the unit 5m or more apart from combustible surfaces.

Do not operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room.

## SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

---

This appliance is made of recyclable or re-usable material. Scrapping must be carried out in compliance with local waste disposal regulations. Before scrapping it, make sure to cut off the mains cord so that the appliance cannot be re-used.

For more detailed information on handling and recycling this product, contact your local authorities who deal with the separate collection of rubbish or the shop where you bought the appliance.

### SCRAPPING OF APPLIANCE

This appliance is marked according to the European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased.



# Safety precautions

## Precautions for using R290 refrigerant

The basic installation work procedures are the same as the conventional refrigerant (R22 or R410A).

However, pay attention to the following points:

### CAUTION

1. **Transport of equipment containing flammable refrigerants**  
Compliance with the transport regulations
2. **Marking of equipment using signs**  
Compliance with local regulations
3. **Disposal of equipment using flammable refrigerants**  
Compliance with national regulations
4. **Storage of equipment/appliances**  
The storage of equipment should be in accordance with the manufacturer's instructions.
5. **Storage of packed (unsold) equipment**
  - Storage package protection should be constructed such that mechanical damage to the equipment inside the package will not cause a leak of the refrigerant charge.
  - The maximum number of pieces of equipment permitted to be stored together will be determined by local regulations.
6. **Information on servicing**
  - 6-1 **Checks to the area**  
Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.
  - 6-2 **Work procedure**  
Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimise the risk of flammable gas or vapour being present while the work is being performed.
  - 6-3 **General work area**
    - All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided.
    - The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.
  - 6-4 **Checking for presence of refrigerant**
    - The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres.
    - Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

# Safety precautions

## CAUTION

### 6-5 Presence of fire extinguisher

- If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand.
- Have a dry powder or CO2 fire extinguisher adjacent to the charging area.

### 6-6 No ignition sources

- No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion.
- All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space.
- Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

### 6-7 Ventilated area

- Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work.
- A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out.
- The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

### 6-8 Checks to the refrigeration equipment

- Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification.
- At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.
- The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:
  - The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
  - The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
  - If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
  - Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
  - Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials

# Safety precautions

## CAUTION

which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

### 6-9 Checks to electrical devices

- Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures.
- If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with.
- If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used.
- This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.
- Initial safety checks shall include:
  - That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
  - That there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
  - That there is continuity of earth bonding.

### 7. Repairs to sealed components

- During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc.
- If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.
- Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected.
- This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.
- Ensure that apparatus is mounted securely.
- Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres.
- Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

#### NOTE:

The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

### 8. Repair to intrinsically safe components

- Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.
- Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while

# Safety precautions

## CAUTION

live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating.

- Replace components only with parts specified by the manufacturer.
  - Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.
9. **Cabling**
- Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects.
  - The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.
10. **Detection of flammable refrigerants**
- Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks.
  - A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.
11. **Leak detection methods**
- The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants:
    - Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.)
    - Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used.
    - Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.
    - Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.
    - If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished.
    - If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak.
    - Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.
12. **Removal and evacuation**
- When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used.
  - However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration.
  - The following procedure shall be adhered to:
    - Remove refrigerant;
    - Purge the circuit with inert gas;

# Safety precautions

## CAUTION

- Evacuate;
  - Purge again with inert gas;
  - Open the circuit by cutting or brazing.
  - The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders.
  - The system shall be “flushed” with OFN to render the unit safe.
  - This process may need to be repeated several times.
  - Compressed air or oxygen shall not be used for this task.
  - Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum.
  - This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place.
  - This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place.
  - Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.
- 13. Charging procedures**
- In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed:
    - Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment.
    - Hoses or lines shall be as short as possible to minimise the amount of refrigerant contained in them.
    - Cylinders shall be kept upright.
    - Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
    - Label the system when charging is complete (if not already).
    - Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.
  - Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN.
  - The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning.
  - A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.
- 14. Decommissioning**
- Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail.
  - It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely.
  - Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.
    - a) Become familiar with the equipment and its operation.
    - b) Isolate system electrically.



# Safety precautions

## CAUTION

- c) Before attempting the procedure ensure that:
  - Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
  - All personal protective equipment is available and being used correctly;
  - The recovery process is supervised at all times by a competent person;
  - Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- d) Pump down refrigerant system, if possible.
- e) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- f) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- g) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- h) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- l) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- j) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- k) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

### 15. Labelling

- Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant.
- The label shall be dated and signed.
- Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

### 16. Recovery

- When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.
- When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed.
- Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available.
- All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant).
- Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order.
- Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.
- The recovery equipment shall be in good working order with a set of



## Safety precautions

### CAUTION

instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants.

- In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order.
- Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition.
- Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release.
- Consult manufacturer if in doubt.
- The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged.
- Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.
- If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant.
- The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers.
- Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process.
- When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

### CAUTION





- When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit.
- Do not place any other electrical products or household belongings under indoor unit or outdoor unit. Condensation dripping from the unit might get them wet, and may cause damage or malfunction of your property.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating ignition sources (for example, open flames, an operating gas appliance or an operating electric heater).
- Do not pierce or burn.
- Be aware that refrigerants may not contain an odor.
- To keep ventilation openings clear of obstruction.
- The appliance shall be stored in a well-ventilated area where the room size corresponds to the room area as specified for operation.
- The appliance shall be stored in a room without continuously operating open flames (for example an operating gas appliance) and ignition sources (for example an operating electric heater).
- The appliance shall be stored so as to prevent mechanical damage from occurring.

# Safety precautions

## ⚠ CAUTION

- Any person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorises their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer.
- Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by the manufacturer.
- Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than: AP-07CR4GKVS00, AP-07CR4GK\*S00 ( 7.2 m<sup>2</sup> ) .  
AP-09CR4GK\*S00 ( 8.2 m<sup>2</sup> )
- The pipe-work shall be complied with national gas regulations.
- Spaces where refrigerant pipes shall be compliance with national gas regulations.
- Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.
- All working procedure that affects safety means shall only be carried by competent persons.
- The maximum refrigerant charge amount is 0.150 kg.
- Mechanical connectors used indoors shall comply with ISO 14903. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated.
- The installation of pipe-work shall be kept to a minimum.
- Mechanical connections shall be accessible for maintenance purposes.

Explanation of symbols displayed on the indoor unit or outdoor unit.

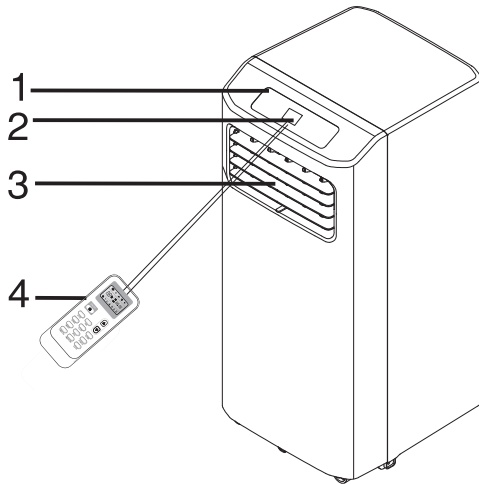
 Caution, risk of fire	<b>WARNING</b>	This symbol shows that this appliance uses a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that the operation manual should be read carefully.
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	<b>CAUTION</b>	This symbol shows that information is available such as the operating manual or installation manual.

Fuse parameter of the machine:

AP-07CR4GKVS00, AP-07CR4GK\*S00, AP-09CR4GK\*S00 (T3.15A, 250V)

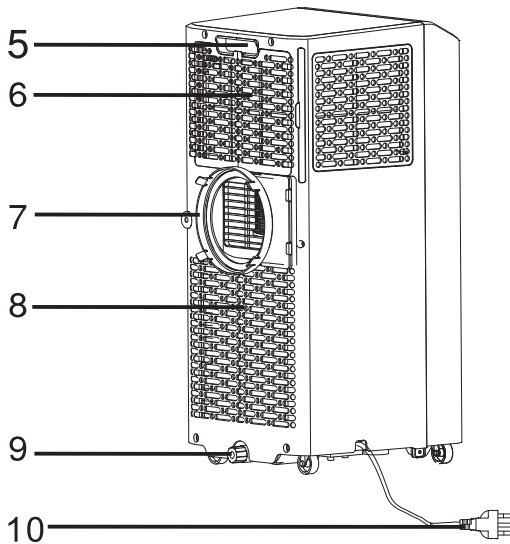
## IDENTIFICATION OF PARTS


### • Front



- 1 Control panel
- 2 Signal receptor
- 3 Cool air outlet
- 4 Remote control
- 5 Transport handle
- 6 Evaporator air intake
- 7 Air outlet hose coupling
- 8 Condenser air intake
- 9 Primary drain port
- 10 Power cord  
(May differ from the one shown)

### • Back



 The figures in this manual are based on the external view of a standard model.  
They may differ from that of the air conditioner you have selected.

# INSTALLATION REQUIREMENTS

## Tools and Parts












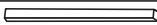

Gather the required tools and parts before starting installation. Read and follow the instructions provided with any tools listed here.

### Tools needed

- Phillips screwdriver   ■ Scissors   ■ Pencil   ■ Cordless drill and 1/8" bit

### Parts supplied

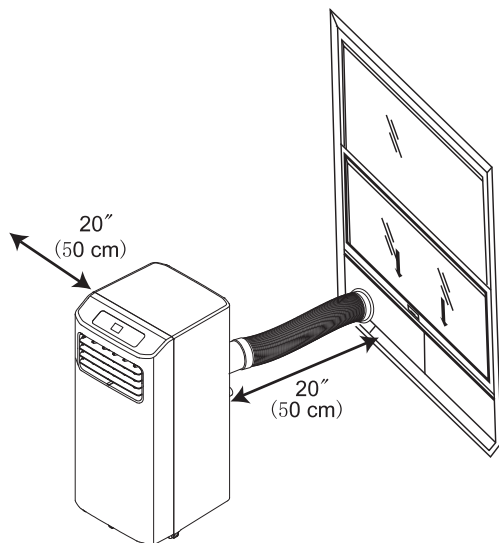
Check that all parts are included in parts package.

Part	Description	Quantity
	A. Foam seal	1 pc
	B. Coupling	1 pc
	C. Flexible exhaust hose	1 pc
	D. Window exhaust adapter	1 pc
	E. Rivets	4 pc
	F. Screws	4 pc
	G. Window-lock bracket	2 pc
	H. Outer slider section with vent	1 pc
	I. Inner slider section-short	1 pc
	J. inner slider section	1 pc
	K. Outer slider section	1 pc
	L. Foam seal-long	2 pc
	M. Foam seal-short	2 pc

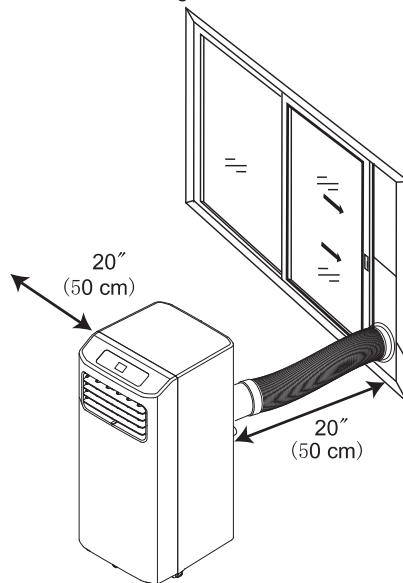
## Location Requirements

The length of the exhaust hose is specially designed according to the specification of the product. Do not replace, extend, or otherwise modify the hose.

Vertical Sliding Window



Horizontal Sliding Window



### NOTE:

- For best performance, allow at least 20 in of air space on all sides of the unit for good air circulation.
- Do not block the air outlet.
- Provide easy access to the grounded 3 prong outlet.
- To ensure proper function, DO NOT overextend or bend the hose. Make sure that there is no obstacle around the air outlet of the exhaust hose in order to the exhaust system works properly. All the illustrations in this manual are for explanation purpose only. Your air conditioner may be slightly different. The actual shape shall prevail.



## INSTALLATION INSTRUCTIONS

### Unpack the Air Conditioner

#### **⚠ WARNING**

##### Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install air conditioner.

Failure to do so can result in back or other injury.

- Do not use sharp instruments, rubbing alcohol, flammable fluids, or abrasive cleaners to remove tape or glue. These products can damage the surface of your air conditioner.
- Handle the air conditioner gently.
- Keep unit upright at least 2 hours prior to use.

### Remove packaging materials

- Remove and recycle packaging materials. Remove tape and glue residue from surfaces before turning on the air conditioner. Rub a small amount of liquid dish soap over the adhesive with your fingers. Wipe with warm water and dry.

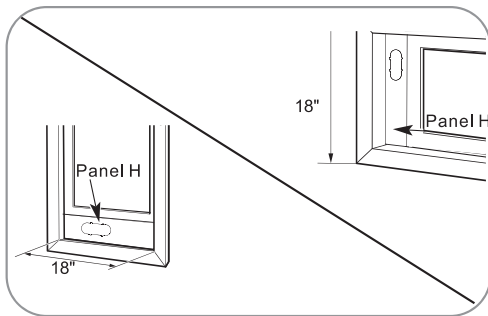
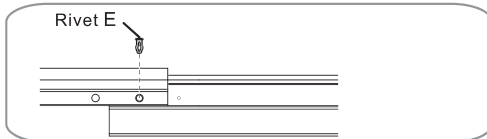
Caution: Installation accessories are stored in the top of the carton, and are required for proper cooling performance. Please remove all accessories from packing materials before use.

## Window Vent Panel And Extensions

The window installation kit allows you to install the air conditioner in most vertical-sliding windows 18" to 50" wide, or horizontal sliding windows from 18" to 50" tall.

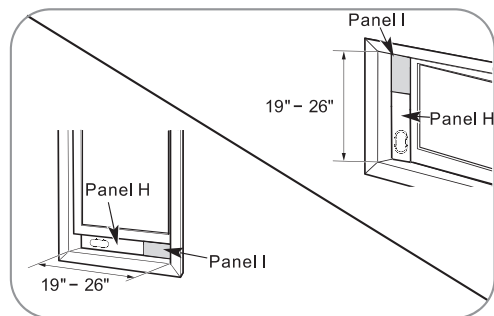
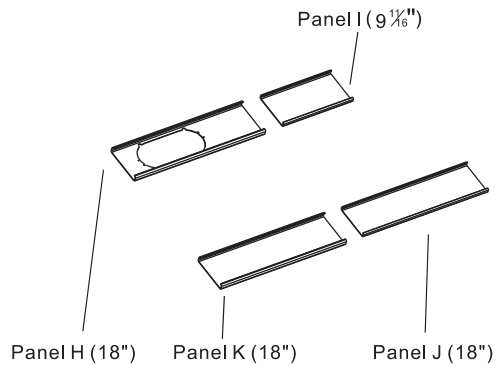
Panel Length \ Window Length	H	I	J	K	Fig.
18"	✓				a
19" - 26"	✓	✓			b
27" - 34"	✓		✓		c
35" - 50"	✓		✓	✓	d

1. Please check your window size and choose the fit from the above table.
2. If your window size requires more than 2 panels, after adjusting the length, please secure the panels with rivets, E.



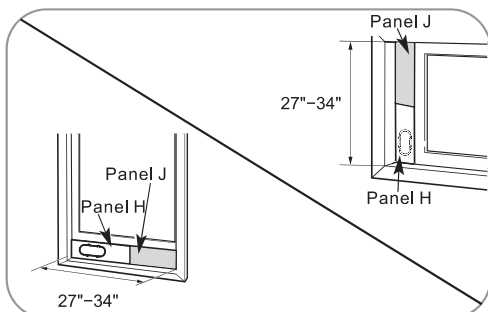
For an 18" window opening, use the window vent panel by itself.

Fig. "a"



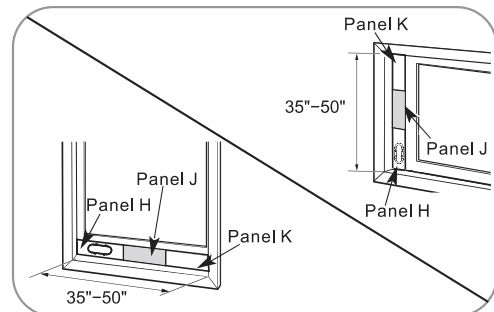
For window openings from 19" to 26", use the window vent panel (Panel H) and an extension panel (Panel I).

Fig. "b"



For window openings from 27" to 34", use the window vent panel (Panel H) and an extension panel (Panel J).

Fig. "c"



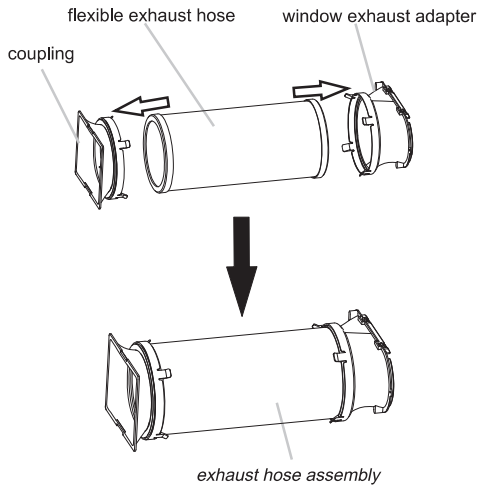
For window openings from 35" to 50", use the window vent panel and two extension panels (Panel K and Panel J).

Fig. "d"

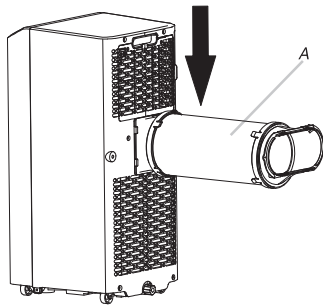
## Install The Air Conditioner

### Install Exhaust Hose and Adapter

1. Roll the air conditioner to selected location. see "Location Requirements".
2. Preparing the exhaust hose assembly:  
Press the flexible exhaust hose into the coupling and the window exhaust adapter. Both the coupling and window exhaust adapter have integral clips that snap onto the hose.



3. Insert the coupling into the slot on the back of the air conditioner.
4. Slide down to lock the hose into place.



A. Flexible exhaust hose assembly

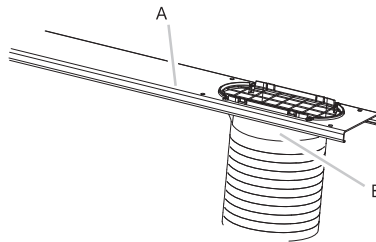
5. Confirm the hose is locked in place before operating.

### Window Installation

Your window installation kit has been designed to fit most standard vertical and horizontal window applications. Roll the air conditioner to selected location. see "Location Requirements".

1. Attach the window exhaust adapter to the outer slider section (the piece with the large exhaust hole).

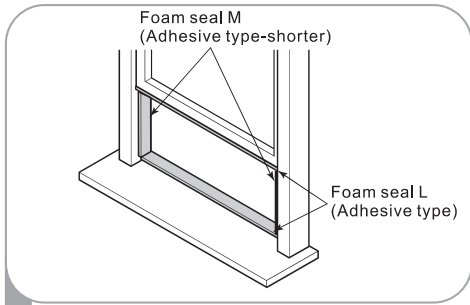
**NOTE:** Product must be used with included Duct Window installation kit for effective cooling.



A. Outer slider section  
B. Window exhaust adapter

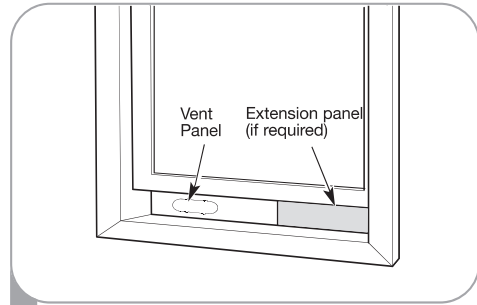
## Installation In Vertical Sliding Windows

**NOTE:** The window installation kit can be used with vertical sliding windows between 18" and 50" wide.



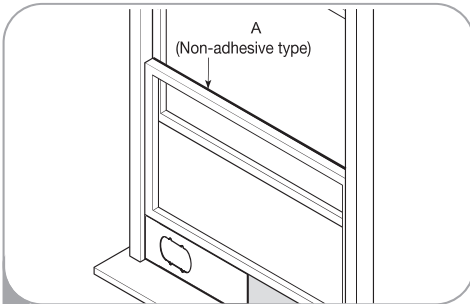
1

Cut the foam seal L (adhesive type) & M (adhesive type-shorter) to the proper length, and attach it to the window sash and frame.



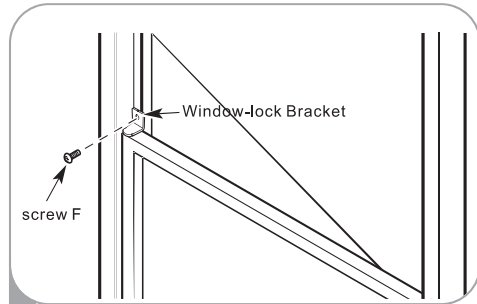
2

Insert the vent panel assembly, including extension panels, if needed, into the window opening. Extend the extension panels to the window width.



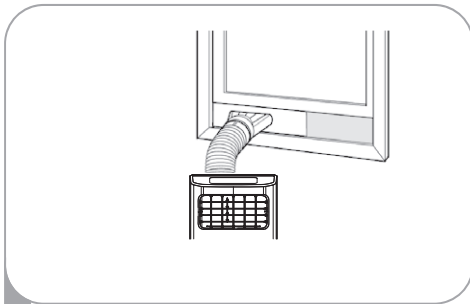
3

Cut the foam seal A (Non-adhesive type) to the window width. Stuff the foam seal A between the glass and the window to prevent air and foreign objects from getting into the room.



4

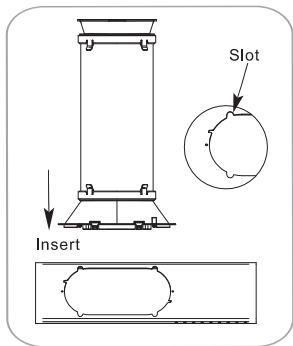
Install the Window-lock bracket with a type F screw as shown if you need.



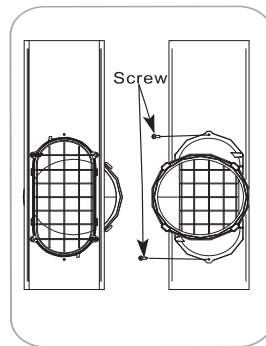
5

Insert the window exhaust adapter into the opening in the vent panel.





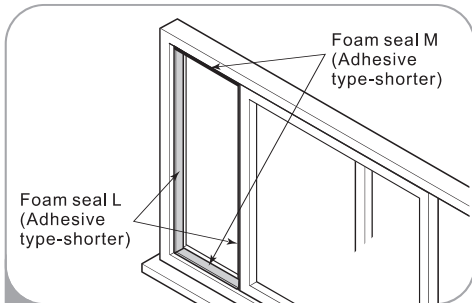
Align the tabs on the window exhaust adapter with the slots in the vent panel. Insert the window exhaust adapter into the opening in the vent panel.



Insert the screw in the hole in the window exhaust adapter to prevent the window exhaust adapter from sliding out of the vent opening.

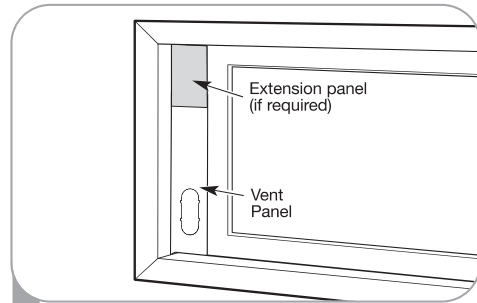
### Installation In Horizontal Sliding Windows

**NOTE:** The window installation kit can be used with horizontal sliding windows between 18" and 50" wide.



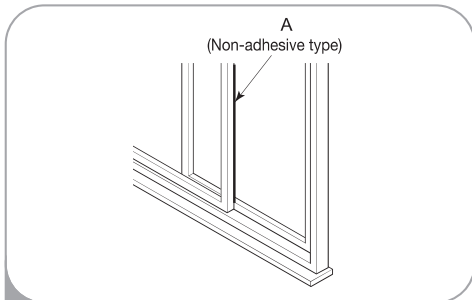
1

Cut the foam seal L (adhesive type) & M (adhesive type-shorter) to the proper length, and attach it to the window sash and frame.



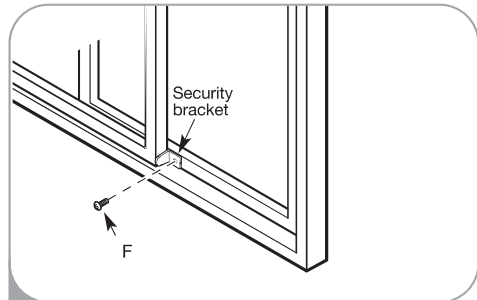
2

Insert the vent panel assembly, including extension panels, if needed, into the window opening. Extend the extension panels, if used.



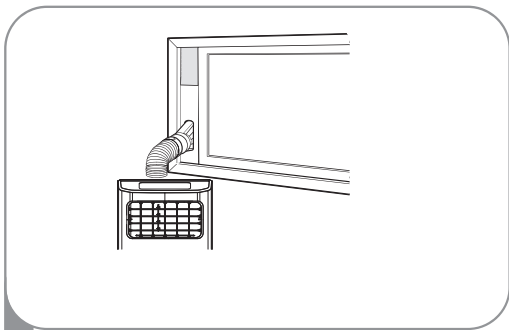
3

Cut the foam seal A (Non-adhesive type) to the window width. Stuff the foam seal A between the glass and the window to prevent air and foreign objects from getting into the room.



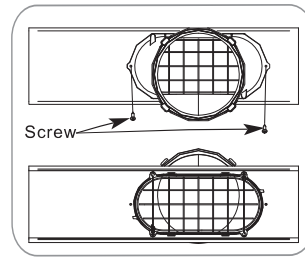
4

Install the Window-lock bracket with a type F screw as shown if you need.

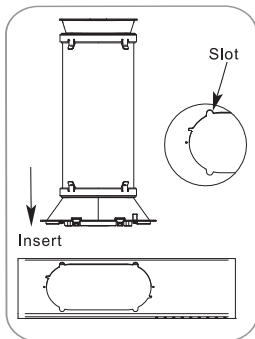


5

Insert the window exhaust adapter into the opening in the vent panel.



Insert the screw in the hole in the window exhaust adapter to prevent the window exhaust adapter from sliding out of the vent opening



Align the tabs on the window exhaust adapter with the slots in the vent panel.  
Insert the window exhaust adapter into the opening in the vent panel.

## LOCAL AIR CONDITIONER USE

Operating your portable air conditioner properly helps you to obtain the best possible results.

This section explains proper air conditioner operation.

### IMPORTANT:

- Do not stay in direct airflow from the air conditioner for extended periods of time.
- Never use in tightly enclosed spaces. Always ensure there is sufficient airflow of outside air entering the household especially when used in conjunction with combustible devices such as gas stoves, fireplaces, furnaces, hot water heaters etc. Do not place the power cord or air conditioner near a heater, radiator, stoves or other apparatus(including amplifiers) that produce heat.
- This air conditioner is intended for household use as a residential appliance. Do not use it as a precision climate control for commercial use, or for precision equipment, food, pets, plants, artwork, etc.

- Do not block or obstruct the exhaust vent hose as it may severely affect performance, or cause failure of the air conditioner.
- The air conditioner display shows the current room temperature.
- When changing modes while the air conditioner is in operation, the compressor will stop for 3 to 5 minutes before restarting. If a button is pressed during this time, the compressor will not restart for another 3 to 5 minutes.
- In Cooling or Dry mode, the compressor and condenser fan will stop when the room temperature reaches the set temperature.
- On Dry mode, the humidity level is automatically set, but is not able to be displayed.

**NOTE:** In the event of a power failure, your air conditioner will operate at the previous settings when the power is restored.

### Operating condition

<b>COOLING</b>	The best room temperature for the appliance work is 21°C~35°C
<b>HEATING</b>	The best room temperature for the appliance work is 7°C~20°C
<b>DRY</b>	The best room temperature for the appliance work is 19°C~35°C

The temperature of some products is allowed beyond the range. In specific situation, please consult the merchant.  
If the air conditioner runs in COOLING or DRY mode withdoor or window opened for a long time when relative humidity is above 80%,dew may drip down from the outlet.

## Starting Your Air Conditioner



**NOTE:** The symbols may be different from these models, but the functions are similar.

### Power On or Off



**NOTE:**  
Keep upright at least 2 hours before use to prevent damaging the compressor.

At the first time when the air conditioner is plugged in and turned on after your purchase, it will be set in Cool Mode. When the air conditioner is turned on at all other times, it will run according to the previous setting.

### Mode

1. Press and release MODE until you see the symbol for the desired setting.

Operating modes:



2. Choose Cool, Dry, or Fan.

**Cooling-**Cools the room. Press FAN to select High or Low speeds. Press the Plus or Minus button to adjust the temperature.

COOL ●

**Dry-**Dries the room. The air conditioner automatically selects the temperature. The fan runs on Low speed only. Dehumidification ranges between 2 to 3 pints per hour by model.

**NOTE:** Dry mode should not be used to cool the room.

DRY ●

**Fan Only mode.** Press FAN to select High or Low.

FAN ●

### Fan Speed

1. Press and release FAN to choose the desired fan speed.



2. Choose High or Low.

High-for maximum fan speed

●  
HIGH

Low-for minimum fan speed

●  
LOW

---

## Temperature

---

Press the PLUS button to raise the temperature. Press the PLUS button once to increase the set temperature by 1°F (1°C).



Press the MINUS button to lower the temperature. Press the MINUS button once to decrease the set temperature by 1°F (1°C).



### NOTE:

- In the Cooling mode, the temperature can be set between 61°F and 86°F (16°C and 30°C).
- In Fan Only mode, the temperature can not be set.
- The unit LED shows the target temperature for 5 seconds and then displays the room temperature.

---

## Change display between °F and °C

---

To change the temperature display between °F and °C press both the Plus and Minus Adjust buttons at the same time.



---

## Using the Remote Control

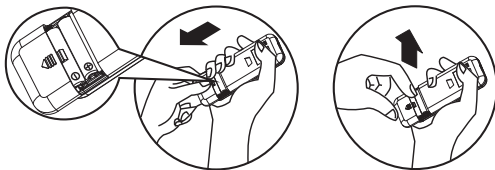
---

---

### Insert the Batteries

---

1. Remove the battery cover along the arrowed direction.



2. Insert new batteries making sure that the (+) and (-) of battery are matched correctly.
3. Re-attach the cover by sliding it back into position.



### NOTE:

- Use 2 standard AAA(1.5volt) batteries. Do not use rechargeable batteries.
- Replace batteries with new ones of the same type when the display becomes dim, or after 6 months.
- When replacing batteries, always replace both batteries with new batteries. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (ni-cd, ni-mh, etc) batteries.
- If the air conditioner will not be used for an extended period of time, remove the batteries from the remote.

## ⚠ CAUTION

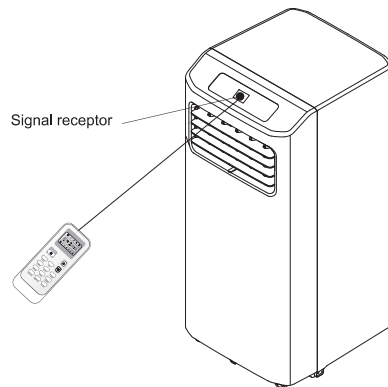
- Do not use the remote if the batteries have leaked. The chemicals in batteries could cause burns or other health hazards.

---

### How to Use

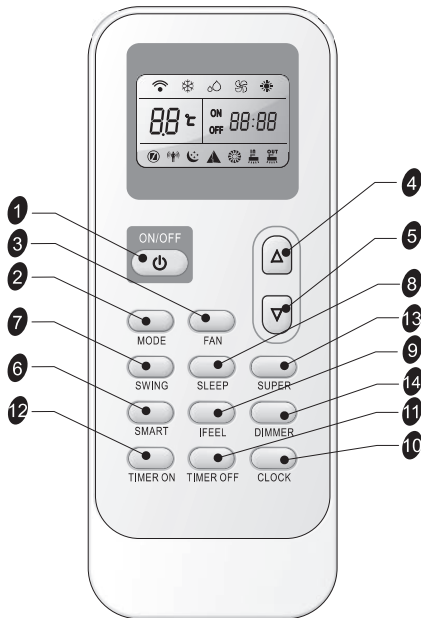
---

To operate the room air conditioner, aim the remote control at the signal receptor. The remote control will operate the air conditioner at a distance of up to 23'(7m) when pointing at signal receptor of the air conditioner.



## Remote control

**NOTE:** Remote control may differ in appearance.



## Button and Function

1		ON/OFF	8		SLEEP
2		MODE	9		IFEEL
3		FAN	10		CLOCK
4		UP	11		Timer Off
5		DOWN	12		Timer On
6		SMART	13		SUPER
7		SWING	14		DIMMER

## Indication symbols

### Indication symbols on LCD:

	Cooling indicator		Auto fan speed
	Dry indicator		High fan speed
	Fan only indicator		Medium fan speed
	Heating indicator		Low fan speed

	Smart indicator		Signal transmit.
	Sleep indicator	ON 88:88	Display set timer
	Ifeel indicator	OFF 88:88	Display current time
	Super indicator	88 °C	Display temperature

## Power On or Off

Press ON/OFF button to turn on or off the unit



- NOTE:**
- Changing modes during operating. Sometimes the unit does not response at once. Wait 3 minutes.
  - Wait 3 minutes before restarting the appliance.

## Mode

1. Press MODE repeatedly until you see the symbol flashes for the desired setting.



2. Choose Cooling, Dry, Fan Only and heating.
  - Cooling-Cools the room. Press FAN to select AUTO, HIGH, MID or LOW. Press the UP or DOWN button to adjust the temperature.



- Dry-Dries the room. The air conditioner automatically selects the temperature. The fan runs on Low speed only.  
NOTE: Dry mode should not be used to cool the room. A decrease or rise of up to 2°C can be set with the remote controller if you still feel uncomfortable.



- Fan Only-Only the fan runs. Press FAN button to adjust fan speed.



NOTE: Auto fan speed cannot be selected in Fan Only mode.

- Heating-Heats the room. Press FAN to select the fan speed. Press the up or down TEMP button to adjust the temperature.



### SMART Mode

Press the SMART button, Smart mode (fuzzy logic operation) is directly regardless of the unit is on or off. In this mode, temperature and fan speed are automatically set based on the actual room temperature.  
To cancel Smart Mode, just press the MODE button.



Operation mode and temperature are determined by indoor temperature.

With Heater models

Indoor temperature	Operation mode	Target temperature
21°C or below	HEATING	22°C
21-23°C	FAN ONLY	
23-26°C	DRY	Room temperature decrease 2°C after operate for 3 minutes
Over 26°C	COOLING	26°C

Cooling only models

Indoor temperature	Operation mode	Target temperature
23°C or below	FAN ONLY	
23-26°C	DRY	Room temperature decrease 2°C after operate for 3 minutes
Over 26°C	COOLING	26°C

NOTE: Temperature, airflow and direction are controlled automatically in smart mode. However, a decrease or rise of up to 2°C can be set with the remote controller if you still feel uncomfortable.

What you can do in ▲ mode		
Your feeling	Button	Adjustment
Uncomfortable because of unsuitable air flow volume.	FAN	Indoor fan speed alternates among High, Medium and Low each time this button is pressed.
Uncomfortable because of unsuitable flow direction.	SWING	Press it once, the louver swings to change airflow direction. Press it again, swings stops.

### SUPER

SUPER button is used to start or stop fast cooling or heating.

1. Press SUPER button. The air conditioner automatically sets the fan speed to High and the temperature to 16°C. Fast heating operates at auto fan speed, changing the set temperature automatically to 30°C.



2. To turn off Super control, press any button on the remote control or control panel except Timer On, Timer Off, Clock, Dimmer, I feel and Swing.

NOTE:

- In the SUPER mode you can set airflow direction or timer.
- SMART mode are not available in SUPER mode.
- SUPER button is ineffective in SMART mode.

fast cooling



fast heating



### Fan Speed

1. Press FAN button, Choose desired fan speed.



- Auto-Automatically controls fan speed depending on current room temperature and temperature control setting.

NOTE: Auto fan speed cannot be selected in Fan Only mode.



- High for maximum fan speed



- Mid for normal fan speed



- Low for minimum fan speed

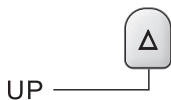


---

## Temperature

---

- Press the UP button to raise the temperature. Press the UP button once to increase the set temperature by 1°C.



- Press the DOWN button to lower the temperature. Press the DOWN button once to decrease the set temperature by 1°C.



### NOTES:

- In the Cooling and Heating mode, the temperature can be set between 16°C and 30°C.
- In Fan Only mode, the temperature cannot be set.

---

## Sleep mode

---

SLEEP mode can be set in Cooling, Heating or Dry operation mode. This function gives you a more comfortable environment for sleep.



### NOTE:

- The appliance will stop operation automatically after operating for 8 hours.
- Fan speed is automatically set at low speed.
- In the Cooling mode, if the current room temperature is below 26°C, the temperature will automatically increase 1°C during the first hour after Sleep control is activated, then remain the same. If room temperature is 26°C or above, set temperature will not change.
- In Heating mode, set temperature will decrease by 3°C at most for 3 hours constantly, then keeps steady.

1. Press MODE to select Cooling, Heating or Dry.  
NOTE: Sleep control cannot be selected when Fan Only or SMART is selected.
2. Press the UP or DOWN button to set the temperature.
3. Press SLEEP. After 5 seconds, the lights on the control panel display will dim.

**NOTE:** The temperature and airflow direction may be adjusted during Sleep control. The fan speed is automatically set to Low speed. After 5 seconds, the lights on the control panel display will dim again.

4. To turn off Sleep control, press SLEEP, MODE, FAN, ON/OFF, SUPER or wait 8 hours for Sleep control to turn off automatically.

**NOTE:** The air conditioner will return to previous settings after Sleep control is turned off.

---

## IFEEL

---

The temperature sensor built in remote controller is activated. It can sense its surrounding temperature, and transmit the signal back the unit, the unit can adjust the temperature so as to provide maximum comfort.



### NOTE:

Used to set IFEEL mode operation. Press it once, the IFEEL function will be started. Press it again, the IFEEL function will be shut off. If the IFEEL function can't be shut off, please try to press this button about 5 seconds. Advice to put the remote controller in the place where the indoor unit receive signal easily. Advice to cancel the IFEEL mode so as to save energy when stopping the air conditioner.



---

## DIMMER

---

Press the DIMMER button to turn off the light and the display in the unit.



### NOTE:

- When the light is off, receive signal will turn on the light again.

---

## Clock function

---

1. You can or adjust the real time by pressing CLOCK button



2. Using the Up and Down buttons to get the correct time.



3. Press CLOCK button again the real time is set.

---

## TIMER ON/OFF

---

It is convenient to set the timer on with TIMER ON/OFF buttons before you leave so that you will come back to the comfortable room temperature you set.

**NOTE:** It is real timer control. you should set the CLOCK first.

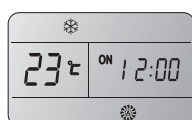
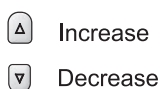
### To TIMER ON

TIMER ON button can be used to turn on the unit automatically at the time you set.

1. Press TIMER ON, Then "On 12:00" flashes on the LCD.



2. Press the UP or DOWN button to get your desired time to turn on the appliance.



- Press the UP or DOWN button once to increase or decrease the time setting by 1minute.
- Press and hold the UP or DOWN button for 2 seconds to increase or decrease the time setting by 10 minutes.
- Press and hold the UP or DOWN button for a longer time to increase or decrease the time setting by 1 hour.

3. When your desired time displayed on LCD, press the TIMER ON button to confirm it.

A "Beep" can be heard, "ON" stops flashing.

The TIMER indicator on the appliance lights up.

4. After your desired time displayed for 5 seconds, the clock will be displayed on the LCD of remote controller instead of the desired time.

### To cancel Timer On

Press TIMER ON button again, a "beep" can be heard and the indicator disappears, the TIMER ON mode has been canceled.

**NOTE:** It is similar to set TIMER OFF, you can make the appliance unit switch off automatically at the time you set.



---

## SWING

---

Press SWING once to change vertical airflow direction. Press again to stop airflow louver at desired airflow direction.



### NOTE:

- Airflow is automatically adjusted to a certain angle in accordance with the operation mode after turning on the unit.
- The direction of airflow can be also adjusted to your own requirement by pressing the SWING button.
- Do not turn the vertical adjustment louvers manually, otherwise malfunctions may occur. if that happens, turn off the unit first and cut off the power supply, then restore power supply again.

---

## Normal Sounds

When your air conditioner is operating normally, you may hear sounds such as:

- Air movement from the fan.
- Clicks from the thermostat cycle.
- Vibrations or noise due to poor wall or window construction.
- A high-pitched hum or pulsating noise caused by the high-efficiency compressor cycling on and off.

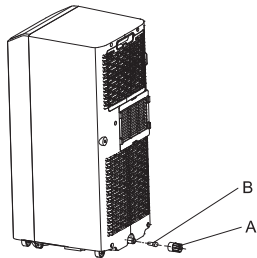


---

## LOCAL AIR CONDITIONER CARE

---

### Draining the Air Conditioner



A. Primary drain cover B. Primary drain plug

### **⚠ WARNING**

#### Excessive Weight Hazard

Use two or more people to move and install the air conditioner.

Failure to do so can result in back or other injury.

1. Unplug the air conditioner or disconnect power.
2. Move the air conditioner to a drain location or outside.

**NOTE:** To avoid leaking water from the unit, move the air conditioner slowly and keep it level.

3. Remove the primary drain cover and plug.
4. Drain water completely through the drain hole.

**NOTE:** If the air conditioner will be stored after use, see "Storing After Use".

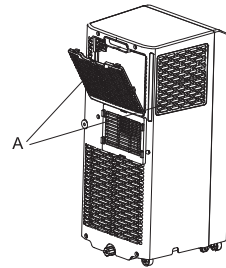
5. Reinstall the drain plug to the primary drain hole.
6. Reinstall the primary drain cover to the drain hole.
7. Reposition the air conditioner.
8. Plug in the air conditioner or reconnect power.

---

### Cleaning the Outside

1. Press ON/OFF to turn off the air conditioner.
2. Unplug the air conditioner or disconnect power.
3. Remove the air filter and clean separately. See "cleaning the Air Filter".
4. Wipe the outside of the air conditioner with a soft, damp cloth.
5. Plug in the air conditioner or reconnect power.
6. Press ON/OFF to start the air conditioner.

### Cleaning the Air Filter



A. Evaporator air intake filter panel door

1. Press ON/OFF to turn off the air conditioner.
2. Open the filter panel door on the back of the air conditioner and remove.
3. Use a vacuum cleaner to clean the filter. If the filter is very dirty, wash the filter in warm water with a mild detergent.  
**NOTE:** Do not wash the filter in the dishwasher or use any chemical cleaners.
4. Air dry the filter completely before replacing to ensure maximum efficiency.
5. Reattach the air filter to the filter panel door.
6. Reinstall the filter panel door.
7. Press ON/OFF to start the air conditioner.

---

### Storing After Use

If the air conditioner will not be used for an extended period of time:

1. Drain the water completely. See "draining the Air Conditioner".
2. Run the air conditioner set to Fan Only for approximately 12 hours to dry the air conditioner.
3. Unplug the air conditioner.
4. Remove the flexible exhaust hose and store with the air conditioner in a clean, dry area. See "Installation Instructions".
5. Remove the window kit and store with the air conditioner in a clean, dry area. See "Installation Instructions".
6. Remove the filter and clean. See Cleaning the Air Filter.
7. Clean the outside of the air conditioner. See "Cleaning the Outside".
8. Reinstall the filter.
9. Remove the batteries and store the remote control with the air conditioner in a clean, dry area.


Before using the air conditioner again:

1. Make sure the filter and drain cap are in place.
2. Check the power cord to make sure it is in good condition, with no cracks or damage.
3. Place new batteries in the remote.
4. Install the air conditioner. See "Installation Instructions".

# TROUBLESHOOTING

Before calling for service, please try the suggestions below.

## Air conditioner will not operate

**WARNING**

**Electrical Shock Hazard**

**Plug into a grounded 3 prong outlet.**

**Do not remove ground prong.**

**Do not use an adapter.**

**Do not use an extension cord.**

**Failure to follow these instructions can result in death, fire, or electrical shock.**

- **The power supply cord is unplugged.**  
Plug into a grounded 3 prong outlet. See "electrical Requirements."
- **Time-delay fuse or circuit breaker of the wrong capacity is being used.**  
Replace with a time-delay fuse or circuit breaker of the correct capacity. See "electrical Requirements".
- **The power supply cord has tripped (Reset button has popped out).**  
Press and release RESET (listen for click; Reset button will latch and remain in) to resume operation.
- **A household fuse has blown, or a circuit breaker has tripped.**  
Replace the fuse, or reset the circuit breaker. See "Electrical Requirements".
- **The On/Off button has not been pressed.**  
Press ON/OFF.
- **The local power has failed.**  
Wait for power to be restored.

## Air conditioner blows fuses or trips circuit breakers

- **Too many appliances are being used on the same circuit.**  
Unplug or relocate appliances that share the same circuit.
- **You are trying to restart the air conditioner too soon after turning off air conditioner.**  
Wait at least 3 minutes after turning off air conditioner before trying to restart the air conditioner.

## Air conditioner power supply cord trips (Reset button pops out)

- **Disturbances in your electrical current can trip (Reset button will pop out) the power supply cord.**  
Press and release RESET (listen for click; Reset button will latch and remain in) to resume operation.
- **Electrical overloading, overheating, cord pinching or aging can trip (Reset button will pop out) the power supply cord.**

After correcting the problem, press and release RESET

(listen for click; Reset button will latch and remain in) to resume operation. If the power cord fails to reset, contact a service technician.

**NOTE:** A damaged power supply cord must be replaced with a new power supply cord obtained from the product manufacturer and must not be repaired.

## Air conditioner seems to run too much

- **Is there a door or window open?**  
Keep doors and windows closed.
- **The current air conditioner replaced an older model.**  
The use of more efficient components may cause the air conditioner to run longer than an older model, but the total energy consumption will be less. Newer air conditioners do not emit the "blast" of cold air you may be accustomed to from older units, but this is not an indication of lesser cooling capacity or efficiency. Refer to the efficiency rating (EER) and capacity rating (in Btu/h) marked on the air conditioner.
- **The air conditioner is in a heavily occupied room, or heat-producing appliances are in use in the room.**  
Use exhaust vent fans while cooking or bathing and try not to use heat-producing appliances during the hottest part of the day. Portable air conditioners are designed as supplemental cooling to local areas within a room. A higher capacity air conditioner may be required, depending on the size of the room being cooled.

## Air conditioner runs for a short time only, but room is not cool

- **Set temperature is close to room temperature.**  
Lower set temperature. See "portable Air Conditioner Use".

## Display error code

- **If the unit displays error code E5, the water container is full.**  
Drain the water, see "Draining the air conditioner". After draining, the unit can be operated again.
- **If the unit display error code E1/E2/E3/E4/E6/E7/EA please contact customer service.**

## Air conditioner runs, but does not cool

- **The filter is dirty or obstructed by debris.**  
Clean the filter.
- **Air outlet is blocked.**  
Clear air outlet.
- **Set temperature is too high.**  
Lower set temperature.

## Air conditioner cycles on and off too much

- **The air conditioner is not properly sized for your room.**  
Check the cooling capabilities of your portable air conditioner. Portable air conditioners are designed as supplemental cooling to local areas within a room.
- **The filter is dirty or obstructed by debris.**  
Clean the filter.
- **There is excessive heat or moisture, open container cooking, showers, etc. in the room.**  
Use a fan to exhaust heat or moisture from the room. Try not to use heat-producing appliances during the hottest part of the day.
- **The louvers are blocked.**  
Install the air conditioner in a location where the louvers are free from curtains, blinds, furniture, etc.

# **Hisense**

## INSTRUKCJA MONTAŻU I OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup klimatyzatora marki Hisense. Przed instalacją i uruchomieniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Prosimy również o zachowanie niniejszej instrukcji.



---

## SPIS TREŚCI

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI	2
OPIS URZĄDZENIA	13
WYMAGANIA MONTAŻOWE	14
Wykaz narzędzi i materiałów do montażu	14
Wymagania dotyczące lokalizacji	15
INSTRUKCJE MONTAŻU	15
Rozpakowywanie klimatyzatora	15
Panel okienny z otworem i panele maskujące	16
Montaż klimatyzatora	17
Montaż w pionowych oknach przesuwnych	18
Montaż w poziomych oknach przesuwnych	19
OBSŁUGA KLIMATYZATORA	20
Uruchamianie klimatyzatora	21
Korzystanie z pilota zdalnego sterowania	22
Normalne odgłosy podczas pracy	26
KONSERWACJA KLIMATYZATORA	27
Opróżnianie klimatyzatora	27
Czyszczenie powierzchni zewnętrznych	27
Czyszczenie filtra powietrza	27
Przechowywanie po użyciu	27
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	28

---

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

---

Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją związane z nim zagrożenia.

Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.

Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.

Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożeń.

Urządzenie powinno być zamontowane zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania instalacji elektrycznych. Zakres wartości sprężu dyspozycyjnego wynosi od -0,2 Pa do 0,2 Pa. Urządzenie należy montować w odległości nie mniejszej niż 5m od rozgrzanych powierzchni mogących spowodować zapłon.

Nie używać klimatyzatora w wilgotnym pomieszczeniu, takim jak łazienka lub pralnia.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

---

To urządzenie wykonane jest z materiałów nadających się do recyklingu lub wielokrotnego użytku. Złomowanie należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi usuwania odpadów. Przed złomowaniem, należy odciąć przewód zasilający, aby urządzenie nie mogło zostać ponownie użyte.

Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat postępowania z tym produktem i jego recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi organami administracyjnymi, odpowiedzialnymi za gospodarkę odpadami lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie.

### ZŁOMOWANIE URZĄDZENIA

Urządzenie to jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE).

Ten symbol informuje, że produkt nie powinien być usuwany razem z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec szkodliwemu wpływowi niekontrolowanego usuwania odpadów na środowisko i zdrowie człowieka, konieczne jest odpowiedzialne utylizowanie urządzenia w celu odzysku materiałów. Zużyte urządzenie należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki lub skontaktować się z punktem sprzedaży, w którym urządzenie zostało zakupione



# Środki ostrożności

## Środki ostrożności dotyczące stosowania czynnika chłodniczego R290

Zasadnicze czynności montażu są takie same jak w przypadku tradycyjnego czynnika chłodniczego (R22 lub R410A). Należy jednak stosować się do poniższych uwag:

### UWAGA

1. **Transport urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze**  
Stosować się do przepisów dotyczących transportu
2. **Oznakowanie urządzeń**  
Stosować się do krajowych przepisów
3. **Usuwanie urządzeń zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze**  
Stosować się do krajowych przepisów
4. **Przechowywanie sprzętu/urządzeń**  
Przechowywanie sprzętu powinno odbywać się zgodnie z instrukcjami producenta.
5. **Przechowywanie zapakowanych (niesprzedanych) urządzeń**
  - Opakowanie magazynowe powinno zabezpieczone w taki sposób, aby mechaniczne uszkodzenie sprzętu znajdującego się wewnątrz nie spowodowało wycieku czynnika chłodniczego.
  - Maksymalną liczbą sztuk urządzeń, które mogą być przechowywane razem określają krajowe przepisy.
6. **Informacje dotyczące serwisowania**
  - 6-1 **Kontrola obszaru pracy**  
Przed rozpoczęciem prac z instalacjami zawierającymi łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzić kontrole bezpieczeństwa w celu zminimalizowania ryzyka zapłonu. Podczas wykonywania naprawy instalacji chłodniczej należy przed rozpoczęciem pracy zachowywać następujące środki ostrożności.
  - 6-2 **Procedura pracy**  
Czynności robocze powinny być wykonywane zgodnie z kontrolowaną procedurą postępowania, aby zminimalizować ryzyko wystąpienia podczas prac obecności łatwopalnego gazu lub oparów.
  - 6-3 **Obszar prowadzenia prac**
    - Wszyscy pracownicy wykonujący konserwację oraz inne osoby pracujące w pobliżu instalacji powinni zostać pouczeni o specyfice przeprowadzanych prac. Należy unikać prowadzenia prac w zamkniętych przestrzeniach.
    - Obszar wokół miejsca pracy powinien zostać wygradzony. Zapewnić bezpieczeństwo w obszarze prowadzenia prac poprzez kontrolę obecności łatwopalnego materiału.

## UWAGA

### 6-4 Kontrola obecności czynnika chłodniczego

- Przed rozpoczęciem prac i podczas ich wykonywania obszar roboczy powinien być sprawdzany przy użyciu odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego, aby personel montażowy miał świadomość obecności materiałów łatwopalnych.
- Upewnić się, że wykrywacz nieszczelności może być stosowany z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, tzn. jest nieiskrzący, odpowiednio uszczelniony lub iskrobezpieczny.

### 6-5 Dostępność gaśnicy

- W przypadku wykonywania jakichkolwiek prac pożarowo niebezpiecznych na urządzeniu chłodniczym lub powiązanych z nim częściach należy zapewnić dostępność odpowiedniego sprzętu gaśniczego.
- W pobliżu miejsca napełniania czynnikiem chłodniczym umieścić gaśnicę proszkową lub CO<sub>2</sub>.

### 6-6 Brak źródeł zapłonu

- Zabronione jest używanie jakichkolwiek źródeł zapłonu podczas prac z systemem chłodniczym obejmujących bezpośredni kontakt z rurą zawierającą, bądź nie, łatwopalny czynnik chłodniczy, w sposób mogący doprowadzić do pożaru lub wybuchu.
- Wszelkie możliwe źródła zapłonu, w tym tłący się papieros, należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od miejsca wykonywania montażu, napraw, demontażu i usuwania, podczas których łatwopalny czynnik chłodniczy mógłby zostać uwolniony do otoczenia.
- Przed przystąpieniem do prac należy sprawdzić, czy w obszarze wokół urządzenia nie występują zagrożenia łatwopalne lub ryzyko zapłonu. Należy umieścić znak „Zakaz palenia”.

### 6-7 Wentylacja obszaru prac

- Przed demontażem elementów instalacji lub wykonywania prac pożarowo niebezpiecznych należy sprawdzić, czy obszar prac znajduje się na otwartej przestrzeni lub posiada odpowiednią wentylację.
- W czasie wykonywania prac powinna być włączona wentylacja.
- System wentylacji powinien zapewniać bezpieczne odprowadzenie uwolnionego czynnika chłodniczego, najlepiej na zewnątrz do atmosfery.

### 6-8 Kontrola urządzeń chłodniczych

- Wymieniane części elektryczne powinny być zgodne z przeznaczeniem i specyfikacją określoną w instrukcji.



### UWAGA

- W każdym przypadku należy przestrzegać wytycznych producenta dotyczących konserwacji i serwisowania. W razie wątpliwości należy skonsultować się z działem technicznym producenta w celu uzyskania pomocy.
- W instalacjach wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze należy przeprowadzać następujące kontrole:
  - Ładunek czynnika chłodniczego odpowiada wielkości pomieszczenia, w którym zamontowane są elementy zawierające czynnik,
  - Urządzenia wentylacyjne pracują prawidłowo a wyloty nie są zasłonięte,
  - W przypadku stosowania pośredniego obiegu chłodniczego należy sprawdzić obecność czynnika chłodniczego w obiegu wtórnym,
  - Oznakowanie urządzenia jest widoczne i czytelne. Oznakowanie, które jest nieczytelne należy wymienić na nowe.
  - Rury i elementy zawierające czynnik chłodniczy są zamontowane w miejscu, w którym jest małe prawdopodobieństwo występowania jakiegokolwiek substancji, która mogłaby powodować korozję tych elementów, chyba że są one wykonane z materiałów odpornych na korozję lub odpowiednio zabezpieczonych przed korozją.

#### 6-9 Kontrola urządzeń elektrycznych

- Czynności napraw i konserwacji części elektrycznych powinny obejmować wstępną kontrolę bezpieczeństwa oraz procedurę kontroli stanu części.
- W przypadku występowania usterki mogącej zagrażać bezpieczeństwu, urządzenie musi pozostać odłączone od zasilania, aż do momentu rozwiązania problemu w satysfakcjonującym stopniu.
- Jeśli nie jest możliwe natychmiastowe usunięcie usterki, a konieczne jest kontynuowanie prac, należy zastosować właściwe rozwiązanie tymczasowe. O fakcie tym należy poinformować operatora urządzenia.
- Wstępne kontrole związane z bezpieczeństwem obejmują:
  - Sprawdzenie, czy kondensatory są rozładowane: czynność tę należy wykonać w sposób bezpieczny, aby uniknąć możliwości iskrzenia,
    - Sprawdzenie, czy żadne części lub uzwojenia będące pod napięciem nie są odkryte podczas napełniania, odzysku czynnika lub czyszczenia instalacji,
    - Sprawdzenie ciągłości uziemienia.

### UWAGA

#### 7. Naprawy części uszczelnianych

- Podczas naprawy części uszczelnianych należy przed każdym demontażem szczelnych pokryw, itp., odłączyć zasilanie elektryczne od urządzenia, na którym prowadzone są prace.
- Jeśli podczas serwisowania niezbędne jest, aby zasilanie było włączone, w miejscach najbardziej krytycznych należy zamontować urządzenia do wykrywania nieszczelności, pracujące w trybie ciągłym, aby ostrzec o potencjalnie niebezpiecznej sytuacji.
- Podczas prac wykonywanych na częściach elektrycznych należy zwracać szczególną uwagę, aby nie wprowadzać zmian powodujących naruszenie poziomu bezpieczeństwa. Zmiany takie obejmują uszkodzenia izolacji kabli, wykonywanie nadmiernej liczby połączeń, stosowanie zacisków kablowych niezgodnych z oryginalnymi, uszkodzenia uszczelki, niewłaściwy montaż dławików kablowych, itp.
- Sprawdzić, czy urządzenie jest pewnie zamontowane.
- Sprawdzić, czy uszczelki lub materiały uszczelniające nie uległy degradacji w takim stopniu, że nie zapobiegają dalej wnikaniu materiałów łatwopalnych.
- Części zamienne powinny być zgodne ze specyfikacjami producenta.

#### UWAGA:

Zastosowanie silikonowego środka uszczelniającego może zmniejszać skuteczność działania niektórych typów urządzeń do wykrywania wycieków. Podczas wykonywania prac nie jest konieczne odłączanie od zasilania części iskrobezpiecznych.

#### 8. Naprawa części iskrobezpiecznych

- Nie podłączać do obwodu żadnych stałych obciążeń indukcyjnych lub pojemnościowych bez upewnienia się, że nie spowoduje to przekroczenia dopuszczalnych wartości napięcia i prądu dla używanego sprzętu.
- Części iskrobezpieczne są jedynymi elementami, które mogą pozostawać pod napięciem w obecności materiałów łatwopalnych. Używać aparatury pomiarowej o wymaganych wartościach znamionowych.
- Przy wymianie należy stosować tylko części określone przez producenta. Inne części mogą spowodować zapłon czynnika chłodniczego, który uwolnił się do otoczenia.

### UWAGA

#### 9. Okablowanie elektryczne

- Sprawdzić, czy okablowanie elektryczne nie jest zużyte, skorodowane, wystawione na działanie nadmiernych naprężeń, drgań, ostrych krawędzi ani żadnych innych niepożądanych czynników.
- Kontrola powinna także obejmować wpływ starzenia się lub ciągłych drgań pochodzących ze źródeł takich jak sprężarki lub wentylatory.

#### 10. Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych

- W żadnym wypadku nie wolno stosować potencjalnych źródeł zapłonu do wykrywania miejsc wycieków czynnika chłodniczego.
- Nie należy używać palnika halogenowego (ani żadnego innego wykrywacza z otwartym płomieniem).

#### 11. Metody wykrywania nieszczelności

- W instalacjach zawierających łatwopalne czynniki chłodnicze dopuszczalne są następujące metody wykrywania nieszczelności:
  - Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych przy użyciu elektronicznych wykrywaczy nieszczelności. Czułość tych wykrywaczy może nie być wystarczająca lub mogą one wymagać ponownej kalibracji urządzenia do wykrywania nieszczelności należy kalibrować w obszarze wolnym od czynnika chłodniczego).
  - Upewnić się, że wykrywacz nie jest potencjalnym źródłem zapłonu i jest przeznaczony do stosowanego czynnika chłodniczego.
  - Urządzenie do wykrywania nieszczelności powinno być ustawione na dolną granicę wybuchowości czynnika chłodniczego i być skalibrowane do używanego czynnika chłodniczego.
  - Płyny do wykrywania wycieków mogą być stosowane do większości czynników chłodniczych. Należy unikać używania detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję rur miedzianych.
  - W przypadku podejrzenia wycieku należy usunąć lub zgasić wszystkie źródła otwartego płomienia.
  - W przypadku wykrycia wycieku czynnika chłodniczego w miejscu, które wymaga lutowania, należy usunąć z instalacji cały ładunek czynnika chłodniczego lub odizolować ładunek za pomocą zaworów odcinających) znajdujący się w części instalacji leżącej z dala od miejsca wycieku.
  - Następnie należy przedmuchać instalację azotem bez zawartości tlenu zarówno przed jak i podczas procesu lutowania.

### UWAGA

#### 12. Odzysk czynnika i próżniowanie instalacji

- Podczas demontażu obiegu czynnika chłodniczego w celu wykonania napraw, lub w jakimkolwiek innym celu, należy przestrzegać normalnych procedur postępowania.
- Ważne jest jednak stosowanie najlepszych praktyk z uwagi na wysokie stopień łatwopalności.
- Należy przestrzegać następującej procedury postępowania:
  - Usunąć czynnik chłodniczy,
  - Przedmuchać obieg gazem obojętnym,
  - Wykonać próżniowanie,
  - Ponownie przedmuchać obieg gazem obojętnym,
  - Otworzyć obieg przez przecięcie rury lub rozlutowanie złącza.
- Odzyskiwany czynnik chłodniczy powinien być magazynowany w odpowiednich butlach.
- Instalację należy „przepłukać” azotem bez zawartości tlenu, aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia. Czynność ta może wymagać kilkukrotnego powtórzenia.
- Zabronione jest stosowanie do tego celu sprężonego powietrza lub tlenu.
- Przepłukiwanie należy wykonać przez napełnienie instalacji z wytworzoną próżnią azotem bez zawartości tlenu, aż do osiągnięcia ciśnienia roboczego, a następnie odpowietrzenie do atmosfery i ponowne wytworzenie próżni.
- Proces ten należy powtórzyć, aż do całkowitego usunięcia czynnika chłodniczego z instalacji. Po wykonaniu końcowego przepłukiwania azotem bez zawartości tlenu należy odpowietrzyć instalację do poziomu ciśnienia atmosferycznego, aby możliwe było wykonanie dalszych prac.
- Wykonanie tych czynności jest kluczowe w przypadku dalszego wykonywania prac związanych z lutowaniem rur.
- Upewnić się, że w pobliżu wylotu pompy próżniowej nie znajdują się jakiegokolwiek źródła zapłonu i zapewniona jest prawidłowa wentylacja.

#### 13. Procedury napełniania czynnikiem

Oprócz typowych procedur napełniania czynnikiem chłodniczym należy stosować się dodatkowo do poniższych instrukcji:

- Upewnić się, że przy używaniu urządzeń do napełniania nie nastąpi zanieczyszczenie czynnika innymi czynnikiemami chłodniczymi.
- Wężę elastyczne lub przewody rurowe powinny być jak najkrótsze, aby zminimalizować ilość zawartego w nich czynnika chłodniczego.

### UWAGA

- Butle powinny być utrzymywane w pozycji pionowej.
- Przed napełnianiem instalacji czynnikiem chłodniczym upewnić się, że układ chłodniczy jest uziemiony.
- Po zakończeniu napełniania oznakować instalację odpowiednią etykietą, (jeśli jeszcze nie została oznakowana).
- Zachować szczególną ostrożność, aby nie przepelnić układu chłodniczego.
- Przed ponownym napełnianiem instalacji należy sprawdzić ciśnienie przy użyciu azotu bez zawartości tlenu.
- Po zakończeniu napełniania, lecz przed uruchomieniem próbnym, należy sprawdzić instalację pod kątem występowania wycieków.
- Przed opuszczeniem miejsca pracy należy wykonać kontrolną próbę szczelności.

#### 14. Wycofanie z eksploatacji

- Przed wykonaniem tej procedury ważne jest, aby technik był zaznajomiony ze sprzętem i wszystkimi jego szczegółami.
- Zalecaną, dobrą praktyką jest przeprowadzenie odzysku całego czynnika chłodniczego.
- Przed przystąpieniem do prac należy pobrać próbki oleju i czynnika chłodniczego, jeśli ponowne wykorzystanie zregenerowanego czynnika chłodniczego wymaga przeprowadzenia analizy. Istotne jest, aby przed rozpoczęciem prac dostępne było zasilanie elektryczne.
  - a) Zapoznać się z urządzeniem i sposobem jego działania.
  - b) Odłączyć zasilanie elektryczne instalacji.
  - c) Przed przystąpieniem do wykonywania procedury upewnić się, że:
    - Dostępny jest sprzęt do przenoszenia butli czynnika chłodniczego,
    - Dostępne są wszystkie środki ochrony osobistej i są one prawidłowo używane,
    - Proces odzysku czynnika jest nadzorowany w każdym przypadku przez kompetentną osobę,
    - Urządzenia do odzysku oraz butle czynnika są zgodne z odpowiednimi normami.
  - d) Jeśli to możliwe, wykonać próżniowanie instalacji chłodniczej.
  - e) Jeśli próżniowanie nie jest możliwe, zastosować rozdzielacz, aby można było usunąć czynnik chłodniczy z różnych części instalacji.
  - f) Przed rozpoczęciem odzysku czynnika upewnić się, że butla umieszczona jest na wadze.

### UWAGA

- g) Uruchomić stację do odzysku czynnika i postępować zgodnie z instrukcjami producenta.
- h) Nie przepełniać butli (ładunek w fazie ciekłej nie może przekraczać 80% objętości butli).
- i) Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet chwilowo.
- j) Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu należy niezwłocznie usunąć butle i resztę sprzętu z obszaru prac i zamknąć wszystkie zawory odcinające urządzenia.
- k) Nie należy napełniać innej instalacji chłodniczej odzyskanym czynnikiem chłodniczym zanim nie zostanie oczyszczony i sprawdzony.

#### 15. Znakowanie

- Urządzenie musi zostać oznakowane etykietą, że zostało ono wycofane z eksploatacji i opróżnione z czynnika chłodniczego.
- Etykieta musi być opatrzona datą i podpisem.
- Upewnić się, że na urządzeniu znajdują się etykiety informujące o tym, że urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy.

#### 16. Odzysk

- Przy usuwaniu czynnika chłodniczego z instalacji w celu jej konserwacji lub wycofania z eksploatacji, zalecaną dobrą praktyką jest bezpieczny odzysk całej ilości czynnika chłodniczego.
- Przy magazynowaniu czynnika chłodniczego w butlach upewnić się, że używane butle są przewidziane do odzysku czynnika chłodniczego.
- Upewnić się, że dostępna jest wystarczająca liczba butli odpowiadająca całkowitemu ładunkowi czynnika w instalacji.
- Wszystkie używane butle powinny być przeznaczone do odzysku czynnika chłodniczego i oznakowane dla tego czynnika.
- Butle powinny być wyposażone w zawory bezpieczeństwa oraz zawory odcinające w dobrym stanie technicznym.
- Puste butle do odzysku powinny być poddane próżniowaniu oraz, jeśli to możliwe, schłodzone przed odzyskiem czynnika.
- Zestaw do odzysku czynnika powinien być w dobrym stanie technicznym, posiadać dołączone instrukcje obsługi zestawu oraz powinien być przeznaczony do odzysku łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Ponadto dostępna powinna być prawidłowo skalibrowana waga, w dobrym stanie technicznym.
- Węże powinny być wyposażone w szczelne złącza i być w dobrym stanie technicznym.

## Środki ostrożności

### UWAGA

- Przed użyciem stacji do odzysku czynnika sprawdzić, czy jest ona w należyłym stanie technicznym, była właściwie konserwowana i czy podłączone do niej części elektryczne są szczelnie osłonięte tak, aby w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego nie doszło do jego zapłonu.
- W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z producentem.
- Odzyskany czynnik chłodniczy powinien zostać zwrócony do dostawcy czynnika chłodniczego w butli przeznaczonej do odzysku czynnika z dołączoną Kartą przekazania odpadów.
- Nie mieszać ze sobą czynników chłodniczych w zestawach do odzysku, a szczególnie w butlach.
- W przypadku usuwania sprężarek należy upewnić się, że zostały one prawidłowo opróżnione, aby zapewnić, że olej sprężarkowy nie będzie zawierał łatwopalnego czynnika chłodniczego.
- Opróżnianie należy wykonać przed zwróceniem sprężarki do dostawcy.
- Do przyspieszenia opróżniania dozwolone jest jedynie stosowanie elektrycznego podgrzewania korpusu sprężarki.
- Opróżnianie instalacji z oleju powinno być przeprowadzone w sposób bezpieczny.

### UWAGA

- Przy przenoszeniu lub zmianie lokalizacji klimatyzatora należy skonsultować się z doświadczonymi technikami serwisu odnośnie sposobu odłączenia i ponownego montażu urządzenia.
- Nie umieszczać pod jednostką wewnętrzną lub zewnętrzną żadnych innych urządzeń elektrycznych ani sprzętów gospodarstwa domowego. Skropliny kapiące z urządzenia mogą spowodować ich uszkodzenie lub nieprawidłową pracę.
- Nie używać żadnych środków do odmrażania lub czyszczenia, innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez stałej obecności źródeł zapłonu (np. otwarty płomień, pracujący kocioł gazowy lub grzejnik elektryczny).
- Nie wykonywać otworów ani nie podgrzewać płomieniem obudowy urządzenia. • Należy pamiętać, że czynniki chłodnicze mogą być bezwonne.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie należy przechowywać w dobrze wentylowanym pomieszczeniu o powierzchni zgodnej z podaną w instrukcji.







# Środki ostrożności

## UWAGA

- Każda osoba uczestnicząca lub wykonująca demontaż obiegu czynnika chłodniczego powinna posiadać aktualny certyfikat, wydany przez zatwierdzoną jednostkę oceniającą, który potwierdza ich kompetencje w zakresie bezpiecznego wykonywania prac z czynnikami chłodniczymi.
- Czynności serwisowe należy wykonywać zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia.
- Czynności konserwacji i napraw wymagające pomocy innych wykwalifikowanych pracowników powinny być wykonywane pod nadzorem osoby posiadającej doświadczenie w obchodzeniu się z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi.
- Nie używać żadnych środków do odmrażania lub czyszczenia, innych niż zalecane innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie powinno być zamontowane, użytkowane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni większej niż AP-07CR4GKVS00, AP-07CR4GK\*S00 ( 7,2 m<sup>2</sup>). AP-09CR4GK\*S00 ( 8.2 m<sup>2</sup> )
- Instalacja rurowa powinna być zgodna z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji gazowych.
- Obszary zawierające orurowanie chłodnicze powinny być zgodne z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji gazowych.
- Wszystkie procedury pracy, które mają wpływ na środki bezpieczeństwa, mogą być wykonywane wyłącznie przez kompetentne osoby.
- Maksymalny ładunek czynnika chłodniczego wynosi 0,150 kg.
- Złącza mechaniczne stosowane wewnątrz pomieszczeń powinny być zgodne z normą ISO 14903. Przy demontażu i ponownym użyciu złączy mechanicznych wewnątrz pomieszczeń, elementy uszczelniające powinny zostać wymienione na nowe. Przy demontażu i ponownym użyciu złączy kielichowych wewnątrz pomieszczeń należy ponownie wykonać część złącza z kielichem.
- Ograniczyć do minimum długość rur użytych w instalacji.
- Złącza mechaniczne powinny być dostępne na potrzeby konserwacji.

Objaśnienie symboli umieszczonych na jednostce wewnętrznej lub jednostce zewnętrznej.

 Caution, risk of fire	<b>OSTRZEŻENIE</b>	Symbol ten informuje, że w urządzeniu wykorzystywany jest łatwopalny czynnik chłodniczy. Istnieje ryzyko pożaru, jeśli dojdzie do wycieku czynnika chłodniczego i jego kontaktu z zewnętrznym źródłem zapłonu.
	<b>UWAGA</b>	Symbol ten informuje o konieczności uważnego przeczytania instrukcji obsługi.
	<b>UWAGA</b>	Symbol ten informuje o konieczności obchodzenia się z urządzeniem zgodnie z jego instrukcją montażu.
	<b>UWAGA</b>	Symbol ten informuje o dostępnych informacjach takich jak instrukcja obsługi lub instrukcja montażu.

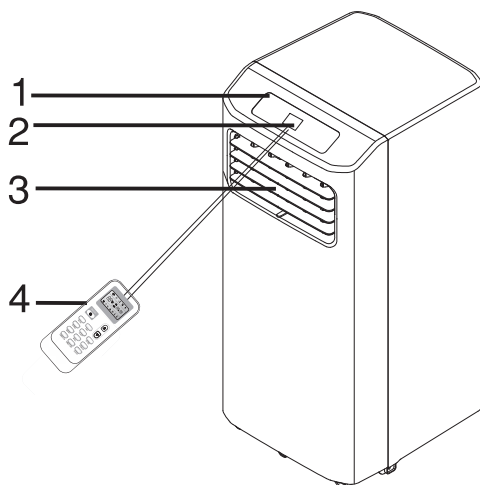
Parametry znamionowe bezpiecznika urządzenia:

AP-07CR4GKVS00, AP-07CR4GK\*S00, AP-09CR4GK\*S00 (T3, 15 A, 250 V).



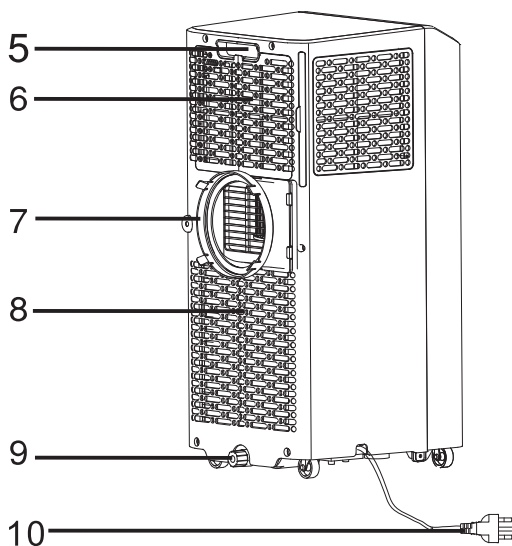
## OPIS URZĄDZENIA


### • Prząd



- 1 Panel sterujący
- 2 Odbiornik sygnału
- 3 Wylot chłodnego powietrza
- 4 Pilot zdalnego sterowania
- 5 Uchwyt transportowy
- 6 Wlot powietrza do parownika
- 7 Złączka węża wylotowego powietrza
- 8 Wlot powietrza do skraplacza
- 9 Główny korek spustowy
- 10 Przewód zasilający (może różnić się od pokazanego na rysunku)

### • Tył



 Rysunki zawarte w instrukcji mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia i mają charakter poglądowy.

# WYMAGANIA MONTAŻOWE

## Wykaz narzędzi i materiałów do montażu














Przed rozpoczęciem montażu należy przygotować wymagane narzędzia i części. Przeczytać i postępować zgodnie z instrukcjami dostarczonymi z podanymi poniżej narzędziami.

### Niezbędne narzędzia

- Śrubokręt Phillips
- Nożyce
- Ołówek
- Wiertarka akumulatorowa i końcówka wkrętakowa 1/8"

### Dostarczane części

Sprawdź, czy razem z urządzeniem zostały dostarczone wszystkie podane poniżej części.

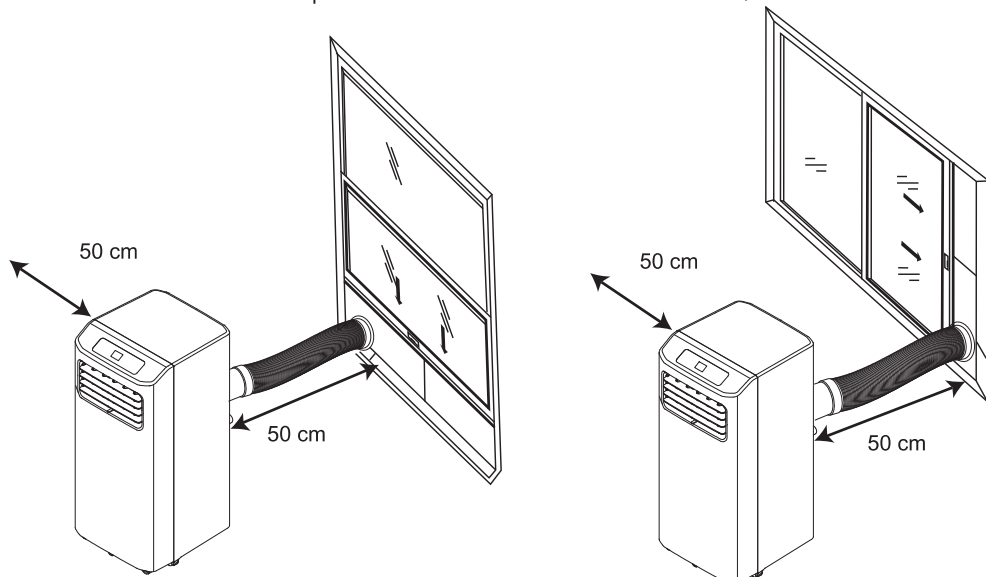
Część	Opis	Ilość
	A. Uszczelka piankowa	1 szt.
	B. Złącze	1 szt.
	C. Elastyczny wąż wylotowy	1 szt.
	D. Łącznik do otworu okiennego	1 szt.
	E. Nity	4 szt.
	F. Wkręty	4 szt.
	G. Kątownik blokady okna	2 szt.
	H. Zewnętrzny panel z otworem	1 szt.
	I. Wewnętrzny panel przesuwny krótki	1 szt.
	J. Wewnętrzny panel przesuwny	1 szt.
	K. Zewnętrzny panel przesuwny	1 szt.
	L. Uszczelka piankowa długa	2 szt.
	M. Uszczelka piankowa krótka	3 szt.

## Wymagania dotyczące lokalizacji

Długość węża wylotowego została zaprojektowana zgodnie ze specyfikacją produktu. Nie należy wymieniać, przedłużać ani w inny sposób modyfikować węża.

Pionowe okno przesuwne

Poziome okno przesuwne



### UWAGA:

- Aby zapewnić najwyższą wydajność pracy, należy pozostawić co najmniej 50 cm wolnej przestrzeni wokół wszystkich boków urządzenia do właściwej cyrkulacji powietrza.
- Nie zasłaniać wylotu powietrza.
- Zapewnić swobodny dostęp do gniazda elektrycznego z uziemieniem.
- Aby zapewnić prawidłową pracę urządzenia, NIE NALEŻY nadmiernie naprężyć ani zginać węża elastycznego. Upewnij się, że wokół otworu wylotowego węża nie ma przeszkód, które mogłyby utrudniać przepływ powietrza. Wszystkie rysunki zawarte w instrukcji mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu zakupionego urządzenia i mają charakter poglądowy.



## INSTRUKCJE MONTAŻU

### Rozpakowywanie klimatyzatora

#### ⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko związane z nadmiernym ciężarem

Do przenoszenia i montażu klimatyzatora potrzeba co najmniej dwóch osób. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia pleców lub inne obrażenia.

- Do usuwania taśmy lub kleju nie używać ostrych narzędzi, alkoholu, łatwopalnych płynów ani ściernych środków czyszczących. Te produkty mogą uszkodzić powierzchnię klimatyzatora.
- Delikatnie obchodzić się z klimatyzatorem.
- Przed użyciem należy ustawić urządzenie w pozycji pionowej przez co najmniej 2 godziny.

### Usuwanie materiałów opakowaniowych

- Usunąć i poddać recyklingowi materiały opakowaniowe. Przed włączeniem klimatyzatora należy usunąć z jego powierzchni wszelkie pozostałości taśmy montażowej i kleju. Wetrzeć palcami niewielką ilość mydła w płynie w warstwę kleju. Zetrzeć szmatką zwilżoną ciepłą wodą i wysuszyć.

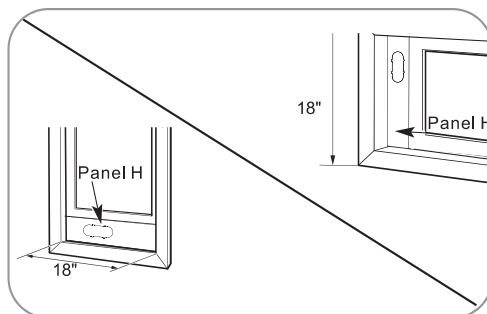
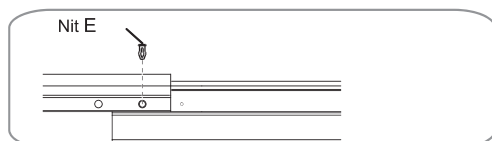
Uwaga: Elementy wyposażenia do montażu umieszczone są w górnej części opakowania kartonowego i są niezbędne do zapewnienia prawidłowej wydajności pracy klimatyzatora. Przed użyciem usunąć materiały opakowaniowe ze wszystkich elementów wyposażenia.

## Panel okienny z otworem wentylacyjnym i panele maskujące

Zestaw do montażu okiennego umożliwia montaż klimatyzatora do większości pionowych okien przesuwanych o szerokości od 18" do 50" (46-127 cm), lub poziomych okien przesuwanych o wysokości od 18" do 50" (46-127 cm).

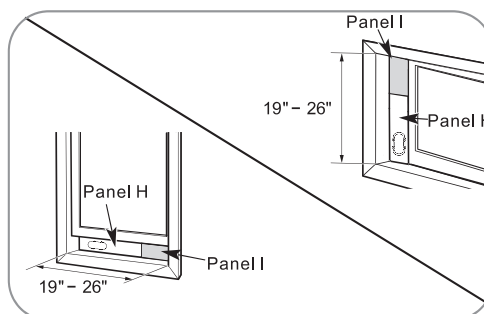
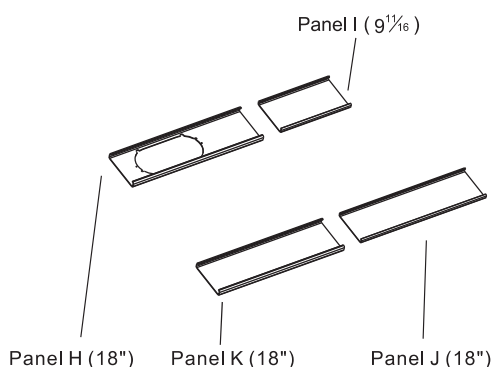
Długość panelu \ Długość okna	H	I	J	K	Rys.
18"	✓				a
19" – 26"	✓	✓			b
27" – 34"	✓		✓		c
35" – 50"	✓		✓	✓	d

1. Sprawdź rozmiar okna i dobierz z powyższej tabeli pasujące elementy.
2. Jeśli rozmiar okna wymaga więcej niż 2 paneli, należy po ustaleniu rozsunienia paneli zamocować je nitami E.



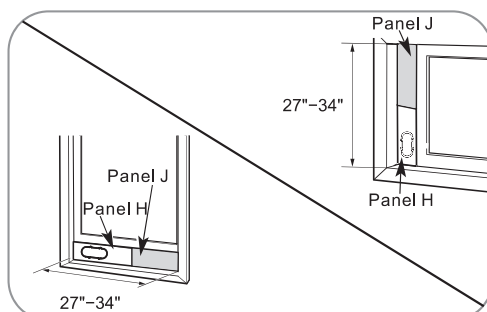
W przypadku otworów okiennych o wymiarze 18" (47 cm) należy użyć tylko panelu okiennego z otworem wentylacyjnym (Panel H).

Rys. „a”



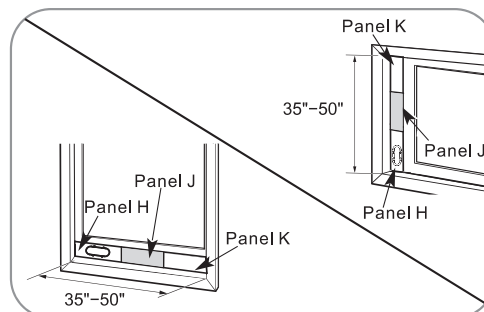
W przypadku otworów okiennych o wymiarze od 19" do 26" (48-66 cm) należy użyć panelu okiennego z otworem wentylacyjnym (Panel H) oraz panelu maskującego (Panel I).

Rys. „b”



W przypadku otworów okiennych o wymiarze od 27" do 34" (67-86 cm) należy użyć panelu okiennego z otworem wentylacyjnym (Panel H) oraz panelu maskującego (Panel J).

Rys. „c”



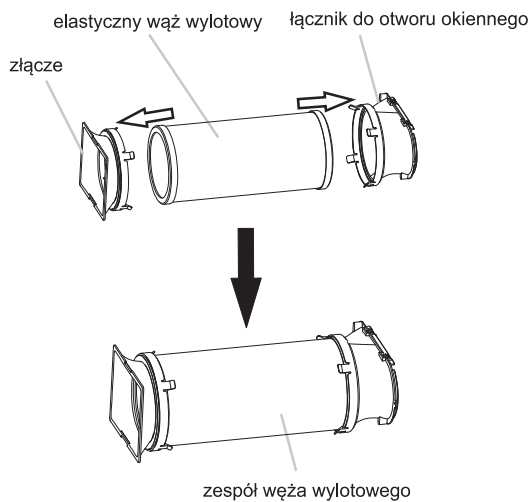
W przypadku otworów okiennych o wymiarze od 35" do 50" (87-127 cm) należy użyć panelu okiennego z otworem wentylacyjnym oraz dwóch paneli maskujących (Panel K i Panel J).

Rys. „d”

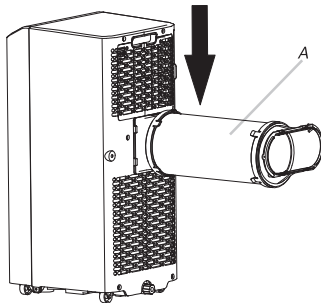
## Montaż klimatyzatora

### Montaż węża wylotowego i złączki

1. Przenieś klimatyzator w żądane położenie. Patrz punkt „Wymagania dotyczące lokalizacji”.
2. Zmontuj zespół węża wylotowego:  
Wciśnij elastyczny wąż wylotowy w złącze oraz łącznik do otworu okiennego. Zarówno złączka jak i łącznik posiadają wbudowane zatrzaski, które umożliwiają zamocowanie tych elementów na wężu.



3. Włóż złącze do otworu na tylnej ścianie klimatyzatora
4. Przesuń w dół, aby zamocować wąż.



A. Zespół węża wylotowego

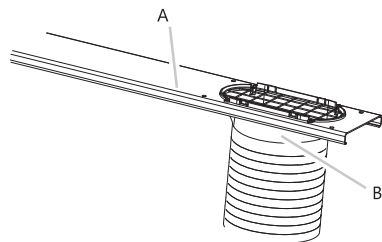
5. Upewnij się przed uruchomieniem urządzenia, że wąż jest pewnie zamocowany.

### Montaż w oknie

Zestaw do montażu okiennego pasuje do większości standardowych okien pionowych i poziomych. Przenieś klimatyzator w żądane położenie.

1. Zamocuj łącznik do otworu okiennego w wentylacyjnym w panelu zewnętrznym.

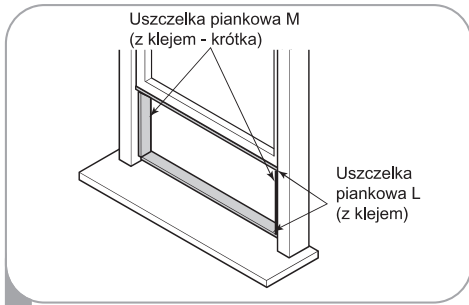
**UWAGA:** w urządzenie należy montować za pomocą dostarczonego zestawu do montażu w oknie, aby zapewnić optymalne działanie.



A. Zewnętrzny panel z otworem  
B. Łącznik do otworu okiennego

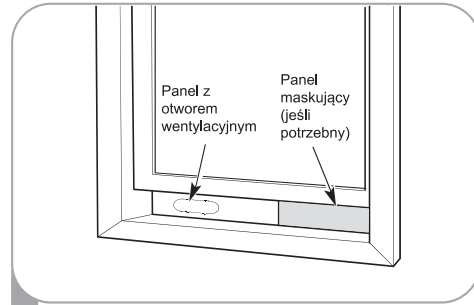
## Montaż w pionowych oknach przesuwnych

**UWAGA:** zestaw do montażu okiennego może być stosowany z pionowymi oknami przesuwными o szerokości od 18 do 50 cali (46-127 cm).



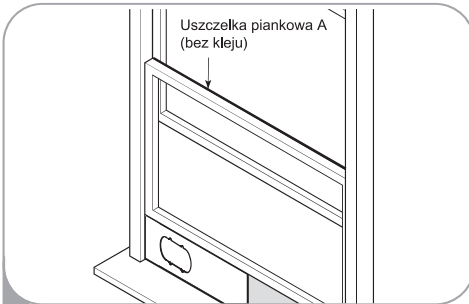
1

Utnij uszczelkę piankową typu L (z klejem) oraz typu M na odpowiednią długość i zamocuj je do skrzydła okna i ramy okna.



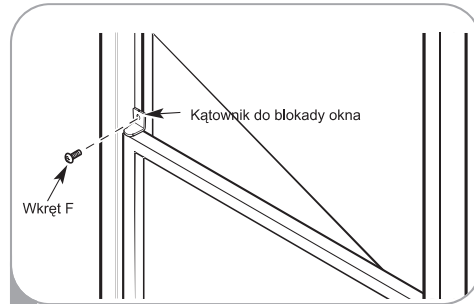
2

Zamontuj zespół paneli z otworem wentylacyjnym, razem z panelami maskującymi, jeśli są wymagane, w otworze okiennym. Rozsuń panele maskujące na szerokość okna.



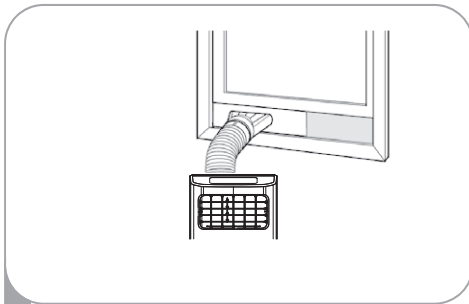
3

Utnij uszczelkę piankową typu A (bez kleju) na szerokość okna. Wciśnij uszczelkę pomiędzy szybę a skrzydło okna, aby zapobiec przedostawaniu się powietrza lub obcych przedmiotów do wnętrza pomieszczenia.



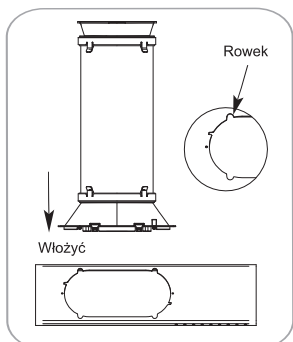
4

Jeśli to konieczne, zamontuj kątownik do blokady okna za pomocą wkrętu F, jak pokazano na rysunku.

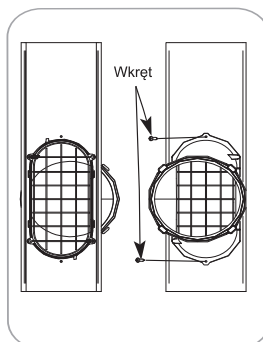


5

Włóż łącznik do montażu w oknie w otwór wentylacyjny w panelu zewnętrznym.



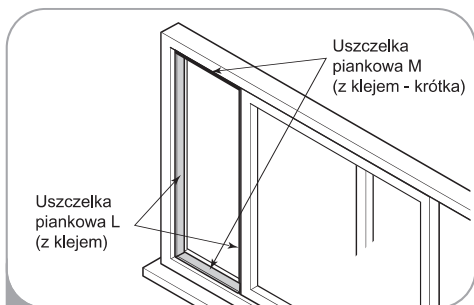
Wyrównaj wypustki w łączniku do otworu okiennego z rowkami otworu wentylacyjnego w panelu. Włóż łącznik otworu okiennego do otworu wentylacyjnego w panelu.



Wkręć wkręt w otwór w łączniku do otworu okiennego, aby zapobiec wysunięciu się łącznika z otworu wentylacyjnego w panelu.

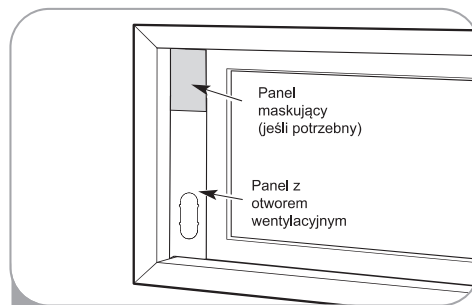
## Montaż w poziomych oknach przesuwnych

**UWAGA:** zestaw do montażu okiennego może być stosowany z poziomymi oknami przesuwными o szerokości od 18 do 50 cali (46-127 cm).



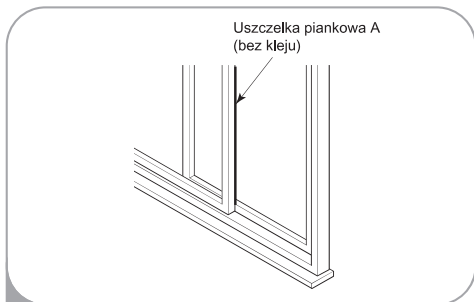
1

Utnij uszczelkę piankową typu L (z klejem) oraz typu M na odpowiednią długość i zamocuj je do skrzydła okna i ramy okna.



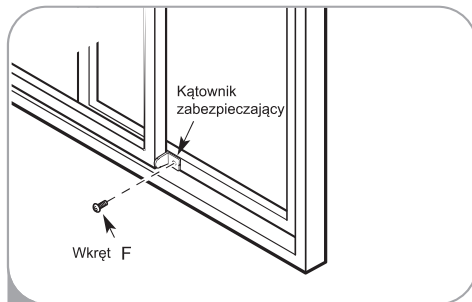
2

Zamontuj zespół panelu z otworem wentylacyjnym, razem z panelami maskującymi, jeśli są wymagane, w otworze okiennym. Rozsuń panele maskujące na szerokość okna.



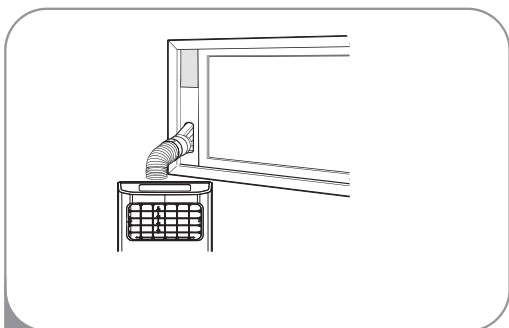
3

Utnij uszczelkę piankową typu A (bez kleju) na szerokość okna. Wciśnij uszczelkę pomiędzy szybę a skrzydło okna, aby zapobiec przedostawaniu się powietrza lub obcych przedmiotów do wnętrza pomieszczenia.



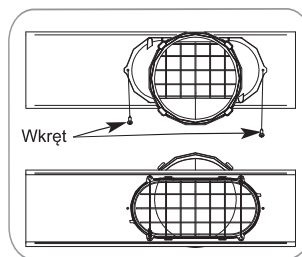
4

Jeśli to konieczne, zamontuj kątownik do blokady okna za pomocą wkrętu F, jak pokazano na rysunku.

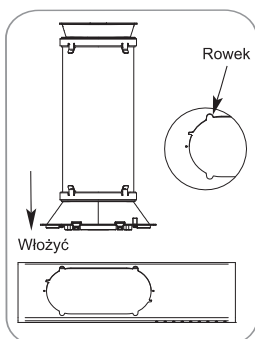


5

Włóż łącznik do otworu okiennego do otworu wentylacyjnego w panelu.



Wkręć wkręt w otwór w łączniku do otworu okiennego, aby zapobiec wysunięciu się łącznika z otworu wentylacyjnego.



Wyrównaj wypustki w łączniku do otworu okiennego z rowkami otworu wentylacyjnego w panelu. Włóż łącznik otworu okiennego do otworu wentylacyjnego w panelu.

## OBSŁUGA KLIMATYZATORA

Prawidłowa obsługa klimatyzatora przenośnego pozwoli uzyskać optymalną pracę urządzenia.

Niniejszy rozdział objaśnia prawidłową obsługę klimatyzatora.

### Ważna informacja:

- Nie przebywaj przez dłuższy czas w bezpośrednim strumieniu powietrza z klimatyzatora.
- Nigdy nie używaj klimatyzatora w wąskich pomieszczeniach. Zawsze upewnij się, że w pomieszczeniu jest wystarczający nawiew powietrza z zewnątrz, zwłaszcza przy stosowaniu dodatkowo urządzeń grzewczych (takich jak kuchenki gazowe, kominki, piecyki, podgrzewacze wody i inne). Nie umieszczaj przewodu zasilającego ani klimatyzatora w pobliżu grzejnika, kaloryfera, kuchenki lub innych urządzeń (w tym wzmacniaczy) wytwarzających ciepło.
- Ten klimatyzator jest przeznaczony do użytku domowego jako urządzenie domowe. Nie używaj go do klimatyzowania obiektów komercyjnych lub do klimatyzowania precyzyjnych przyrządów, żywności, zwierząt domowych, roślin, dzieł sztuki, itp.

- Nie zatykaj ani nie zasłaniaj otworu węża wylotowego powietrza, ponieważ może to istotnie pogorszyć wydajność lub spowodować awarię klimatyzatora.
- Wyświetlacz klimatyzatora pokazuje aktualną temperaturę w pomieszczeniu.
- Przy zmianie trybu działania podczas pracy klimatyzatora, sprężarka zatrzyma się na 3 do 5 minut przed ponownym uruchomieniem urządzenia. Jeśli w tym czasie zostanie naciśnięty jakiś przycisk, sprężarka nie uruchomi się ponownie przez kolejne 3 do 5 minut.
- W trybie chłodzenia lub osuszania sprężarka i wentylator skraplacza zostaną wyłączone, gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie ustaloną temperaturę.
- W trybie osuszania poziom wilgotności jest ustawiany automatycznie, lecz nie jest on wyświetlany.

**UWAGA:** W przypadku awarii zasilania, klimatyzator po przywróceniu zasilania będzie pracować z poprzednimi ustawieniami.

### Warunki pracy

<b>Chłodzenie</b>	Optymalna temperatura pokojowa do pracy to 7°C~20°C
<b>Grzanie</b>	Optymalna temperatura pokojowa do pracy to 7°C~20°C
<b>Osuszanie</b>	Optymalna temperatura pokojowa do pracy to 19°C~35°C

W przypadku niektórych produktów dozwolone są temperatury poza podanym zakresem. Odnośnie każdego przypadku skontaktuj się ze sprzedawcą. Jeśli klimatyzator pracuje przed dłuższy czas w trybie chłodzenia lub osuszania przy otwartych drzwiach lub oknach, a wilgotność względna powietrza przekracza 80%, z wylotu powietrza może kapać woda.



## Uruchamianie klimatyzatora



**UWAGA:** ikonki obok przycisków na klimatyzatorze mogą być inne niż pokazane na rysunku. lecz ich działanie jest takie same.

### Włączanie lub wyłączanie zasilania



**UWAGA:**

**Przed włączeniem urządzenia należy je ustawić na 2 godziny w pozycję pionową, aby uniknąć uszkodzeniu sprężarki.**

Przy pierwszym podłączeniu klimatyzatora do zasilania i włączeniu zostanie on ustawiony w trybie Chłodzenie. Przy następnych uruchomieniach klimatyzatora, będzie on załączany z ostatnim zapamiętanym ustawieniem

### Wybór trybu pracy

1. Naciskaj kolejno przycisk MODE, aż wyświetli się migająca ikonażądanego ustawienia.



2. Wybierz tryb COOL (Chłodzenie), DRY (Osuszanie) lub FAN (Wentylacja).

Chłodzenie - służy do schładzania powietrza w pomieszczeniu. Naciśnij przycisk FAN, aby wybrać HIGH (WYSOKA) lub LOW (NISKA) prędkość nawiewu.

Naciśnij przycisk PLUS lub MINUS, aby dostosować temperaturę.



Osuszanie - służy do osuszania powietrza w pomieszczeniu. Klimatyzator automatycznie dobiera temperaturę. Wentylator pracuje tylko na niskich obrotach.

UWAGA: trybu Osuszania nie należy używać do chłodzenia pomieszczenia.



Wentylacja - w trybie tym pracuje tylko wentylator. Naciśnij przycisk FAN, aby ustawić prędkość nawiewu.



### Ustawianie prędkości nawiewu

1. Naciskaj przycisk FAN, aby wybraćżądaną prędkość nawiewu.



2. Wybierz ustawienie HIGH lub LOW.

HIGH oznacza maksymalną prędkość nawiewu.



LOW oznacza minimalną prędkość nawiewu.



## Nastawa temperatury

Naciśnij przycisk PLUS, aby zwiększyć temperaturę. Naciśnij jeden raz przycisk PLUS, aby zwiększyć ustawioną temperaturę o 1°C.



Naciśnij przycisk MINUS, aby zmniejszyć temperaturę. Naciśnij jeden raz przycisk MINUS, aby zmniejszyć ustawioną temperaturę o 1°C.



### UWAGA:

- W trybie Chłodzenia temperaturę można ustawić w zakresie od 16°C do 30°C.
- W trybie Wentylacja nie jest możliwe ustawianie temperatury.
- Wyświetlacz urządzenia pokazuje temperaturę docelową przez 5 sekund, a następnie wyświetla temperaturę w pomieszczeniu.

### Przełączanie jednostek temperatury między °F a °C

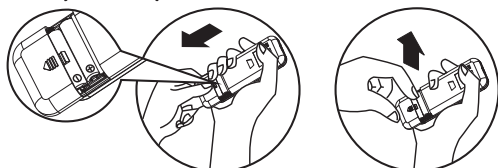
Aby przełączyć jednostkę wyświetlanej temperatury pomiędzy °F i °C, naciśnij jednocześnie przyciski PLUS i MINUS.



## Korzystanie z pilota zdalnego sterowania

### Wkładanie baterii

1. Zdejmij pokrywę gniazda baterii, przesuwając ją w kierunku wskazanym strzałką.



2. Włóż nowe baterie, upewniając się, że bieguny (+) i (-) baterii są zwrócone w odpowiednim kierunku.

3. Załóż ponownie pokrywę gniazda baterii.

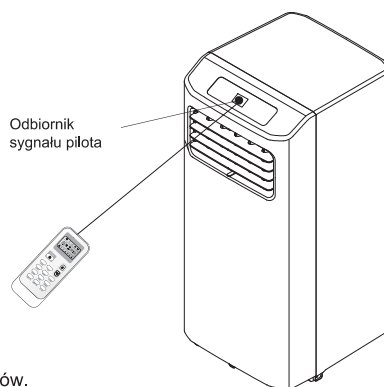


### UWAGA:

- W pilocie stosowane są 2 baterie typu AAA (1,5 volt). Nie używać akumulatorów.
- Baterie powinny być wymieniane na nowe kiedy wyświetlacz zaczyna słabiej świecić lub po upływie 6 miesięcy.
- Wymieniając baterie, zawsze wymieniaj obie baterie na nowe. Nie używaj razem starych i nowych baterii. Nie używaj razem baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) ani akumulatorów (Ni-Cd, Ni-Mn, itp.).
- Jeśli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij baterie z pilota.

### Sposób używania

W celu obsługi klimatyzatora pilot zdalnego sterowania należy skierować na odbiornik sygnału znajdujący się w klimatyzatorze. Pilot umożliwia obsługę klimatyzatora z odległości do 7 metrów, przy warunku skierowania go na odbiornik sygnału klimatyzatora.

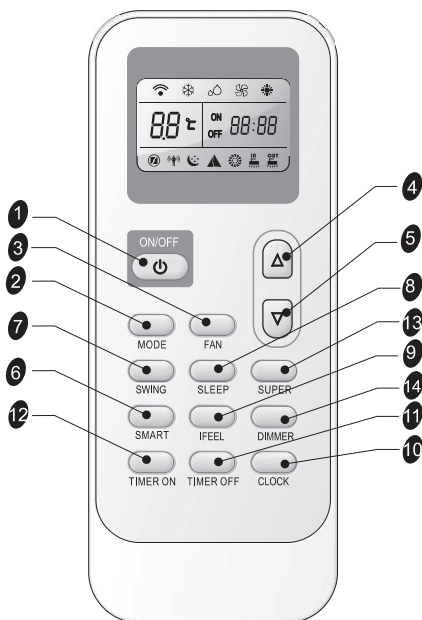


## ⚠ UWAGA

- Nie używaj pilota w przypadku wycieku baterii. Chemikalia zawarte w bateriach mogą spowodować oparzenia lub inne zagrożenia dla zdrowia.

## Sterowanie zdalne

**UWAGA:** pilot może różnić się wyglądem od pokazanego na rysunku.



## Przyciski i ich znaczenie

1	ON/OFF	Wł / Wył	8	SLEEP	Tryb SLEEP
2	MODE	Tryb pracy	9	IFEEL	Tryb IFEEL
3	FAN	Wentylator	10	CLOCK	Zegar
4	▲	W górę	11	TIMER OFF	Programator WYŁ
5	▼	W dół	12	TIMER ON	Programator WŁ
6	SMART	Tryb SMART	13	SUPER	Tryb SUPER
7	SWING	Ruch wahadłowy żaluzji	14	DIMMER	Przycisk DIMMER

## Ikony sygnalizacyjne

### Ikony sygnalizacyjne na wyświetlaczu:

	Kontrolka trybu Chłodzenie		Automatyczna prędkość nawiewu
	Kontrolka trybu Osuszanie		Wysoka prędkość nawiewu
	Kontrolka trybu Wentylacja		Średnia prędkość nawiewu
	Kontrolka trybu Grzanie		Niska prędkość nawiewu

	Kontrolka smart		Ikona transmisji sygnału
	Kontrolka Sleep	ON	Wyświetlanie czasu programatora
	Kontrolka Ifeel	OFF	Wyświetlanie aktualnego czasu
	Kontrolka Super	88 °C	Wyświetlanie temperatury

## Włączanie lub wyłączanie zasilania

Nacisnąć przycisk ON/OFF, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie



**UWAGA:**

- Zmiana trybu podczas pracy. Czasami urządzenie nie odpowiada od razu. Odczekać 3 minuty.
- Przed ponownym uruchomieniem urządzenia odczekać 3 minuty.

## Tryb pracy

1. Naciskaj kolejno przycisk MODE, aż wyświetli się migająca ikona żądanego ustawienia.



2. Wybierz tryb Chłodzenie, Osuszanie, Wentylacja lub Grzanie.

- Chłodzenie - służy do schładzania powietrza w pomieszczeniu. Naciśnij przycisk FAN, aby wybrać prędkość nawiewu AUTO, WYSOKĄ, ŚREDNIĄ lub NISKĄ. Naciśnij przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ, aby dostosować temperaturę.



■ Osuszanie - służy do osuszania powietrza w pomieszczeniu. Klimatyzator automatycznie dobiera temperaturę. Wentylator pracuje tylko na niskich obrotach.

UWAGA: trybu Osuszania nie należy używać do chłodzenia pomieszczenia. W przypadku uczucia dyskomfortu możliwe jest zwiększenie lub zmniejszenie temperatury za pomocą pilota o maks. 2°C



■ Wentylacja - w trybie tym pracuje tylko wentylator. Naciśnij przycisk FAN, aby ustawić prędkość nawiewu.



UWAGA: w trybie Wentylacja nie jest możliwe wybranie Automatycznej prędkości nawiewu.

■ Grzanie - służy do ogrzewania powietrza w pomieszczeniu. Naciśnij przycisk FAN, aby ustawić prędkość nawiewu. Naciśnij przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ, aby dostosować temperaturę.



### Tryb pracy SMART

Naciśnij przycisk SMART. Tryb Smart (działanie według logiki rozmytej) zostanie bezpośrednio aktywowany, niezależnie od tego, czy urządzenie jest włączone, czy wyłączone. W tym trybie temperatura i prędkość wentylatora są ustawiane automatycznie w oparciu o rzeczywistą temperaturę pomieszczenia. Aby anulować tryb Smart, naciśnij przycisk MODE.



Tryb pracy i temperatura ustawiane są w oparciu o temperaturę pomieszczenia

Modele z pompą ciepła

Temp. pomieszczenia	Tryb pracy	Temp. zadana
21°C lub poniżej	GRZANIE	22°C
21-23°C	WENTYLACJA	
23-26°C	OSUSZANIE	Temperatura w pomieszczeniu spada o 2°C po pracy przez 3 minuty
Powyżej 26°C	CHŁODZENIE	26°C

Modele tylko z funkcją chłodzenia

Temp. pomieszczenia	Tryb pracy	Temp. zadana
23°C lub poniżej	WENTYLACJA	
23-26°C	OSUSZANIE	Temperatura w pomieszczeniu spada o 2°C po pracy przez 3 minuty
Powyżej 26°C	CHŁODZENIE	26°C

Możliwe czynności w trybie ▲		
Odczucie	Przycisk	Nastawa
Brak komfortu z powodu zbyt małej ilości nawiewu powietrza		Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę prędkości nawiewu w kolejności: Wysoka – Średnia – Niska.
Brak komfortu z powodu złego kierunku nawiewu powietrza		Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę kierunku nawiewu.

UWAGA: w trybie SMART temperatura, prędkość oraz kierunek nawiewu powietrza są regulowane automatycznie. W przypadku uczucia dyskomfortu możliwe jest zwiększenie lub zmniejszenie temperatury pilotem o maks. 2°C.

### Tryb pracy SUPER

Przycisk SUPER służy do uruchamiania lub zatrzymywania trybu szybkiego chłodzenia lub grzania.

- Naciśnij przycisk SUPER. Klimatyzator automatycznie ustawią wysoką prędkość nawiewu oraz temperaturę do 16°C. W trybie szybkiego grzania klimatyzator pracuje z automatyczną prędkością nawiewu i automatyczną zmianą nastawy temperatury do maks. 30°C.



- Aby wyłączyć tryb SUPER, naciśnij dowolny przycisk na pilocie lub panelu kontrolnym z wyjątkiem przycisków Timer On, Timer Off, Clock, Dimmer, lfeel i Swing.

#### UWAGA:

- W trybie SUPER możliwe jest ustawianie kierunku nawiewu powietrza oraz programatora.
- W trybie SUPER nie jest dostępny tryb SMART.
- W trybie SMART przycisk SUPER jest nieaktywny.

Szybkie chłodzenie

Szybkie grzanie



### Ustawianie prędkości nawiewu

Naciskaj przycisk FAN, aby wybrać żądaną prędkość nawiewu.



- Auto - klimatyzator automatycznie dobiera prędkość nawiewu w zależności od aktualnej temperatury w pomieszczeniu i nastawy temperatury.

UWAGA: w trybie Wentylacja nie jest możliwe wybranie automatycznej prędkości nawiewu.



- Wysoka - maksymalna prędkość nawiewu



- Średnia - normalna prędkość nawiewu



- Niska - minimalna prędkość nawiewu



---

## Temperatura

---

- Naciśnij przycisk DO GÓRY, aby zwiększyć temperaturę. Naciśnij jeden raz przycisk DO GÓRY, aby zwiększyć ustawioną temperaturę o 1°C



- Naciśnij przycisk W DÓŁ, aby zmniejszyć temperaturę. Naciśnij jeden raz przycisk W DÓŁ, aby zmniejszyć ustawioną temperaturę o 1°C.



### UWAGI:

- W trybie chłodzenia i grzania temperaturę można ustawić w zakresie od 16°C do 30°C.
- W trybie Wentylacja nie jest możliwe ustawianie temperatury.

---

## Tryb na sen SLEEP

---

Tryb snu SLEEP można ustawić w trybie pracy CHŁODZENIE, GRZANIE lub OSUSZANIE. Tryb ten pozwala na zapewnienie najbardziej komfortowych warunków do snu.



### UWAGA:

- Urządzenie wyłączy się automatycznie po 8 godzinach pracy.
- Automatycznie ustawiana jest minimalna prędkość nawiewu.
- W trybie Chłodzenie, jeśli aktualna temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż 26°C temperatura zostanie automatycznie zwiększona o 1°C w ciągu pierwszej godziny po włączeniu trybu SLEEP, a następnie będzie utrzymywana na stałym poziomie. Jeśli temperatura w pomieszczeniu wynosi 26°C lub więcej, nastawa temperatura nie zostanie zmieniona.
- W trybie grzania ustawiona temperatura będzie ciągle zmniejszana o maksymalnie 3°C przez okres 3 godzin, a następnie będzie utrzymywana na stałym poziomie.

1. Naciśnij przycisk MODE, aby wybrać tryb Chłodzenie, Grzanie lub Osuszanie.

UWAGA: Przy wybranym trybie Wentylacja lub SMART nie jest możliwy wybór trybu SLEEP.

2. Naciśnij przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ, aby ustawić żądaną temperaturę.
3. Naciśnij przycisk SLEEP. Po 5 sekundach kontrolki na wyświetlaczu panelu sterowania zgasną.

**UWAGA:** Podczas trybu SLEEP możliwe jest regulowanie temperatury i kierunku nawiewu. Automatycznie ustawiana jest niska prędkość nawiewu. Po 5 sekundach kontrolki na wyświetlaczu panelu sterowania ponownie zgasną.

4. Aby wyłączyć tryb SLEEP, naciśnij przycisk SLEEP, MODE, FAN, ON/OFF, SUPER lub odczekaj 8 godzin, aż tryb SLEEP wyłączy się automatycznie.

**UWAGA:** Po wyłączeniu trybu SLEEP klimatyzator powróci do poprzednich ustawień pracy.

---

## Funkcja I Feel

---

W tym trybie włączany jest czujnik temperatury umieszczony w pilocie zdalnego sterowania. Czujnik mierzy temperaturę pomieszczenia i przesyła ją do jednostki wewnętrznej, która odpowiednio dostosowuje temperaturę, aby zapewnić maksymalny komfort.



### UWAGA:

Uruchamia lub zatrzymuje tryb pracy IFEEL. Naciśnij przycisk jeden raz, tryb IFEEL zostanie uruchomiony. Naciśnij ponownie przycisk, tryb IFEEL zostanie wyłączony. Jeśli funkcji IFEEL nie można wyłączyć, spróbuj nacisnąć ten przycisk i przytrzymać przez około 5 sekund. Zaleca się umieszczenie pilota w miejscu, w którym jednostka wewnętrzna łatwo odbiera sygnał. Zaleca się wyłączenie trybu IFEEL po zatrzymaniu klimatyzatora, w celu oszczędzenia energii.



---

## Przycisk DIMMER

---

Naciśnij przycisk DIMMER, aby wygasić wyświetlacz pilota i klimatyzatora.



### UWAGA:

- Wyświetlacz zostanie włączony ponownie po naciśnięciu dowolnego przycisku.

## Funkcja zegara

Przycisk CLOCK umożliwia ustawienie lub zmianę czasu zegara systemowego urządzenia.



2. Naciśnij przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ, aby wybrać aktualną godzinę.



3. Naciśnij ponownie przycisk CLOCK, aby ustawić aktualny czas zegara.

## PRZYCISKI TIMER ON i TIMER OFF

Programator służy do ustawiania żądanej godziny włączenia klimatyzatora, w celu np. zapewnienia komfortowej temperatury pomieszczenia po powrocie do domu lub wyłączenia klimatyzatora w nocy, aby zapewnić optymalne warunki podczas snu.

**UWAGA:** Aby używać programatora, należy najpierw ustawić zegar systemowy urządzenia przyciskiem CLOCK.

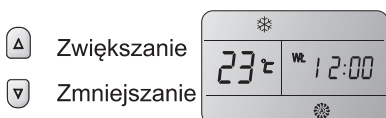
### Ustawianie programatora WŁ

Przycisk TIMER ON służy do ustawiania automatycznego włączenia urządzenia o ustawionej godzinie.

1. Naciśnij przycisk TIMER ON. Na wyświetlaczu zacznie migać „ON 12:00”.



2. Naciśnij przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ, aby nastawić żądaną godzinę włączenia urządzenia.



- Naciśnij raz przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ, aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawienie czasu o 1 minutę.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ przez 2 sekundy, aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawienie czasu o 10 minut.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk W GÓRĘ lub W DÓŁ przez dłuższy czas, aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawienie czasu o 1 godzinę.

3. Po wyświetleniu się żądanej godziny na wyświetlaczu naciśnij przycisk TIMER ON w celu zatwierdzenia.

Rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, kontrolka „ON” na wyświetlaczu przestaje migać.

Na wyświetlaczu klimatyzatora zapali się wskaźnik programatora.

4. Na wyświetlaczu będzie pokazywana przez 5 sekund nastawa czasu programatora, a następnie zostanie wyświetlony aktualny czas zegara systemowego

### Anulowanie programatora czasu włączenia

Naciśnij ponownie przycisk TIMER ON, rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy, wskaźnik „ON” na wyświetlaczu gaśnie a ustawiony czas włączenia jest anulowany.

**UWAGA:** w podobny sposób za pomocą przycisku TIMER OFF możliwe jest ustawienie godziny, o której urządzenie zostanie automatycznie wyłączone.



## Ruch wahadłowy żaluzji

Naciśnij przycisk SWING jeden raz, aby zmienić kierunek nawiewu w pionie. Naciśnij przycisk ponownie, aby zatrzymać żaluzje nawiewu powietrza w żądanym kierunku przepływu powietrza.



### UWAGA:

- Po włączeniu urządzenia automatycznie ustawiany jest poprzedni kierunek nawiewu powietrza.
- Kierunek nawiewu można również dostosować do własnych potrzeb, naciskając przycisk SWING.
- Zabronione jest ręczne przesuwanie żaluzji pionowych, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie klimatyzatora. Jeśli do tego dojdzie, wyłącz klimatyzator i odłącz zasilanie, a następnie podłącz zasilanie od nowa.

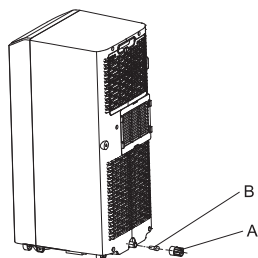
## Normalne odgłosy pracy

Podczas normalnej pracy klimatyzatora mogą być słyszalne następujące odgłosy:

- Szum przepływającego powietrza z wentylatora.
- Kliknięcia z układu załączania cykli termostatu.
- Drgania lub hałas pochodzący od ścian lub okna wynikający z ich nieodpowiedniej konstrukcji.
- Dźwięki o wysokim tonie lub pulsacyjne spowodowane włączaniem i wyłączeniem sprężarki.

# KONSERWACJA KLIMATYZATORA

## Opróżnianie klimatyzatora



A. Osłona korka spustowego B. Główny korek spustowy

### **OSTRZEŻENIE**

Ryzyko związane z nadmiernym ciężarem

Do przenoszenia i montażu klimatyzatora potrzeba co najmniej dwóch osób. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia pleców lub inne obrażenia.

1. Odłącz klimatyzator od prądu lub odłącz zasilanie w instalacji.
2. Przenieś klimatyzator do miejsca opróżniania lub na zewnątrz.

**UWAGA:** Aby uniknąć wycieku wody z urządzenia, przesuwaj klimatyzator powoli i utrzymuj go w poziomie.

3. Zdejmij osłonę korka spustowego i wykręć korek spustowy.
4. Opróżnij całkowicie urządzenie z wody przez otwór spustowy.

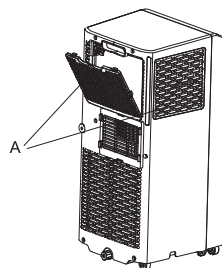
**UWAGA:** jeśli klimatyzator będzie przechowywany po zakończeniu opróżniania, zobacz punkt „Przechowywanie po wyłączeniu z użytkowania”.

5. Wkręć ponownie korek spustowy w główny otwór spustowy.
6. Załóż z powrotem osłonę korka spustowego.
7. Ustaw klimatyzator w położeniu roboczym.
8. Podłącz wtyczkę zasilania klimatyzatora lub ponownie przywróć zasilanie klimatyzatora.

## Czyszczenie powierzchni zewnętrznych

1. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby wyłączyć klimatyzator.
2. Odłącz klimatyzator od prądu lub odłącz zasilanie w instalacji.
3. Wyjmij filtr powietrza i wyczyść osobno. Zobacz punkt „Czyszczenie filtra powietrza”.
4. Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie klimatyzatora miękką, wilgotną ściereczką.
5. Podłącz wtyczkę zasilania klimatyzatora lub ponownie przywróć zasilanie klimatyzatora..
6. Naciśnij przycisk ON/WYŁ, aby uruchomić klimatyzator.

## Czyszczenie filtra powietrza



A. Osłona filtra wlotu powietrza do parownika

1. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby wyłączyć klimatyzator.
2. Zdejmij osłonę filtra z tyłu klimatyzatora i wyjmij filtr.
3. Wyczyść filtr odkurzaczem. Jeśli filtr jest bardzo brudny, umyj go w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu.  
**UWAGA:** Nie myj filtra w zmywarce ani nie używaj żadnych chemicznych środków czyszczących.
4. Wysusz całkowicie filtr przed ponownym założeniem, aby zapewnić jego maksymalną skuteczność.
5. Ponownie zamocuj filtr powietrza w osłonie filtra.
6. Zamontuj z powrotem osłonę filtra.
7. Naciśnij przycisk ON/OFF, aby uruchomić klimatyzator.

## Przechowywanie po wyłączeniu z użytkowania

Jeśli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas:

1. Opróżnij całkowicie urządzenie z wody. Zobacz punkt „Opróżnianie klimatyzatora”.
2. Uruchom klimatyzator ustawiony w trybie Wentylacja na około 12 godzin w celu wysuszenia klimatyzatora.
3. Odłącz klimatyzator od zasilania.
4. Zdemontuj elastyczny wąż wylotowy i przechowuj razem z klimatyzatorem w czystym, suchym miejscu. Patrz punkt „Instrukcje montażu”.
5. Zdemontuj zestaw do mocowania w oknie i przechowuj razem z klimatyzatorem w czystym, suchym miejscu. Zobacz punkt „Instrukcje montażu”.
6. Wyjmij filtr i wyczyść. Zobacz punkt „Czyszczenie filtra powietrza”.
7. Oczyszcz zewnętrzne powierzchnie klimatyzatora. Zobacz punkt „Czyszczenie powierzchni zewnętrznych”.
8. Zamontuj ponownie filtr.
9. Wyjmij baterie z pilota i przechowuj pilot razem z klimatyzatorem w czystym, suchym miejscu.

Przed ponownym użyciem klimatyzatora:

1. Upewnij się, że filtr i korek spustowy są zamontowane na swoim miejscu.
2. Sprawdź przewód zasilający, aby upewnić się, że jest w dobrym stanie, bez pęknięć lub uszkodzeń.
3. Włóż nowe baterie do pilota.
4. Zamontuj klimatyzator w położeniu roboczym. Zobacz punkt „Instrukcje montażu”.



# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed wezwaniem serwisu, wypróbuj poniższe zalecenia.

## Klimatyzator nie działa

### OSTRZEŻENIE



#### Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Podłącz wtyczkę do uziemionego gniazda wtykowego.

Nie usuwaj bolca uziemiającego.

Nie używaj adaptera.

Nie używaj przedłużacza.

Nieprzestrzeganie tych zaleceń może skutkować śmiercią, pożarem, lub porażeniem prądem elektrycznym.

- **Przewód zasilający jest odłączony.**  
Podłącz wtyczkę do uziemionego 3 gniazda wtykowego. Zobacz punkt „Środki ostrożności”
- **Używany bezpiecznik zwłoczny lub wyłącznik automatyczny ma nieprawidłowe parametry znamionowe.**  
Wymień na bezpiecznik zwłoczny lub wyłącznik automatyczny o prawidłowych parametrach znamionowych.
- **Zadziałało zabezpieczenie przeciążeniowe klimatyzatora (przycisk resetowania wyskoczył).**  
Naciśnij i zwolnij przycisk RESET, (przycisk resetowania powinien zatrzęsnać się ze słyszalnym kliknięciem ) aby wznowić pracę.
- **Przepalił się bezpiecznik, lub zadziałał wyłącznik automatyczny instalacji domowej.**  
Wymień bezpiecznik, lub ponownie włącz wyłącznik automatyczny.
- **Przycisk ON/OFF nie został naciśnięty.**  
Naciśnij przycisk ON/OFF.
- **Awaria lokalnego źródła zasilania.**  
Odczekaj na przywrócenie zasilania.

## Klimatyzator przepala bezpieczniki lub wyłącza wyłącznik automatyczny

- **Zbyt wiele urządzeń elektrycznych jest podłączonych do tego samego obwodu zasilania.** Odłącz lub przenieś urządzenia elektryczne wpięte do tego samego obwodu.
- **Próbujesz ponownie uruchomić klimatyzator zbyt wcześnie po wyłączeniu klimatyzatora.**  
Odczekaj przynajmniej 3 minuty po wyłączeniu klimatyzatora przed jego ponownym uruchomieniem.

## Zadziałało zabezpieczenie przeciążeniowe klimatyzatora (przycisk resetowania wyskakuje)

- **Zakłócenia napięcia w sieci elektrycznej mogą powodować zadziałanie zabezpieczenia przeciążeniowego (przycisk resetowania wyskakuje) klimatyzatora.**  
Naciśnij i zwolnij przycisk RESET, (przycisk resetowania powinien zatrzęsnać się ze słyszalnym kliknięciem; ) aby wznowić pracę.
- **Przeciążenie elektryczne, nadmierna temperatura, przyciśnięcie lub starzenie się przewodu zasilania mogą spowodować zadziałanie zabezpieczenia (przycisk resetowania wyskakuje) klimatyzatora.**

Po rozwiązaniu problemu, naciśnij i zwolnij przycisk RESET,

(przycisk resetowania powinien zatrzęsnać się ze słyszalnym kliknięciem), aby wznowić działanie. Jeśli zabezpieczenie nie daje się zresetować, skontaktuj się z serwisem.

**UWAGA:** uszkodzony przewód zasilający należy wymienić na nowy przewód zasilający otrzymany od producenta produktu i nie można go naprawiać.

## Klimatyzator wydaje się pracować zbyt długo

- **Czy są otwarte drzwi lub okno??**  
Zamykaj drzwi i okna .
- **Aktualny klimatyzator zastąpił starszy model.**  
Zastosowanie bardziej wydajnych podzespołów może powodować, że klimatyzator będzie działał dłużej niż starszy model, ale całkowite zużycie energii będzie mniejsze. Nowsze klimatyzatory nie emitują nawiewu zimnego powietrza, do którego możesz być przyzwyczajony w starszych modelach, ale nie jest to oznaką mniejszej wydajności chłodzenia lub efektywności. Sprawdź wskaźniki efektywności (EER) i wartości wydajności (w Btu/h) podane na etykiecie klimatyzatora.
- **Klimatyzator pracuje w pomieszczeniu z dużą liczbą osób, lub urządzeń generujących ciepło.**  
Używaj wentylatorów wyciągowych podczas gotowania lub kąpieli i staraj się nie używać urządzeń generujących ciepło w najgorętszej porze dnia. Przenośne klimatyzatory służą do pomocniczego chłodzenia miejsc w pomieszczeniu. Może być wymagane użycie klimatyzatora o większej wydajności, w zależności od wielkości chłodzonego pomieszczenia.

## Klimatyzator pracuje przez jakiś czas, lecz pomieszczenie nadal nie jest schłodzone

- **Ustawiona temperatura jest zbliżona do temp. pokojowej.**  
Zmniejsz nastawę temperatury.

## Wyświetla się kod błędu

- **Jeśli urządzenie wyświetla kod błędu E5, zbiornik na wodę jest pełny.**  
Opróżnij urządzenie z wody. Po opróżnieniu urządzenie można ponownie uruchomić.
- **Jeśli urządzenie wyświetla kod błędu E1/E2/E3/E4/E6/E7/EA**  
Skontaktuj się z działem obsługi klienta.

## Klimatyzator pracuje, ale nie chłodzi

- **Filtr jest zabrudzony lub zatkany zanieczyszczeniami.**  
Wyczyść filtr.
- **Wylot powietrza jest zablokowany.**  
Udrożnij wylot powietrza.
- **Ustawiona temperatura jest za wysoka.**  
Zmniejsz nastawę temperatury.

## Klimatyzator za często włącza się i wyłącza

- **Moc klimatyzatora nie jest odpowiednio dobrana do twojego pokoju.**  
Sprawdź wydajność chłodzenia Twojego przenośnego klimatyzatora powietrza. Przenośne klimatyzatory służą do pomocniczego chłodzenia miejsc w pomieszczeniu.
- **Filtr jest zabrudzony lub zatkany zanieczyszczeniami.**  
Czyszczenie filtra.
- **W pomieszczeniu jest zbyt duża temperatura lub wilgoć z powodu gotowania, używania prysznica, itp.**  
Użyj wentylatora, aby usunąć ciepło lub wilgoć z pomieszczenia. Staraj się nie używać urządzeń generujących ciepło podczas najgorętszej pory dnia.
- **Żaluzje są zablokowane.**  
Zamontuj klimatyzator w miejscu, w którym żaluzje nie będą blokowane przez inne przedmioty, np. zasłony.



# **Hisense**

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék telepítése és használata előtt alaposan olvassa el ezt az útmutatót és őrizze meg, mert később szüksége lehet rá.



---

# TARTALOMJEGYZÉK

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	.....	2
KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA	.....	11
TELEPÍTÉSI KÖVETELMÉNYEK	.....	12
Szerszámok és alkatrészek	.....	12
Elhelyezési követelmények	.....	13
TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ	.....	13
A légkondicionáló kicsomagolása	.....	13
Ablakra szerelhető csúszóelemek szellőzővel és hosszabbítóelemek	.....	14
A légkondicionáló telepítése	.....	15
Felszerelés függőlegesen csúsztatható ablakra	.....	16
Felszerelés vízszintesen csúsztatható ablakra	.....	17
HORDOZHATÓ LÉGKONDITIONÁLÓ HASZNÁLATA	.....	18
A légkondicionáló elindítása	.....	19
Távirányító használata	.....	20
Normál hangok	.....	24
HORDOZHATÓ LÉGKONDITIONÁLÓ KARBANTARTÁSA	.....	25
A légkondicionáló leeresztése	.....	25
Külső tisztítás	.....	25
A légszűrő tisztítása	.....	25
Tárolás használat után	.....	25
HIBAELHÁRÍTÁS	.....	26

---

---

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

---

A készüléket 8 éven felüli gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel bíró személyek, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkezők kizárólag felügyelet mellett működtethetik, amennyiben a készülék használatára vonatkozóan megfelelő tájékoztatást kaptak egy értük felelősséggel tartozó személytől és megértették annak veszélyeit.

A gyermekek soha ne játsszanak a készülékkel! A tisztítást és karbantartást soha ne gyermekek végezzék!

Sérült tápkábelt kizárólag a gyártó, szakszerviz, illetve hasonlóan képzett szakember cserélheti a veszély elkerülése érdekében.

A telepítést a nemzeti kábelezési szabványoknak megfelelően végezze.

A külső statikus nyomás tartománya -0,2 Pa és 0,2 Pa között van.

Tartsa az egységet legalább 5 méter távolságra gyúlékony felületektől.

Ne működtesse a légkondicionálót nedves helyiségben, például fürdőszobában vagy mosókonyhában.

---

## KÖRNYEZETVÉDELEM

---

A készülék újrahasznosítható vagy újrafelhasználható anyagokból készül. Kérjük, selejtezze a helyi előírásoknak megfelelően. Selejtezés előtt kérjük, vágja el a hálózati kábelt, hogy semmiképpen ne lehessen a készüléket újra használni.

A készülék kezelésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információért kérjük, forduljon helyi szelektív hulladékgazdálkodókhoz vagy keresse fel az üzletet, ahol a készüléket vásárolta.

### A KÉSZÜLÉK SELEJTEZÉSE

A terméken látható WEEE (Elektromos és elektronikai berendezések hulladékai) 2012/19/EU irányelv jelölés azt jelzi, hogy a terméket tilos háztartási hulladékként kezelni az EU területén belül.

A hulladék berendezések szelektív gyűjtése és újrahasznosítása segíti a természeti erőforrások megőrzését ártalmatlanításkor, és óvja az emberi egészséget és a környezetet. A gyűjtőhelyre vonatkozó további részletes információért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a háztartási hulladék elszállításával foglalkozó szolgáltatóhoz, vagy érdeklődjön a termék vásárlásának helyén.



## Óvintézkedések az R290 hűtőközeg használatához

Az alapvető telepítési műveletek megegyeznek a hagyományos hűtőközeg esetén elvégzendő feladatokkal (R22 vagy R410A), azonban ügyeljen a következőkre:

### VIGYÁZAT

1. **Gyúlékony hűtőközeget tartalmazó berendezések szállítása**  
Be kell tartani a szállításra vonatkozó előírásokat.
2. **Berendezések jelölése szimbólumokkal**  
Be kell tartani a helyi előírásokat.
3. **Gyúlékony hűtőközeget tartalmazó berendezések ártalmatlanítása**  
Be kell tartani a nemzeti előírásokat.
4. **Berendezések / készülékek tárolása**  
A berendezést a gyártó utasításainak megfelelően kell tárolni.
5. **Csomagolt (eladatlan) berendezés tárolása**
  - A berendezés csomagolását úgy kell kialakítani, hogy egy esetleges mechanikai sérülés ne okozzon hűtőközeg-szivárgást.
  - Az együtt tárolható készülékek maximális számát a helyi előírások határozzák meg.
6. **Szervizelésre vonatkozó információk**
  - 6-1 **Biztonsági ellenőrzések**  
Gyúlékony hűtőközeget tartalmazó berendezéseken végzett munkafolyamat megkezdése előtt biztonsági ellenőrzéseket kell végezni, hogy a tűzveszély minimális legyen. A hűtőrendszer javítása során a következő óvintézkedéseket kell betartani a rendszeren végzett munka megkezdése előtt.
  - 6-2 **Munkafolyamat**  
A munkát ellenőrzött eljárás szerint kell végezni, hogy minimálisra csökkentsék annak kockázatát, hogy a munkavégzés során gyúlékony gázok vagy gőzök jelennek meg.
  - 6-3 **Általános munkaterület**
    - Minden karbantartó és berendezéssel dolgozó szakembert megfelelően tájékoztatni kell az elvégzendő feladat jellegéről. Kerülje a zárt térben végzett tevékenységet.
    - A munkaterület körüli részt le kell választani. Győződjön meg arról, hogy a területet a gyúlékony anyagok ellenőrzésével biztonságossá tették.
  - 6-4 **Hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése**
    - A területet megfelelő hűtőközeg-érzékelővel ellenőrizni kell a munka megkezdése előtt és közben is, hogy a szerelő felismerje a potenciálisan gyúlékony területeket.
    - Győződjön meg arról, hogy a használt szivárgásérzékelő berendezés alkalmas gyúlékony hűtőközegekkel történő alkalmazásra, azaz szikramentes, megfelelően tömített és biztonságos.

### VIGYÁZAT

#### 6-5 Tűzoltókészülék jelenléte

- Ha a hűtőberendezésen vagy bármely kapcsolódó alkatrészén forró munkát kell végezni, megfelelő tűzoltókészüléket kell a helyszínen tartani.
- A munkaterületen mindig legyen poroltó vagy széndioxiddal oltó készülék.

#### 6-6 Ne legyen gyújtóforrás

- Olyan hűtőrendszerrel kapcsolatos munkavégzés esetén, melynek során gyúlékony hűtőközeget tartalmazó csővezetékét használnak, ne legyen a közelben olyan gyújtóforrás, amely tűz- vagy robbanásveszélyt okozhat.
- Minden lehetséges gyújtóforrást, beleértve a dohányzást is, kellően távol kell tartani a telepítés, javítás, eltávolítás és ártalmatlanítás helyszínétől, melynek során gyúlékony hűtőközeg kerülhet a levegőbe.
- A munka megkezdése előtt a berendezés körüli területet fel kell mérni, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincs tűz- vagy gyulladásveszély. „Tilos a dohányzás” táblákat kell kihelyezni.

#### 6-7 Szellőztetett terület

- Mielőtt belenyúlna a rendszerbe, vagy bármilyen forró munkát végezne, győződjön meg arról, hogy a terület szabadban van, vagy megfelelően szellőzik.
- A munkavégzés időtartama alatt bizonyos fokú szellőzést biztosítani kell.
- A szellőztetésnek biztonságosan el kell oszlatnia a felszabaduló hűtőközeget, és lehetőleg kültéren kell a légkörbe juttatni.

#### 6-8 A hűtőberendezés ellenőrzése

- Ha elektromos alkatrészeket cserél, azoknak meg kell felelniük a célnak és a megfelelő műszaki specifikációnak.
- Mindig be kell tartani a gyártó karbantartási és szervizelési irányelveit. Ha bármilyen kétsége felmerül, kérjen segítséget a gyártó műszaki osztályától.
- Gyúlékony hűtőközeget alkalmazó berendezésekre a következő ellenőrzéseket kell elvégezni:
  - a töltet mérete összhangban van azzal a helyiségmérettel, amelybe a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket telepíti
  - a szellőző- és kivezető nyílások megfelelően működnek, és nincsenek elzáródva
  - ha közvetett hűtőkört használnak, a szekunder körben ellenőrizni kell a hűtőközeg jelenlétét
  - a készüléken lévő jelölések továbbra is láthatók és olvashatók. Az olvashatatlan jelöléseket és jelzéseket javítani kell
  - a hűtőcsövet vagy alkatrészeket olyan helyzetbe kell telepíteni, ahol nem valószínű, hogy ki vannak téve olyan anyagoknak, amelyek korrodálhatják a hűtőközeget tartalmazó alkatrészeket, kivéve, ha az alkatrészeket olyan anyagokból készítik, amelyek eleve ellenállnak a korrodálódásnak, vagy amelyek megfelelő védelemmel rendelkeznek a korrózió ellen.

### VIGYÁZAT

#### 6-9 Elektromos eszközök ellenőrzése

- Az elektromos alkatrészek javításának és karbantartásának ki kell terjedni a kezdeti biztonsági ellenőrzésekre és az alkatrészek ellenőrzési eljárásaira is.
- Ha olyan hibát tapasztal, mely veszélyeztetheti a biztonságot, akkor az áramellátást tilos az áramkörre csatlakoztatni, amíg a hibát kielégítően meg nem oldják.
- Ha a hibát nem lehetséges azonnal javítani, de az üzemelés folytatása szükséges, megfelelő ideiglenes megoldást kell alkalmazni.
- Ezt jelenteni kell a berendezés tulajdonosának is, minden felet tájékoztatni kell.
- A kezdeti biztonsági ellenőrzés a következőket tartalmazza:
  - a kondenzátorok lemerülése: biztonságos módon kell ellenőrizni a szikraképződés elkerülése érdekében
  - a rendszer töltése, helyreállítása vagy tisztítása közben ne legyenek szabadon feszültség alatt álló elektromos alkatrészek és vezetékek
  - a földkötés folytonos legyen.

#### 7-Szigetelt alkatrészek javítása

- Az alkatrészek javítása során minden elektromos tápellátást le kell választani a javítani kívánt berendezésről, mielőtt eltávolítaná a burkolatokat, stb.
- Ha a szervizelés során feltétlenül szükséges a berendezés elektromos tápellátása, akkor a legkritikusabb ponton tartósan működő szivárgásérzékelőt kell elhelyezni, amely figyelmeztet a potenciálisan veszélyes helyzetekre.
- Különös figyelmet kell fordítani a következőkre annak érdekében, hogy az elektromos alkatrészek végzett munka során a tömítés ne változzon oly módon, hogy az befolyásolná a védelmi szintet.
- Ide tartozik a kábelek sérülése, a túl sok csatlakozás, nem az eredeti specifikációnak megfelelő terminálok, a tömítések sérülései, a tömszelencék nem megfelelő felszerelése, stb.
- Győződjön meg arról, hogy a készüléket biztonságosan szerelte fel.
- Győződjön meg arról, hogy a tömítések vagy tömítőanyagok nem romlottak el olyan mértékben, hogy többé nem tudják megakadályozni a gyúlékony anyagok bejutását.
- A cserealkatrészeknek meg kell felelniük a gyártó specifikációinak.

#### MEGJEGYZÉS:

A szilikontömítés gátolhatja bizonyos típusú szivárgásérzékelők hatékonyságát. A gyújtószikramentes alkatrészeket nem kell szigetelni a rajtuk végzett munka előtt.

#### 8-Gyújtószikramentes alkatrészek javítása

- Ne alkalmazzon folyamatos induktív vagy kapacitásterhelést az áramkörre anélkül, hogy megbizonyosodna arról, hogy ez nem haladja meg a használt berendezésre megengedett feszültséget és áramerősséget.
- A gyújtószikramentes alkatrész az egyetlen, amelyen éghető környezetben, működés közben is lehet dolgozni. A tesztberendezésnek a megfelelő névleges értékkel kell rendelkeznie.

### VIGYÁZAT

- Az alkatrészeket csak a gyártó által meghatározott alkatrészekre cserélje.
  - Más alkatrészek szivárgás következtében a légkörben lévő hűtőközeg gyulladását okozhatják.
9. **Kábelezés**
- Ellenőrizze, hogy a kábelek ne legyenek kitéve kopásnak, korróziónak, túl nagy nyomásnak, rezgésnek, éles széléknek vagy bármilyen más kedvezőtlen környezeti hatásnak.
  - Az ellenőrzésnek figyelembe kell vennie az idő múlásának hatásait vagy a kompresszorokból, ventilátorokból származó folyamatos rezgés hatásait is.
10. **Gyúlékony hűtőközegek észlelése**
- Semmilyen körülmények között ne használjon potenciális gyújtóforrást a hűtőközeg-szivárgások felkutatására vagy észlelésére.
  - Ne használjon halogén égőt (vagy bármely más nyílt lángot használó detektort).
11. **Szivárgás észlelési módszerek**
- Az alábbi szivárgás észlelési módszerek elfogadhatók gyúlékony hűtőközeget tartalmazó rendszerek esetén:
    - Elektronikus szivárgásérzékelőket kell használni a gyúlékony hűtőközegek észlelésére, azonban előfordulhat, hogy az érzékenyséjük nem megfelelő, vagy újra kell kalibrálni. (Az érzékelő berendezést hűtőközegmentes területen kell kalibrálni.)
    - Győződjön meg arról, hogy az érzékelő nem potenciális gyújtóforrás, és megfelelő a használt hűtőközeghez.
    - A szivárgásérzékelő eszközt a hűtőközeg LFL-ének százalékos arányához kell igazítani és a használt hűtőközegre valamint a megfelelő gáz százalékra (25% maximum) kell kalibrálni.
    - A szivárgásérzékelő folyadékok a legtöbb hűtőközeggel használhatók, azonban kerülni kell a klórtartalmú tisztítószeres használatát, mivel a klór reakcióba léphet a hűtőközeggel és korrodálhatja a rézcsövet.
    - Ha szivárgásra gyanakszik, távolítsa el, vagy oltson ki minden nyílt lángot.
    - Ha keményforrasztást igénylő hűtőközeg szivárgást észlel, az összes hűtőközeget össze kell gyűjteni a rendszerből, vagy szigetelni kell (szelepek elzárásával) a készülék szivárgástól távolabbi részében.
    - Ezt követően a rendszert át kell öblíteni oxigénmentes nitrogénnel (OFN) a keményforrasztás előtt és közben is.
12. **Eltávolítás és kiürítés**
- Amikor behatol a hűtőkörbe javítás céljából – vagy bármilyen más célból – a hagyományos eljárásokat kell alkalmazni.
  - Fontos azonban a legjobb gyakorlat követése, mivel a gyúlékonyságra ügyelni kell.
  - A következő eljárást kell követni:
    - távolítsa el a hűtőközeget
    - inert gázzal öblítse át a kört



### VIGYÁZAT

- ürítse ki
- öblítse át ismét inert gázzal
- nyissa meg a kört vágással vagy forrasztással.
- Töltse át a hűtőközeget a megfelelő visszanyerő hengerekbe.
- A rendszert OFN-nel kell „öblíteni”, hogy az egység biztonságos legyen.
- Előfordulhat, hogy az eljárást többször meg kell ismételni.
- Ne használjon sűrített levegőt vagy oxigént.
- Az öblítést úgy kell elvégezni, hogy megtöri a vákuumot a rendszerben OFN-nel, és az üzemi nyomás eléréséig folytatja a feltöltést, majd kiengedi a légkörbe, végül leengedi vákuumig.
- Ezt a folyamatot addig kell ismételni, amíg már nincs hűtőközeg a rendszerben. Amikor az utolsó OFN töltetet használja, a rendszert légköri nyomásra kell szellőztetni, hogy lehetővé tegye a munkavégzést.
- Ez a művelet létfontosságú, ha a csőrendszeren keményforrasztást kell végrehajtani.
- Győződjön meg arról, hogy a vákuumszivattyú kimenete nincs közel semmilyen gyűjtőforráshoz, és a szellőzés folyamatos.

#### 13. Töltési folyamatok

- A hagyományos töltési eljárásokon kívül a következő követelményeknek kell megfelelni:
  - Gondoskodjon arról, hogy a töltőeszköz használatakor a különböző hűtőközegek nem szennyezik egymást.
  - A tömlők, vagy vezetékek a lehető legrövidebbek legyenek a bennük levő hűtőközeg-mennyiség minimalizálása érdekében.
  - A palackokat függőlegesen tartsa.
  - Mielőtt feltölti a rendszert hűtőközeggel, ellenőrizze a hűtőrendszer földelését.
  - Címkézze fel a készüléket a töltés befejezésekor (ha még nem volt).
  - Különösen ügyeljen arra, hogy ne töltse túl a hűtőrendszert.
- A rendszer újratöltése előtt nyomáspróbát kell végezni OFN-nel.
- A töltés befejeztével, de az üzembe helyezés előtt szivárgásvizsgálat szükséges a rendszeren.
- A helyszínről történő távozás előtt újbóli szivárgás ellenőrzést kell végezni.

#### 14. Leszerelés

- A művelet végrehajtása előtt elengedhetetlen, hogy a szerelő teljesen ismerje a berendezést annak minden részletével együtt.
- Javasoljuk, hogy minden hűtőközeget biztonságosan visszanyerjenek.
- A feladat elvégzése előtt olaj- és hűtőközegmintát kell venni, ha a visszanyert hűtőközeg újrafelhasználása előtt elemzésre lenne szükség. Elengedhetetlen, hogy a feladat megkezdése előtt elektromos áram álljon rendelkezésre.
  - a) Ismerje meg a berendezést és annak működését.
  - b) Elektromosan szigetelje el a rendszert.

### VIGYÁZAT

- c) A művelet megkezdése előtt győződjön arról, hogy:
- rendelkezésre áll mechanikus kezelőberendezés a hűtőközeghengerek kezeléséhez
  - rendelkezésre áll minden személyi védőfelszerelés és megfelelően használják
  - a visszanyerési folyamatot egy hozzáértő személy folyamatosan felügyeli
  - a visszanyerő berendezés és palackok a vonatkozó szabványoknak megfelelnek.
- d) Szivattyúzza le a hűtőközeget, ha lehetséges.
- e) Ha a vákuum elérése nem lehetséges, használjon elosztót, hogy a hűtőközeget el lehessen távolítani a rendszer különböző részeiből.
- f) A visszanyerés előtt győződjön meg arról, hogy a palack a mérlegen van.
- g) Indítsa el a visszanyerő berendezést és működtesse a gyártó utasításainak megfelelően.
- h) Ne töltse túl a palackokat. (Legfeljebb a térfogat 80%-áig tölthető folyadékkal).
- i) Ne lépje túl a palack maximális üzemi nyomását, még átmenetileg sem.
- j) Ha megfelelően feltöltötte a palackokat és a folyamat befejeződött, győződjön meg arról, hogy a palackokat és a berendezést haladéktalanul eltávolítja a helyszínről, és a berendezésen lévő összes leválasztó szelepet elzárja.
- k) A visszanyert hűtőközeg csak akkor tölthető másik hűtőrendszerbe, ha tisztították és ellenőrizték.

#### 15. Címkézés

- A berendezést címkével kell ellátni, mely jelzi, hogy a használatból kivonták, és a hűtőközeget kiürítették.
- A címkén fel kell tüntetni a dátumot és alá kell írni.
- Győződjön meg arról, hogy a berendezésen vannak olyan címkék, melyek jelzik, hogy a berendezés gyúlékony hűtőközeget tartalmaz.

#### 16. Visszanyerés

- Amikor a hűtőközeget szervizelés vagy leszerelés céljából eltávolítja a rendszerből, ajánlott bevált gyakorlat, hogy minden hűtőközeget biztonságosan távolítson el.
- A hűtőközeg palackokba történő áthelyezésekor ügyeljen arra, hogy csak megfelelő hűtőközeg lefejtőpalackot használjon.
- Győződjön meg arról, hogy megfelelő számú palack áll rendelkezésre a teljes rendszertöltet tárolására.
- Minden használandó palack legyen kijelölve a visszanyert hűtőközeghez, és szerepeljen rajta az adott hűtőközeg címkéje (azaz speciális palackok álljanak rendelkezésre a hűtőközeg visszanyerésére).
- A palackokat el kell látni nyomáscsökkentő szeleppel és a hozzájuk tartozó jó állapotú elzárószelepekkel.
- Az üres gyűjtőpalackokat ürítse ki, és ha lehetséges, hűtse le a visszanyerés előtt.
- A visszanyerő berendezés jó állapotban legyen, a berendezésre vonatkozó

### VIGYÁZAT

- utasítások legyenek kéznél, és a berendezés legyen alkalmas a gyúlékony hűtőközegek visszanyerésére.
- Ezenkívül egy készlet jó állapotú kalibrált mérleg is álljon rendelkezésre.
  - A tömlők rendelkezzenek szivárgásmentes leválasztó csatlakozókkal és legyenek jó állapotban.
  - A visszanyerő berendezés használata előtt ellenőrizze, hogy megfelelően működik-e, megfelelően karbantartották-e, és hogy a kapcsolódó elektromos alkatrészek tömítettek-e, hogy megakadályozza a gyulladást hűtőközeg-kiszabadulás esetén.
  - Ha kétségei vannak, forduljon a gyártóhoz.
  - A visszanyert hűtőközeget a megfelelő lefejtőpalackban juttassa vissza a hűtőközeg beszállítóhoz, és el kell készíteni a megfelelő hulladékszállítási nyomtatványt.
  - Ne keverje össze a hűtőközeget a visszanyerő egységekben, és különösen ne a palackokban.
  - Ha kompresszort vagy kompresszorolajat kell eltávolítani, ügyeljen arra, hogy azt elfogadható mértékben ürítse ki, így biztosítva, hogy gyúlékony hűtőközeg nem marad a kenőanyagban.
  - A kiürítést a kompresszor beszállítónak történő visszajuttatása előtt kell elvégezni.
  - Ez a folyamat csak a kompresszortest elektromos melegítésével gyorsítható fel.
  - Mikor egy rendszerből olajat ereszt le, mindig biztonságosan végezze.

### VIGYÁZAT





- A légkondicionáló mozgatásakor vagy áthelyezésekor forduljon tapasztalt szervizszakemberhez az egység leválasztása és visszaszerelése érdekében.
- Ne helyezzen semmilyen más elektromos terméket vagy háztartási készüléket a beltéri vagy a kültéri egység alá. A készülékről lecsöpögő kondenzvíz benedvesítheti azokat, és károkat vagy hibás működést okozhat.
- Ne használjon olyan eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására vagy a tisztításra, amelyek nem a gyártó által ajánlottak.
- A készüléket olyan helyiségben tárolja, ahol nincsenek folyamatosan működő gyújtóforrások (például nyílt láng, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtőtest).
- Ne karcolja és ne égesse meg.
- Ne feledje, a hűtőközegek szagtalanok.
- Ne akadályozza a szellőzőnyílásokat.
- A készüléket jól szellőző helyen tárolja, ahol a helyiség mérete megfelel a működésre előírt helyiségméretnek.
- A készüléket olyan helyiségben tárolja, ahol nincs folyamatosan működő nyílt láng (például működő gázkészülék) és gyújtóforrások (például működő elektromos fűtőtest).
- Tárolja a készüléket úgy, hogy a mechanikai sérülések elkerülhetők legyenek.

## Biztonsági intézkedések

### VIGYÁZAT

- Minden olyan szakembernek, aki a hűtőközeg körrel dolgozik, akkreditált megfelelőségértékelő iparági hatóság által kiállított érvényes tanúsítvánnyal kell rendelkeznie, amely igazolja a hűtőközegek biztonságos kezelésére vonatkozó kompetenciájukat az iparág értékelési előírásainak megfelelően.
- A szervizelést kizárólag a készülék gyártója által javasolt módon szabad elvégezni.
- Egyéb szakképesítésű személyzet igénybevételevel történő karbantartást és javítást a gyúlékony hűtőközeg használatában jártas személy felügyeletével kell végezni.
- Ne használjon a gyártó által nem javasolt eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására vagy a tisztításra.
- Az AP-07CR4GKVS00 és az AP-07CR4GK\*S00 készülékeket 7,2 m<sup>2</sup>-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell felszerelni, üzemeltetni és tárolni. AP-09CR4GK\*S00 (8.2 m<sup>2</sup>)
- A csővezetékeknek meg kell felelnie a nemzeti gázszabályozásnak.
- A hűtőközegcsövek tárolására szolgáló helyeknek meg kell felelniük a nemzeti gázszabályozásnak.
- A szervizelést csak a gyártó által javasolt módon szabad elvégezni.
- A biztonsági eszközöket érintő munkafolyamatot csak hozzáértő személyek végezhetik.
- A maximális hűtőközeg-töltet mennyisége 0,150 kg.
- A beltérben használt mechanikus csatlakozóknak meg kell felelniük az ISO 14903 szabványnak.
- Ha a mechanikus csatlakozókat beltéren újra felhasználják, a tömítő alkatrészeket fel kell újítani. Ha a kúpos kötéseket beltéren újra felhasználják, a kúprészt újra kell gyártani. A csővezeték beépítését minimálisra kell csökkenteni.
- A karbantartás miatt a mechanikus csatlakozásoknak hozzáférhetőnek kell maradni.

A beltéri vagy kültéri egységen megjelenő szimbólumok magyarázata:

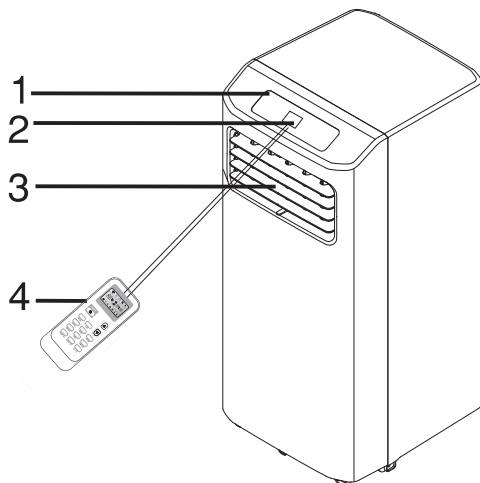
 Caution, risk of fire	<b>FIGYELEM</b>	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülékben gyúlékony hűtőközeg található. Ha a hűtőközeg szivárog és külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűzveszély áll fenn.
	<b>VIGYÁZAT</b>	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a használati útmutatót figyelmesen el kell olvasni.
	<b>VIGYÁZAT</b>	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy ezt a készüléket szervizszakembernek kell kezelni a telepítési útmutató alapján.
	<b>VIGYÁZAT</b>	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy információk állnak rendelkezésre, például a használati vagy a telepítési útmutató.

Biztosítékok:

AP-07CR4GKVS00, AP-07CR4GK\*S00, AP-09CR4GK\*S00: T3.15A, 250V.

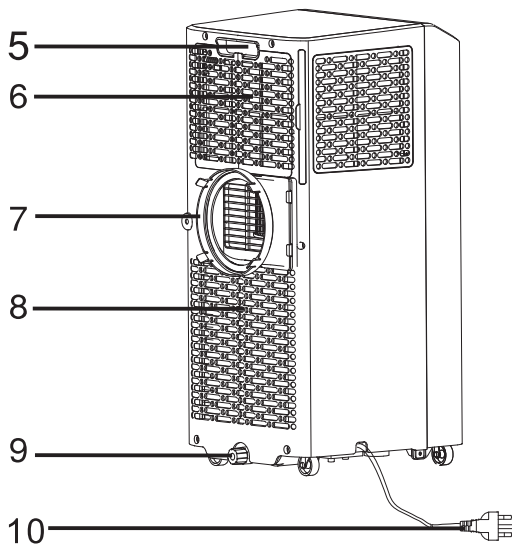
## KÉSZÜLÉK BEMUTATÁSA


### • Elülső rész



- 1 Kezelőpanel
- 2 Jelvevő
- 3 Hideg levegő kimenet
- 4 Távirányító
- 5 Szállító fogantyú
- 6 Párolgató légbeszívó
- 7 Légekvezető tömlő
- 8 Kondenzátor légbeszívó
- 9 Elsődleges leeresztőport
- 10 Tápkábel  
(Az Öné eltérhet az ábrától)

### • Hátsó rész



 Az útmutatóban szereplő ábrákon egy normál típus külső megjelenése látható. Következésképpen annak alakja eltérhet az Ön által választott készüléktől.

# TELEPÍTÉSI KÖVETELMÉNYEK

## Szerszámok és alkatrészek







A telepítés megkezdése előtt gyűjtse össze az összes szükséges szerszámot. Olvassa el és tartsa be a szerszámokra vonatkozó utasításokat.

### Szükséges szerszámok

- Phillips csavarhúzó
- Olló
- Ceruza
- Vezeték nélküli fúró és 1/8"-os szár

### Mellékelt alkatrészek

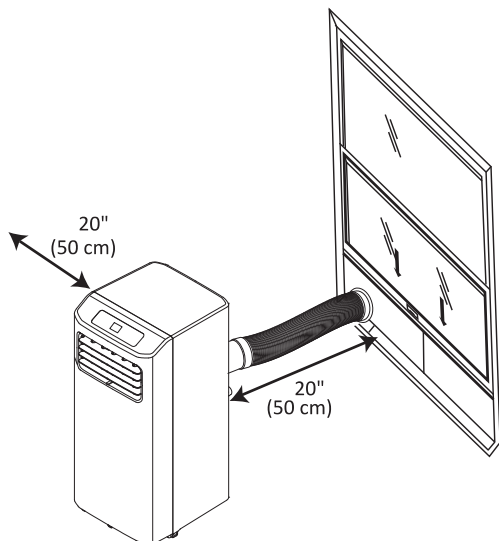
Kérjük, győződjön meg arról, hogy a csomagolás minden alkatrészt tartalmaz.

Alkatrész	Megnevezés	Mennyiség
	A. Szivacscsík	1 db
	B. Csatlakozódíom	1 db
	C. Rugalmas kivezetőcső	1 db
	D. Ablakra szerelhető kivezetőadapter	1 db
	E. Szegecsek	4 db
	F. Csavarok	4 db
	G. Ablakzár keret	2 db
	H. Külső csúszóelem szellőzővel	1 db
	I. Belső rövid csúszóelem	1 db
	J. Belső csúszóelem	1 db
	K. Külső csúszóelem	1 db
	L. Hosszú szivacscsík	2 db
	M. Rövid szivacscsík	2 db

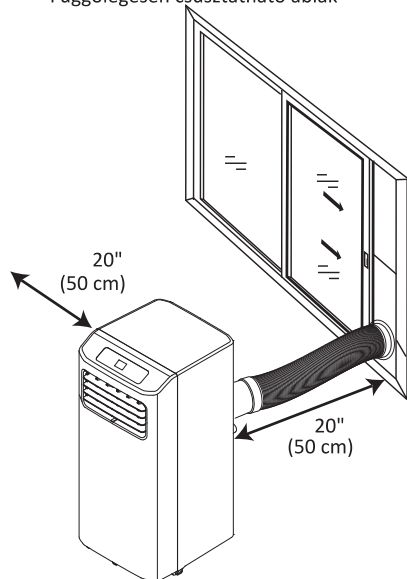
## Elhelyezési követelmények

A kivezetőcső hosszát kifejezetten a termék specifikációi szerint alakítottuk ki. Ne cserélje ki, ne hosszabbítsa meg és egyéb módon se módosítsa a csövet.

Vízszintesen csúsztatható ablak

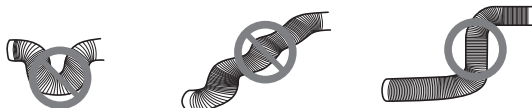


Függőlegesen csúsztatható ablak



### MEGJEGYZÉS:

- A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében hagyjon legalább 50 cm távolságot a készülék minden oldalán.
- Ne torlaszolja el a légkivezetést.
- Biztosítson könnyű hozzáférést a földelt háromágú aljzathoz.
- A megfelelő működés érdekében NE nyújtsa túl vagy hajlítsa meg a tömlőt. A kivezetőrendszer megfelelő működése érdekében győződjön meg arról, hogy nincs akadály a kivezetőcső légkimenete körül. Az útmutatóban található rajzok csak magyarázatként szolgálnak. Elképzelhető, hogy az Ön légkondicionálója kissé eltér ezektől. A tényleges forma az irányadó.



## TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

### A légkondicionáló kicsomagolása

#### FIGYELEM

##### Nehéz tárgy veszélye

A készülék mozgatását és telepítését legalább két ember végezze.

Ennek elmulasztása hát- vagy egyéb sérülést okozhat.

- Ne használjon éles eszközöket, alkoholt, gyúlékony folyadékokat vagy súrolószereket a ragasztó eltávolításához. Ezek a termékek károsíthatják a légkondicionáló felületét.
- Kezelje óvatosan a légkondicionálót.
- Használat előtt legalább 2 órával függőlegesen tartsa a készüléket.

### Csomagolóanyagok eltávolítása

- Távolítsa el és dobja ki/hasznosítsa újra a csomagolóanyagokat.
- A légkondicionáló bekapcsolása előtt távolítsa el a szalag- és ragasztómaradványokat a felületekről. Az ujjával dörzsölje át a ragasztónyomokat kis mennyiségű folyékony mosogatószerrel. Törölje le meleg vízes ruhával és szárítsa meg.

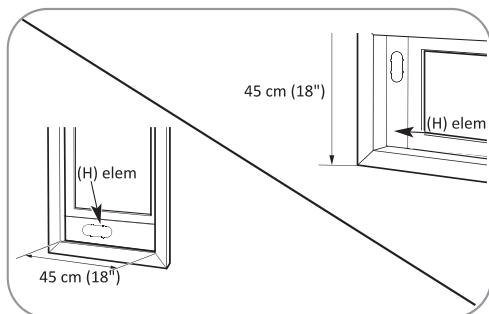
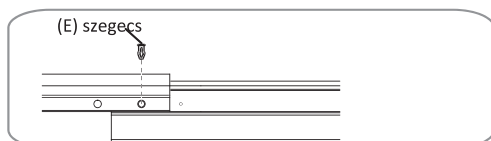
Vigyázat: A telepítéshez szükséges alkatrészeket a kartondoboz tetejébe csomagoltuk, és a megfelelő hűtésteljesítményhez elengedhetetlenül szükségesek. Kérjük, használat előtt vegye ki az összes alkatrészt a csomagolásból.

## Ablakra szerelhető csúszóelemek szellőzővel és hosszabbítóelemek

Az ablakbeszerelő készlet lehetővé teszi a légkondicionáló felszerelését a legtöbb 45 cm (18") és 130 cm (50") széles függőleges, vagy 45 cm (18") és 130 cm (50") magas vízszintes tolóablakba.

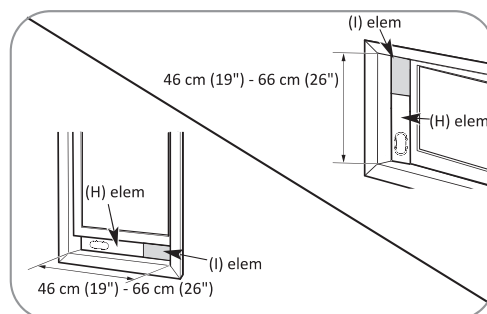
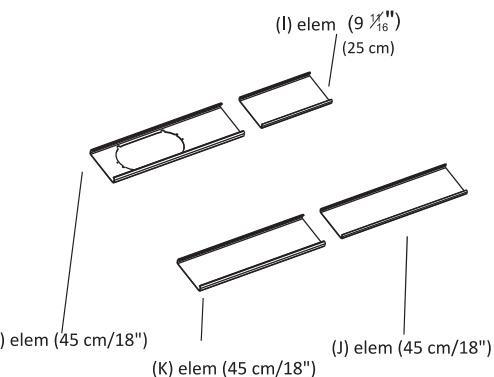
Elemhossz	H	I	J	K	Ábra
Ablakhossz	18"	9 $\frac{1}{16}$ "	18"	18"	
45 cm (18")	✓				a
46 cm (19") - 66 cm (26")	✓	✓			b
67 cm (27") - 86 cm (34")	✓		✓		c
87 cm (35") - 130 cm (50")	✓		✓	✓	d

1. Kérjük, ellenőrizze az ablak méretét és válassza ki a megfelelőt a fenti táblázatból.
2. Ha az ablakméret 2-nél több elemet igényel, a hossz beállítása után rögzítse az elemeket (E) szegecsekkel.



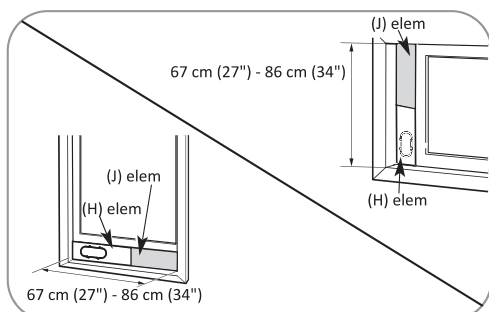
45 cm-es (18"-os) ablaknyíláshoz használja önmagában a csúszóelemet szellőzővel.

„a” ábra



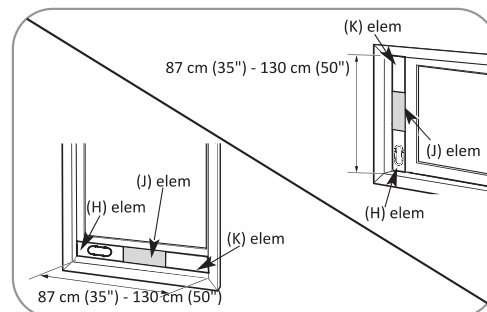
A 46 cm és 66 cm (19" és 26") közötti ablaknyílásokhoz használja a csúszóelemet szellőzővel (H elem) és egy hosszabbítóelemet (I elem).

„b” ábra



A 67 cm és 86 cm (27" és 34") közötti ablaknyílásokhoz használja a csúszóelemet szellőzővel (H elem) és egy hosszabbítóelemet (J elem).

„c” ábra



A 87 cm és 130 cm (35" és 50") közötti ablaknyílásokhoz használja a csúszóelemet szellőzővel és két hosszabbítóelemet (K és J elem).

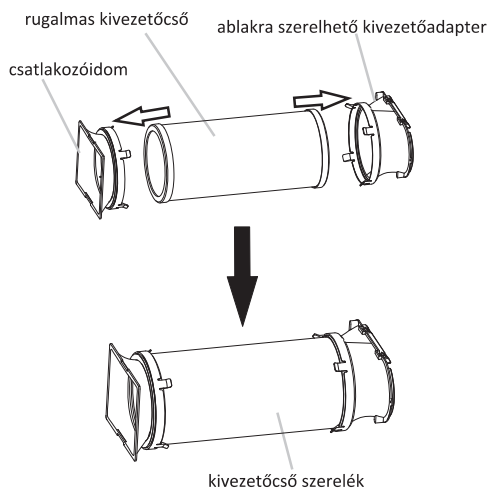
„d” ábra



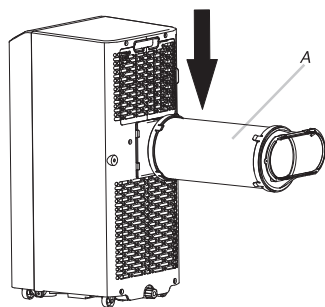
## A légkondicionáló telepítése

### A kivezetőcső és az adapter összeszerelése

1. Gurítsa a légkondicionálót a kiválasztott helyre. Lásd az „Elhelyezési követelmények” részt.
2. A kivezetőcső szerelék előkészítése:  
Rögzítse a rugalmas kivezetőcsövet a csatlakozóidomhoz és az ablakra szerelhető kivezetőadapterhez. Pattintsa a csatlakozóidom és az adapter beépített kapcsait a kivezetőcsőre.



3. Illeszse a csatlakozóidomot a légkondicionáló hátulján lévő nyílásba.
4. Csúsztassa lefelé, hogy a helyére pattanjon.



A. Rugalmas kivezetőcső szerelék

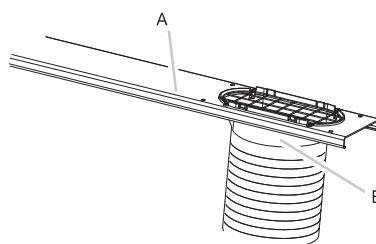
5. Használat előtt kérjük, ellenőrizze, hogy a cső megfelelően a helyére pattant.

### Felszerelés az ablakra

Az ablakra csúsztató készletet úgy terveztük, hogy a legtöbb vízszintes és függőleges ablaktípushoz használható legyen. Gurítsa a légkondicionálót a kiválasztott helyre. Lásd az „Elhelyezési követelmények” részt.

1. Csatlakoztassa az ablakra szerelhető kivezetőadaptert a külső csúszóelemre (amin a nagy kivezetőnyílás van).

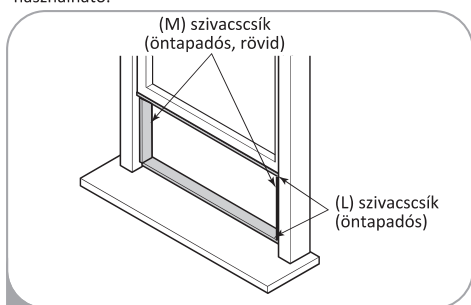
**MEGJEGYZÉS:** A hatékony hűtés érdekében a készüléket a mellékelt ablakra csúsztató készlettel használja.



A. Külső csúszóelem  
B. Ablakra szerelhető kivezetőadapter

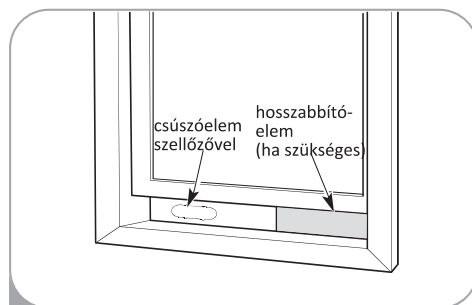
## Felszerelés függőlegesen csúsztatható ablakra

**MEGJEGYZÉS:** Az ablakra szerelő készlet 45 cm és 130 cm (18" és 50") közötti szélességű függőlegesen csúsztatható ablakok szerelésére használható.



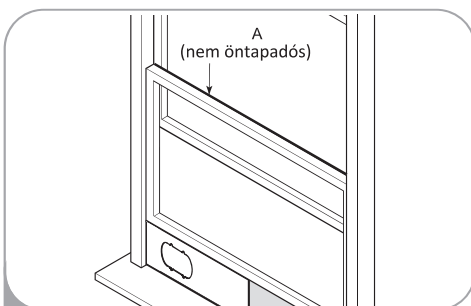
1

Vágja az öntapadós (L) és a rövidebb öntapadós (M) szivacscsíkot megfelelő méretre és ragassa az ablakszárnyhoz és a kerethez.



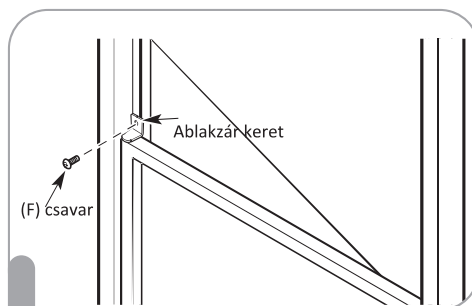
2

Illesse a csúszóelem szerelékét (beleértve a hosszabbítóelemeket is, ha szükségesek) az ablaknyílásba. Igazítsa a hosszabbítóelemeket az ablak szélességéhez.



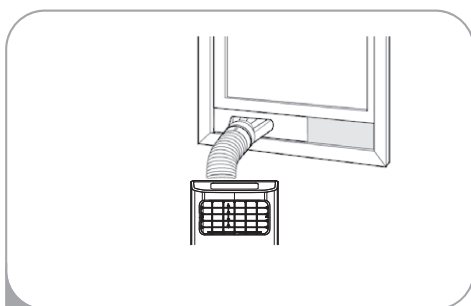
3

Vágja le a nem öntapadós (A) szivacscsíkot az ablak szélességének megfelelően. Helyezze az (A) szivacscsíkot az üveg és az ablak közé, így megelőzi, hogy levegő és idegen tárgyak jussanak be a szobába.



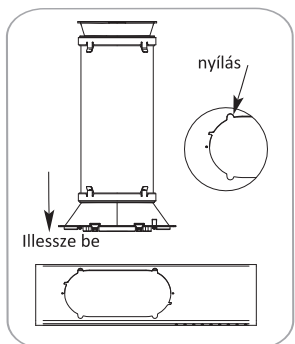
4

(F) csavarral rögzítse az ablakzár keretet az ábrán látható módon.

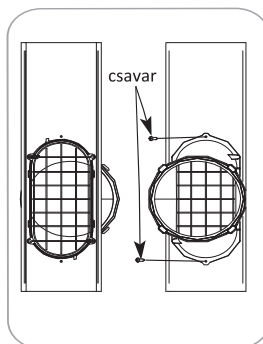


5

Illesse be az ablakra szerelhető kivezetőadaptert a csúszóelem szellőzőnyílásába.



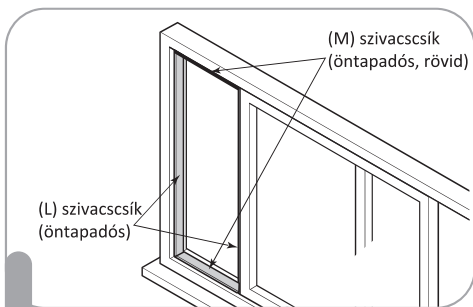
Igazítsa az ablakra szerelhető kivezetőadapter kapcsait a szellőzőnyílás mélyedéseibe és illessze be a kivezetőadapert a nyílásba.



Illessze be a csavart az ablakra szerelhető kivezetőadapteren található lyukba, ezzel meggátolja, hogy az adapter kicsússzon a nyílásból.

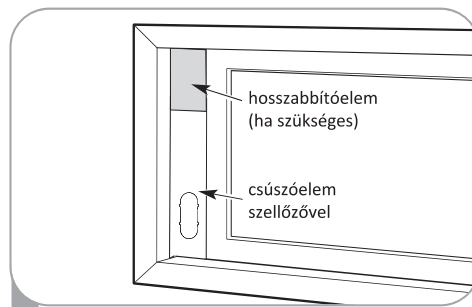
## Felszerelés vízszintesen csúsztatható ablakra

**MEGJEGYZÉS:** Az ablakra szerelő készlet 45 cm és 130 cm (18" és 50") közötti szélességű vízszintesen csúsztatható ablakok szerelésére használható.



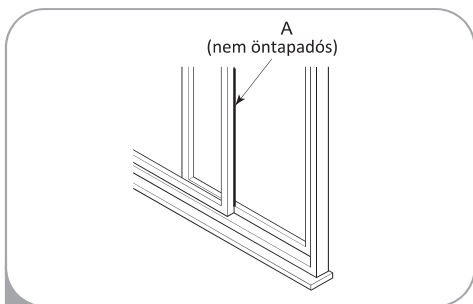
1

Vágja az öntapadós (L) és a rövidebb öntapadós (M) szivacscsíkot megfelelő méretre és ragassa az ablakszárnyhoz és a kerethez.



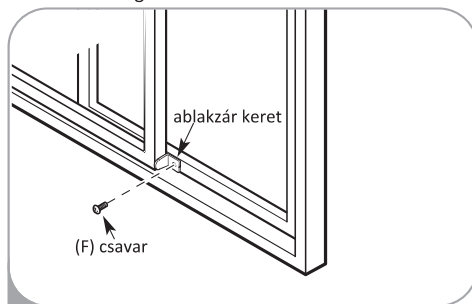
2

Illessze a csúszóelem szerelékét (beleértve a hosszabbítóelemeket is, ha szükségesek) az ablaknyílásba. Igazítsa a hosszabbítóelemeket az ablak szélességéhez.



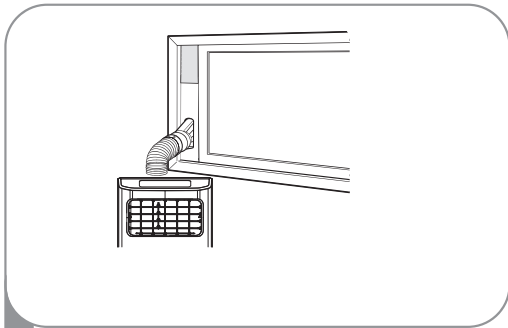
3

Vágja le a nem öntapadós (A) szivacscsíkot az ablak szélességének megfelelően. Helyezze az (A) szivacscsíkot az üveg és az ablak közé, így megelőzi, hogy levegő és idegen tárgyak jussanak be a szobába.



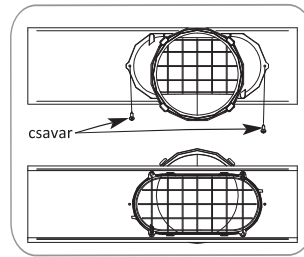
4

(F) csavarral rögzítse az ablakzár keretet az ábrán látható módon.

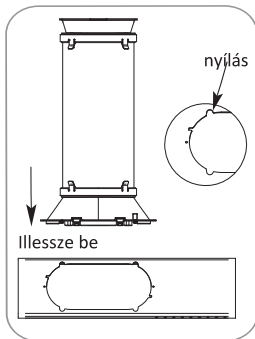


5

Illessze be az ablakra szerelhető kivezetőadaptert a csúszóelem szellőzőnyílásába.



Illessze be a csavart az ablakra szerelhető kivezetőadapteren található lyukba, ezzel meggátolja, hogy az adapter kicsússzon a nyílásból.



Igazítsa az ablakra szerelhető kivezetőadapter kapcsait a szellőzőnyílás mélyedéseibe és illessze be a kivezetőadaptert a nyílásba.

## HORDOZHATÓ LÉGKONDITIONÁLÓ HASZNÁLATA

A mobil klímaberendezés megfelelő működtetésével a lehető legjobb eredményt hozhatja ki készülékéből.

Ebben a fejezetben a megfelelő működésről tájékozódhat.

### FONTOS:

- Ne maradjon hosszabb ideig a klímaberendezés közvetlen légáramában.
- Soha ne használja nagyon zárt térben. Mindig ügyeljen arra, hogy elegendő kültéri levegő áramoljon be a helyiségbe, különösen, ha hőtermelő eszközökkel, például gáztűzhellyel, kandallóval, kályhával, melegvíz-melegítővel, stb. használja egy helyiségben. Ne helyezze a tápkábelt vagy a légkondicionálót fűtőtest, radiátor, kályha vagy egyéb olyan készülék (beleértve az erősítőket) közelébe, amely hőt termel.
- Ezt a klímaberendezést háztartási használatra terveztük. Ne használja kereskedelmi egységekben, vagy precíziós berendezésekhez, élelmiszerekhez, háziállatokhoz, növényekhez, műalkotásokhoz, stb.

- Ne takarja el illetve ne akadályozza a kivezetőtömlőt, mert ez negatívan befolyásolhatja a készülék teljesítményét, illetve a légkondicionáló meghibásodását okozhatja.
- A légkondicionáló kijelzője az aktuális szobahőmérsékletet mutatja.
- Ha működés közben üzemmódot vált, a kompresszor 3-5 percig leáll, mielőtt újraindulna. Ha eközben bármelyik gombot megnyomja, a kompresszor 3-5 percig nem indul újra.
- Hűtés vagy szárítás üzemmódban a kompresszor és a kondenzátor ventilátor leáll, ha a helyiség hőmérséklete eléri a beállított hőmérsékletet.
- Szárítás módban a páratartalom beállítása automatikusan megtörténik, azonban ez nem jeleníthető meg.

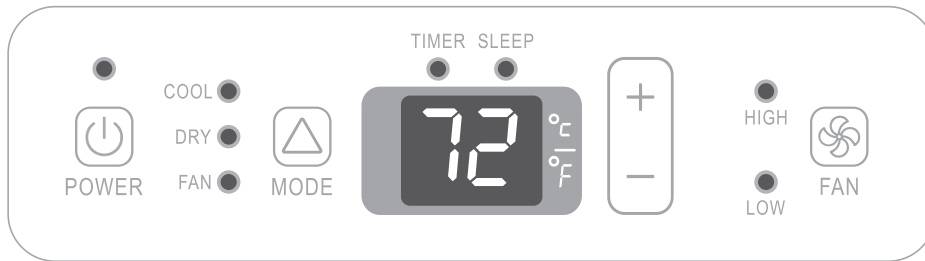
**MEGJEGYZÉS:** Áramkimaradás esetén a légkondicionáló az előző beállításokkal működik, amikor az áramellátás helyreáll.

### Működési feltételek

<b>HŰTÉS</b>	A készülék működéséhez a legjobb szobahőmérséklet 21°C-35°C.
<b>FŰTÉS</b>	A készülék működéséhez a legjobb szobahőmérséklet 7°C-20°C.
<b>SZÁRÍTÁS</b>	A készülék működéséhez a legjobb szobahőmérséklet 19°C-35°C.

Egyes termékek esetén a tartományon kívüli hőmérsékleten is megengedett a használat. Speciális helyzetben kérjük, forduljon a kereskedőhöz. Ha a relatív páratartalom 80% felett van, és a készülék HŰTÉS vagy SZÁRÍTÁS üzemmódban működik huzamosabb ideig nyitott ajtó vagy ablak mellett, a kivezetésekről pára csepeghet.

## A légkondicionáló elindítása



**MEGJEGYZÉS:** A szimbólumok eltérhetnek az Ön készülékétől, de a funkciók hasonlóak.

### Bekapcsológomb



Bekapcsológomb

#### MEGJEGYZÉS:

Használat előtt legalább 2 órával függőlegesen tartsa a készüléket.

Mikor a vásárlás után először kapcsolja be a légkondicionálót, a készülék hűtés üzemmódban indul el. A következő bekapcsolásokkor a légkondicionáló mindig az előzőleg beállított üzemmódban indul el.

### Üzem módok

1. Nyomja meg és engedje fel a „MODE” gombot, amíg megjelenik a kívánt beállítás szimbóluma.

Üzem módok:



MODE (üzemmód)

2. Válassza a Cool (hűtés), Dry (szárítás) vagy Fan (ventilátor) lehetőséget.

**Cool** - lehűti a helyiséget. Nyomja meg a „FAN” (ventilátor) gombot a High (magas) vagy Low (alacsony) kiválasztásához. Nyomja meg a + vagy - gombot a hőmérséklet beállításához.

COOL ●

**Dry** - Szárítja a helyiséget. A klímaberendezés automatikusan kiválasztja a hőmérsékletet. A ventilátor csak alacsony fordulatszámon működik. A párátlantás 2-3 pint/óra között mozog.

**MEGJEGYZÉS:** Ne használja a szárítás üzemmódot a helyiség hűtésére.

DRY ●

**Fan Only** (csak ventilátor) - Nyomja meg a „FAN” gombot a High (magas) vagy Low (alacsony) kiválasztásához.

FAN ●

### Ventilátorsebesség

1. Nyomja meg és engedje fel a „FAN” gombot a kívánt ventilátorsebesség kiválasztásához.



FAN (ventilátor)

2. Válassza ki a High (magas) vagy a Low (alacsony) fokozatot.

**High** (magas) - a ventilátor maximális sebességéhez

●  
HIGH

**Low** (alacsony) - a ventilátor minimális sebességéhez

●  
LOW

## Hőmérséklet

Nyomja meg a PLUSZ gombot a hőmérséklet növeléséhez. Nyomja meg egyszer a PLUSZ gombot, hogy a beállított hőmérsékletet 1°C-kal (1°F) növelje.



Nyomja meg a MÍNUSZ gombot a hőmérséklet csökkentéséhez.

Nyomja meg egyszer a MÍNUSZ gombot, hogy a beállított hőmérsékletet 1°C-kal (1°F) csökkentse.



## MEGJEGYZÉS:

- Hűtés üzemmódban a hőmérsékletet 16°C és 30°C (61°F és 86°F) között állíthatja be.
- Csak ventilátor üzemmódban a hőmérséklet nem állítható be.
- A LED kijelző 5 másodpercig a célhőmérsékletet mutatja, majd a szobahőmérsékletre vált.

## °F és °C közötti váltás

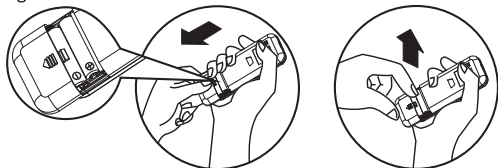
A hőmérsékletkijelzés °F és °C közötti váltásához nyomja meg egyszerre a PLUSZ és a MÍNUSZ beállítógombot.



## Távírányító használata

### Az elemek behelyezése

1. Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét a nyíl irányának megfelelően.



2. Helyezzen be új elemeket, figyeljen, hogy a (+) és a (-) oldalak megfelelően illeszkedjenek.

3. Nyomja vissza a rekesz tetejét a helyére.

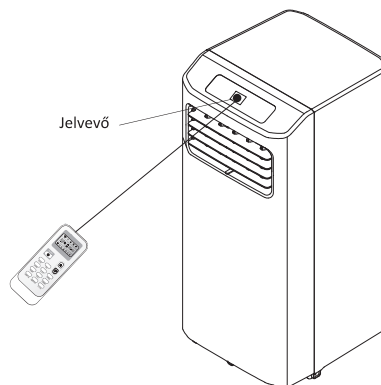


### MEGJEGYZÉS:

- Használjon 2 db AAA (1,5 voltos) elemet. Ne használjon újratölthető elemeket.
- Félévente vagy ha a kijelző elhalványul, cserélje ki az elemeket újakra, azonos típusúakra.
- Az elemek cseréjekor mindig cserélje ki mindkét elemet új elemre. Ne használjon régi és új elemeket együtt. Ne keverjen alkáli, normál (szén-cink) vagy újratölthető (Ni-Cd, Ni-MH, stb.) elemeket.
- Ha a légkondicionálót hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket a távirányítóból.

### Használat

A szobai légkondicionáló működtetéséhez irányítsa a távirányítót a jelzőre. A távirányítót legfeljebb 7 méter (23') távolságból működteti a légkondicionálót, ha a beltéri egység jelzőjére mutat.

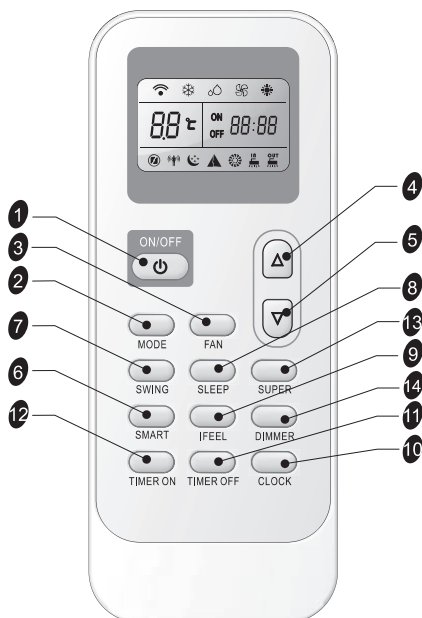


## ⚠ VIGYÁZAT

- Ne használja a távirányítót, ha az elemek kifolytak. Az elemekben lévő vegyszerek égési sérüléseket vagy egyéb egészségügyi problémákat okozhatnak.

## Távírányító

MEGJEGYZÉS: Az Ön távírányítója eltérhet az ábrától.



## Gombok és funkciók

1	ON/OFF	BE/KI	8	SLEEP	Alvás
2	MODE	Üzem mód	9	IFEEL	IFEEL
3	FAN	Ventilátor	10	CLOCK	Óra
4	▲	Fel	11	TIMER OFF	Időzítő ki
5	▼	Le	12	TIMER ON	Időzítő be
6	SMART	SMART	13	SUPER	Szuper
7	SWING	Lengés	14	DIMMER	Halványítás

## Kijelzések

### Kijelzések az LCD kijelzőn

❄️ Hűtés kijelző	🌀 Automata ventilátorsebesség
💧 Szárítás kijelző	🌀 Magas ventilátorsebesség
🌀 Csak ventilátor kijelző	🌀 Közepes ventilátorsebesség
☀️ Fűtés kijelző	🌀 Alacsony ventilátorsebesség

▲ Smart mód kijelző	📶 Jelátvitel
🌙 Sleep mód kijelző	ON 88:88 Beállított idő kijelző
👤 iFeel mód kijelző	OFF 88:88 Pontos idő kijelző
🔋 Super mód kijelző	88 °C Beállított hőmérséklet kijelző

## ON/OFF (BE/KI) gomb

Nyomja meg a BE/KI gombot a készülék be- vagy kikapcsolásához.



MEGJEGYZÉS: ■ Működés közben üzemmódokat válthat a gombbal. Időnként a készülék nem azonnal reagál. Ilyenkor várjon 3 perccel.

- Várjon 3 perccel a készülék újraindítása előtt.

## Üzem mód

1. Nyomja meg többször a MODE gombot addig, míg megjelenik a kívánt beállítás szimbóluma.



MODE (üzemmód) gomb

2. Válassza a Cool (hűtés), Dry (szárítás), Fan Only (csak ventilátor) vagy Heat (fűtés) lehetőséget.

🌊 **Cool** - lehűti a helyiséget. Nyomja meg a „FAN” (ventilátor) gombot az Auto (automatikus), High (magas), Mid (közepes) vagy Low (alacsony) kiválasztásához.

Nyomja meg a „fel” vagy a „le” gombot a hőmérséklet beállításához.



❖ **Dry** - Szárítja a helyiséget. A klímaberendezés automatikusan kiválasztja a hőmérsékletet. A ventilátor csak alacsony fordulatszámon működik.

**MEGJEGYZÉS:** Ne használja a szárítás üzemmódot a helyiség hűtésére. Ha továbbra is kényelmetlenül érzi magát, a távirányítóval további 2°C-kal csökkentheti vagy növelheti a hőmérsékletet.



❖ **Fan Only** - Csak a ventilátor működik. Nyomja meg a „FAN” gombot a ventilátor sebességének kiválasztásához.



**MEGJEGYZÉS:** Csak ventilátor módban az automatikus ventilátorsebesség nem választható.

❖ **Heat** - felmelegíti a helyiséget. Nyomja meg a „FAN” gombot a ventilátor sebességének kiválasztásához. Nyomja meg a „fel” vagy „le” „TEMP” gombot a hőmérséklet beállításához.



## SMART üzemmód

Nyomja meg a SMART gombot. Belép a Smart módba (fuzzy logika) függetlenül attól, hogy a készülék be van-e kapcsolva. A hőmérséklet és a ventilátor sebessége automatikusan az aktuális szobahőmérséklet alapján kerül beállításra.

A Smart üzemmód kikapcsolásához nyomja meg a „MODE” gombot.



SMART

Az üzemmódot és a hőmérsékletet a belső hőmérséklet határozza meg.

Hőszivattyús típusok

Beltéri hőmérséklet	Üzemmód	Célhőmérséklet
21°C vagy kevesebb	FŰTÉS	22°C
21-23°C	CSAK VENTILÁTOR	
23-26°C	SZÁRÍTÁS	A szobahőmérséklet 3 perc működés után 2°C-kal csökken
26°C fölött	HŰTÉS	26°C

Csak hűtő típusok

Beltéri hőmérséklet	Üzemmód	Célhőmérséklet
23°C vagy kevesebb	CSAK VENTILÁTOR	
23-26°C	SZÁRÍTÁS	A szobahőmérséklet 3 perc működés után 2°C-kal csökken
26°C fölött	HŰTÉS	26°C

**MEGJEGYZÉS:**

SMART módban a hőmérséklet, a légáramlás és az irány vezérlése automatikus. Azonban a távirányítóval akár 2°C-os csökkenés vagy növelés is beállítható, ha továbbra is kényelmetlenül érzi magát.

Lehetőségek SMART üzemmódban		
Probléma	Gomb	Beállítás
Kényelmetlen a nem megfelelő légáramlás miatt	FAN	A gomb megnyomásával a ventilátor sebessége váltakozik a magas, közepes és alacsony értékek között.
Kényelmetlen a nem megfelelő áramlási irány miatt	SWING	A gomb egyszeri megnyomásával megváltozik a légáramlás iránya. A gomb ismételt megnyomásával a lengés leáll.

## SUPER üzemmód

Nyomja meg a SUPER gombot a gyors hűtés / gyors fűtés elindításához vagy leállításához.

1. Nyomja meg a SUPER gombot. A légkondicionáló automatikusan beállítja a ventilátor sebességét High (*magas*) értékre és a hőmérsékletet 16°C-ra. A gyorsfűtés automatikus ventilátorsebességgel működik, a beállított hőmérsékletet a készülék automatikusan 30°C-ra állítja.



2. A SUPER mód kikapcsolásához nyomja meg bármelyik gombot a Timer On (*időzítő be*), Timer Off (*időzítő ki*), Clock (*óra*), Dimmer (*halványítás*), iFeel és Swing (*lengés*) gomb kivételével.

**MEGJEGYZÉS:**

❖ SUPER üzemmódban beállíthatja a légáramlás irányát vagy az időzítőt.

❖ SUPER üzemmódban a SMART gomb nem működik.

❖ SMART üzemmódban a SUPER gomb nem működik.

gyors hűtés



gyors fűtés



## Ventilátorsebesség

1. Nyomja meg a FAN gombot és válassza ki a kívánt ventilátorsebességet.



❖ Auto - Automatikusan szabályozza a ventilátor fordulatszámát az aktuális szobahőmérséklettel és a hőmérséklet szabályozási beállítástól függően.

**MEGJEGYZÉS:** Az automatikus ventilátorsebesség „csak ventilátor” módban nem választható.



❖ High (*magas*) - a ventilátor maximális sebességéhez



❖ Mid (*közepes*) - normál ventilátorsebességhez



❖ Low (*alacsony*) - a ventilátor minimális sebességéhez





## Hőmérséklet

- ❖ Nyomja meg a FEL gombot a hőmérséklet növeléséhez. Nyomja meg egyszer a FEL gombot, hogy a beállított hőmérsékletet 1°C-kal növelje.



- ❖ Nyomja meg a LE gombot a hőmérséklet csökkentéséhez. Nyomja meg egyszer a LE gombot, hogy a beállított hőmérsékletet 1°C-kal csökkentse.



### MEGJEGYZÉS:

- ❖ Hűtés és fűtés üzemmódban a hőmérséklet 16°C és 30°C között állítható be.
- ❖ Csak ventilátor üzemmódban a hőmérséklet nem szabályozható.

## SLEEP (alvás) üzemmód

A SLEEP üzemmódot csak HŰTÉS, FŰTÉS vagy SZÁRÍTÁS módban állíthatja be. Ez a funkció kényelmesebb, alacsony zajszintű környezetet biztosít a pihentető alváshoz.



### MEGJEGYZÉS:

- ❖ A készülék 8 órányi működés után automatikusan kikapcsol.
- ❖ A ventilátor sebessége automatikusan alacsony sebességre áll.
- ❖ Hűtés üzemmódban, ha az aktuális szobahőmérséklet 26°C alatt van, a hőmérséklet automatikusan 1°C-kal emelkedik az alvás üzemmód aktiválását követő első órában, majd változatlan marad. Ha a szobahőmérséklet 26°C vagy a fölötti, a beállított hőmérséklet nem változik.
- ❖ Fűtés üzemmódban a beállított hőmérséklet legfeljebb 3°C-kal csökken folyamatosan 3 órán keresztül, majd állandó marad.

1. Nyomja meg MODE gombot a hűtés, fűtés vagy szárítás üzemmód kiválasztásához.

**MEGJEGYZÉS:** Csak ventilátor és SMART üzemmódban a SLEEP gomb nem működik.

2. Nyomja meg a FEL vagy LE gombot a hőmérséklet beállításához.
3. Nyomja meg a SLEEP gombot. 5 másodperc elteltével a vezérlőpanel kijelzőjének fényei elhalványulnak.

**MEGJEGYZÉS:** A hőmérséklet és a légáramlás iránya beállítható a SLEEP mód szabályozása közben. A ventilátor automatikusan alacsony sebességre áll be. 5 másodperc elteltével a vezérlőpanel kijelzőjének fényei ismét elhalványulnak.

4. A SLEEP üzemmód kikapcsolásához nyomja meg a SLEEP, MODE, FAN, BE/KI vagy a SUPER gombot, vagy várjon 8 órát, amíg az alvás üzemmód automatikusan kikapcsol.

**MEGJEGYZÉS:** A SLEEP üzemmód kikapcsolását követően a készülék visszatér a korábbi beállításokhoz.

## IFEEL üzemmód

A távirányítóba épített hőmérséklet-érzékelő aktiválva van. Érzékeli a környezeti hőmérsékletet, és ezt a jelet visszaküldi a készüléknek, mely beállítja a hőmérsékletet a maximális kényelem érdekében.



### MEGJEGYZÉS:

Az IFEEL üzemmód bekapcsolására szolgál. Nyomja meg egyszer, az IFEEL mód elindul. Nyomja meg újra, az IFEEL üzemmód kikapcsol. Ha az IFEEL üzemmód nem kapcsol ki, kérjük, nyomja a gombot körülbelül 5 másodpercig. Javasoljuk, hogy a távirányítót olyan helyre tegye, ahol a beltéri egység könnyen fogadja a jelet. Javasoljuk, hogy a készülék kikapcsolásakor kapcsolja ki az IFEEL üzemmódot, ezzel energiát takaríthat meg.



## DIMMER (halványítás)

A DIMMER gomb megnyomásával kikapcsolja a készülék világítását és kijelzőjét.



### MEGJEGYZÉS:

- ❖ A kikapcsolt világítást egy újabb jel érzékelése ismét bekapcsolja.

## Clock (óra) funkció

1. A CLOCK gomb megnyomása után beállíthatja a pontos időt.



2. A FEL és LE gombok segítségével állítsa be a pontos időt.



3. Nyomja meg újra a CLOCK gombot, ezzel beállította a pontos időt.

## TIMER ON/OFF (időzítő BE/KI)

Indulás előtt állítsa be az időzítőt a TIMER ON/OFF gomb megnyomásával és a beállított kellemes hőmérsékletre térhet haza.

**MEGJEGYZÉS:** Valós idejű vezérlés. Először mindenképpen az ÓRÁT állítsa be.

### TIMER ON

A TIMER ON gombbal a készülék a beállított időpontban automatikusan bekapcsol.

1. Nyomja meg a TIMER ON gombot, az „On 12:00” villog az LCD-n.



2. Nyomja meg a FEL vagy LE gombot, hogy beállítsa a készülék kívánt bekapcsolási időpontját.



- Ɪ Nyomja meg egyszer a FEL vagy LE gombot a kívánt időbeállítás 1 perces növeléséhez vagy csökkentéséhez.
- Ɪ Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a FEL vagy LE gombot a kívánt időbeállítás 10 perces növeléséhez vagy csökkentéséhez.
- Ɪ Nyomja meg és tartsa lenyomva hosszabb ideig a FEL vagy LE gombot a kívánt időbeállítás 1 óráns növeléséhez vagy csökkentéséhez.

3. Amikor a kívánt idő megjelenik az LCD-n, nyomja meg a TIMER ON gombot a megerősítéshez.

Egy „bip” hang hallható, az „ON” nem villog tovább.

A beltéri egységen felgyullad a TIMER kijelzője.

4. A beállított időzítő 5 másodpercig történő megjelenítését követően a beállított időzítő helyett az óra jelenik meg a távirányító LCD-jén.

### A TIMER ON kikapcsolása

Nyomja meg újra a TIMER ON gombot. Egy „bip” hang hallható és a kijelzés eltűnik, ezzel a TIMER ON módot kikapcsolta.

- **MEGJEGYZÉS:** Hasonlóan működik a TIMER OFF (időzítő ki) is, beállíthatja, hogy a készülék a kívánt időpontban automatikusan kikapcsoljon.



## SWING (lengés)

Nyomja meg egyszer a SWING gombot a függőleges légáramlás irányának változtatásához. Nyomja meg újra a beállító lamella leállításához a kívánt helyzetben.



### MEGJEGYZÉS:

- Ɪ A légáramlás a készülék bekapcsolása után automatikusan beáll egy bizonyos szögbe az üzemmódnak megfelelően.
- Ɪ A SWING gomb megnyomásával a légáramlás iránya az Ön igényei szerint állítható.
- Ɪ Ne fordítsa el kézzel a függőleges beállító lamellákat, mert meghibásodást okozhat. Ilyen esetben először kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket, majd állítsa vissza az áramellátást.

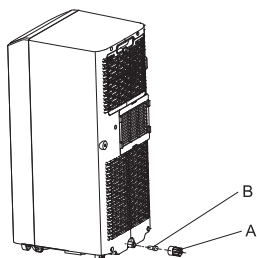
## Normál hangok

A légkondicionáló megfelelő működése esetén a következő hangokat hallhatja:

- Ɪ légmozgás a ventilátorból
- Ɪ kattogások a termosztátban
- Ɪ rezgés vagy zaj a rossz fal- vagy ablakszerkezet miatt
- Ɪ magas zúgás vagy lüktető zaj, amelyet a modern, nagy hatásfokú kompresszor be- és kikapcsolása okoz.

# HORDOZHATÓ LÉGKONDITIONÁLÓ KARBANTARTÁSA

## A légkondicionáló leeresztése



A. Elsődleges leeresztő dugója B. Elsődleges leeresztőtömlő dugója



### FIGYELEM

#### Nehéz tárgy veszélye

A készülék mozgatását és telepítését legalább két ember végezze.

Ennek elmulasztása hát- vagy egyéb sérülést okozhat.

1. Húzza ki a légkondicionálót vagy áramtalanítsa a készüléket.
2. Mozgassa a készüléket a leeresztési helyre vagy kültérre.

**MEGJEGYZÉS:** Mozgassa a légkondicionálót lassan és stabilan, hogy elkerülje a víz szivárgását a készülékből.

3. Távolítsa el az elsődleges leeresztődugót.
4. Teljesen eressze le a vizet a leeresztőnyíláson keresztül.

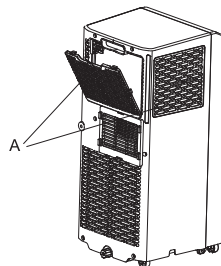
**MEGJEGYZÉS:** Ha a légkondicionálót használat után tárolni szeretné, olvassa el a „Tárolás használat után” fejezetet.

5. Helyezze vissza a leeresztő dugóját az elsődleges leeresztő nyílásra.
6. Helyezze vissza az elsődleges leeresztőtömlő dugóját a nyílásra.
7. Mozgassa a készüléket a helyére.
8. Kapcsolja be a készüléket vagy helyezze ismét áram alá.

## Külső tisztítás

1. Nyomja meg a BE/KI gombot a készülék kikapcsolásához.
2. Húzza ki a légkondicionálót vagy áramtalanítsa a készüléket.
3. Vegye ki a légszűrőt és tisztítsa meg. Lásd „A légszűrő tisztítása”.
4. Puha, nedves ruhával törölje le a légkondicionáló külsejét.
5. Helyezze ismét áram alá a készüléket.
6. Nyomja meg a BE/KI gombot a készülék bekapcsolásához.

## A légszűrő tisztítása



A. párologtató légbeszívó szűrő panel ajtaja

1. Nyomja meg a BE/KI gombot a készülék kikapcsolásához.
2. Nyissa ki a készülék hátulján található szűrőpanel ajtaját és távolítsa el.
3. Porszívóval tisztítsa meg a szűrőt. Ha a szűrő nagyon koszos, mossa el enyhe mosószeres meleg vízben.  
**MEGJEGYZÉS:** Ne mossa a szűrőt mosogatógépben és ne használjon vegyi tisztítószeret a mosáshoz.
4. A maximális hatékonyság érdekében visszahelyezés előtt szárítsa meg teljesen a szűrőt.
5. Helyezze vissza a légszűrőt a szűrőpanel ajtajába.
6. Helyezze vissza a szűrőpanel ajtaját.
7. Nyomja meg a BE/KI gombot a készülék bekapcsolásához.

## Tárolás használat után

Ha a klímaberendezést hosszabb ideig nem használja:

1. Eressze le teljesen a vizet. Lásd „A légkondicionáló leeresztése” fejezetet.
2. Csak ventilátor üzemmódban működtesse a készüléket körülbelül 12 órán keresztül annak kiszáritásához.
3. Áramtalanítsa a készüléket.
4. Távolítsa el a rugalmas kivezetőcsövet, és tárolja a légkondicionálóval együtt tiszta, száraz helyen. Lásd a „Telepítési útmutató”.
5. Vegye ki az ablakkészletet, és tárolja a légkondicionálóval együtt tiszta, száraz helyen. Lásd a „Telepítési útmutató”.
6. Vegye ki a légszűrőt és tisztítsa meg. Lásd „A légszűrő tisztítása”.
7. Tisztítsa meg a légkondicionáló külsejét. Lásd „Külső tisztítás”.
8. Helyezze vissza a szűrőt.
9. Vegye ki az elemeket, és tárolja a távirányítót a légkondicionálóval együtt tiszta, száraz helyen.

Mielőtt újra használná a klímaberendezést:

1. Győződjön meg arról, hogy a szűrő és a leeresztődugó a helyén van.
2. Ellenőrizze a tápkábel állapotát, hogy nincs-e rajta repedés vagy sérülés.
3. Helyezzen új elemeket a távirányítóba.
4. Üzemelje be a légkondicionálót. Lásd „Telepítési útmutató”.

# HIBAELEHÁRÍTÁS

Mielőtt a szervizt hívja, kérjük, tanulmányozza a lenti javaslatokat.

## A légkondicionáló nem működik

### FIGYELEM



#### Elektromos áramütés veszélye

Földelt háromágú aljzathoz csatlakoztassa.

Ne távolítsa el a földelőágot.

Ne használjon adaptert.

Ne használjon hosszabbítót.

Az utasítások be nem tartása halált, tüzet vagy áramütést okozhat.

- **A csatlakozódugó nincs bedugva.**  
Csatlakoztassa földelt háromágú aljzathoz. Lásd „Elektromos követelmények”.
- **Nem megfelelő késleltetett biztosítékot vagy megszakítót használ.**  
Cserélje ki a késleltetett biztosítékot vagy megszakítót megfelelő típusúra. Lásd „Elektromos követelmények”.
- **A tápkábel leoldott (a RESET gomb kiugrott).**  
Nyomja meg és engedje fel a RESET gombot (figyeljen a kattanársra; a RESET gomb bekattan és bent marad) a működés folytatásához.
- **Kioldott a védőeszköz, vagy kiégett a biztosíték.**  
Cserélje ki a biztosítékot vagy kapcsolja vissza a megszakítót. Lásd „Elektromos követelmények”.
- **Nem nyomta meg a BE/KI gombot.**  
Nyomja meg a BE/KI gombot.
- **Helyi áramkimaradás.**  
Várjon, míg az áramellátás helyreáll.

## A készülék kiégeti a biztosítékot vagy kioldja a megszakítót

- **Túl sok készüléket használ ugyanazon az áramkörön.**  
Húzza ki vagy helyezze át az azonos körön működő készülékeket.
- **Túl hamar próbálja újraindítani a légkondicionálót a kikapcsolása után.**  
Várjon legalább 3 percet a légkondicionáló kikapcsolása után, mielőtt megpróbálja újraindítani.

## A tápkábel leoldott (a RESET gomb kiugrott)

- **Az elektromos áram zavarai miatt leoldhat a tápkábel (a RESET gomb kiugrik).**  
Nyomja meg és engedje fel a RESET gombot (figyeljen a kattanársra; a RESET gomb bekattan és bent marad) a működés folytatásához.
- **Elektromos túlterhelés, túlmelegedés, vezeték becsípődés vagy előregedés miatt a tápkábel leoldhat (a RESET gomb kiugrik).**  
A probléma megoldása után nyomja meg és engedje fel a RESET

gombot (figyeljen a kattanársra; a RESET gomb bekattan és bent marad). Ha a tápkábel alaphelyzetbe állítása sikertelen, forduljon a szakszervizhez.

**MEGJEGYZÉS:** A sérült tápkábelt ki kell cserélni a gyártótól beszerzett új tápkábelre, és tilos javítani.

## Úgy tűnik, a légkondicionáló túl sokat működik

- **Nyitva van egy ajtó vagy egy ablak.**  
Tartsa zárva az ajtókat és az ablakokat.
- **A jelenlegi klíma egy régebbi modellt váltott fel.**  
Hatékonyabb alkatrészek használata azt eredményezheti, hogy a légkondicionáló hosszabb ideig működik, mint egy régebbi modell, azonban a teljes energiafogyasztás ennek ellenére kisebb lesz. Az újabb klímaberendezések nem bocsátanak ki olyan hideg levegőt, mint amit a régebbi egységeknél megszokhattak, azonban ez nem jelent kisebb hűtési kapacitást vagy hatékonyságot. Tekintse meg a klímaberendezésen feltüntetett hatékonysági besorolást (EER) és teljesítménybesorolást (Btu/h-ban).
- **A klíma nagyon zsúfolt helyiségben van, vagy a helyiségben hőtermelő készülékek működnek.**  
Főzés vagy fürdés közben használjon elszívó ventilátorokat, és a nap legmelegebb részében ne használjon hőtermelő készülékeket. A mobil klímaberendezést a helyiségen belül egy adott terület kiegészítő hűtésére terveztük. A hűtendő helyiség méretétől függően nagyobb teljesítményű klímaberendezésre is szükség lehet.

## A klíma csak rövid ideig működik, de a helyiség nem hűl le

- **A beállított hőmérséklet közel van a szobahőmérséklethez.**  
Csökkentse a beállított hőmérsékletet. Lásd „Hordozható légkondicionáló használata”.

## Hibakódot jelez a készülék

- **Ha a készülék E5 hibakódot jelenít meg, a víztartálya megtelt.**  
Eressze le a vizet, Lásd „A légkondicionáló leeresztése”. Leeresztés után újra használhatja a készüléket.
- **A készülék az E1/E2/E3/E4/E6/E7/EA hibakódot jeleníti meg.**  
Kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

## A légkondicionáló működik, de nem hűt

- **Koszos a szűrő vagy valami eltömítette.**  
Tisztítsa meg a szűrőt.
- **A légkivezetés el van torlaszolva.**  
Tisztítsa meg a légkivezetést.
- **A beállított hőmérséklet túl magas.**  
Csökkentse a beállított hőmérsékletet.

## A légkondicionáló túl gyakran kapcsol be és ki

- **A légkondicionáló nem megfelelő kapacitású a helyiséghez.**  
Ellenőrizze készüléke hűtési kapacitását. A mobil klímaberendezést a helyiségen belül egy adott terület kiegészítő hűtésére terveztük.
- **Koszos a szűrő vagy valami eltömítette.**  
Tisztítsa meg a szűrőt.
- **A szobában túlságosan meleg van vagy nagy a nedvesség (nyitott edényben főzés, zuhanyzó, stb.)**  
Használjon ventilátort a hő vagy a nedvesség elszívására. A nap legmelegebb részében lehetőleg ne használjon hőtermelő készülékeket.
- **A lamellákat valami blokkolja.**  
Olyan helyre telepítse a légkondicionálót, ahol függönyök, redőnyök, bútorok és egyéb tárgyak nem blokkolják a lamellákat.



Hisense (Guangdong) Air Conditioning Co., Ltd.

No.8 Hisense Road, Advanced Manufacturing  
Jiangsha Demonstration Park, Jiangmen City,  
Guangdong Province, P.R. China

EMAIL: [service@hisense.com](mailto:service@hisense.com)

(These instructions shall also be available in an alternative  
format, e.g. ask a copy from the dealers).

Version No. 4271088-01